




Your Liner[®]



Instructions for Use - *for patients*
Instructions d'utilisation - *pour patients*
Istruzioni per l'uso - *per i pazienti*
Gebrauchsanweisung - *für Patienten*
Gebruiksaanwijzing - *voor patiënten*
Instrucciones para el uso - *para pacientes*
Käyttöohjeet - *potilaille*
Bruksanvisning - *for pasienter*
Brugsanvisning - *til patienter*
Bruksanvisning - *för patienter*
Instrukcja użytkowania - *dla pacjentów*

Your Liner®

ENGLISH	3
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	8
ITALIANO	11
NEDERLAND	13
ESPAÑOL	16
SUOMI	18
NORSK	21
DANSK	23
SVENSKA	26
POLSKI	28

<i>Aut.</i>	2023.08.11	CGA	
<i>Rev.</i>	2023.08.11	KMA	
<i>Appr.</i>	2023.08.11	CGA	

Rev6 - 2023.08.11

ID: 4.3.1.2.2_JFU_Patients_SMT-L

Introduction	3
General Disclaimer	3
Information - Intended use	3
1. Donning	3
2. Suspension	3
3. Doffing	4
4. Liner cleaning and care	4
5. Skin care	4
6. Warranty	4
7. Warnings & Precautions	4

Introduction

Dear user, congratulations on starting to use Your® Liner !

Your® Liner was passionately crafted by your MotionTech prosthetic design & manufacturing experts. We exchanged with your prosthetic technician, taking into account the feedback you gave him, to come up with the best design for your specific needs.

We hope you will enjoy wearing it as much as we enjoyed crafting it specifically for you !

Remember that in order to enjoy the optimal performance and comfort while using Your® Liner, it is important to apply the following instructions. Please take the time to review them carefully to make sure you'll make the best of Your® Liner !

General Disclaimer

MotionTech retains all intellectual property rights reflected in its physical products, regardless of the transfer of the physical products to another party or parties.

For safety reasons, Your® Liner can only be ordered by a certified prosthetic technician.

Information - Intended use

Intended use of Your® Liners

A Your® Liner is a protective cover designed to be worn over a residual limb. A Your® Liner is intended to be in direct contact with the intact skin of the stump it was designed for. A Your® Liner is intended to provide a slight compression onto its user's residual limb.

A Your® Liner is intended to be used in conjunction with a prosthetic socket. Its function is to provide cover for the residual limb, and mitigate the load transferred from the residual limb to the prosthesis over the various tissues.

A Your® Liner is intended to be worn for a maximum of 8h in a row. It should then be doffed and cleaned according to cleaning instructions provided in the present booklet.

Intended use of Your® Tibial Cushion Liners

On top of the aforementioned intended use applicable to all Your® Liners, Your® Tibial Cushion Liners are intended only for patients with a transtibial amputation.

A Your® Tibial Cushion Liner does not play a role in the suspension of the prosthesis. It is therefore intended to be used with an adapted suspension system independent from the liner (for example a suspension sleeve).

Intended use of Your® Tibial Suction Liners

On top of the aforementioned intended use applicable to all Your® Liners, Your® Tibial Suction Liners are intended only for patients with a transtibial amputation.

A Your® Tibial Suction Liner is intended to be used with a dedicated prosthetic socket equipped with a standard expulsion valve. A Your® Tibial Suction Liners must also be used with a supplementary suspension system independent from the liner (for example a suspension sleeve), in case the patient presents a short residual limb, substantial daily volume fluctuations, or if sufficient suspension can not be achieved without such supplementary suspension system.

Intended use of Your® Femoral Suction Liners

On top of the aforementioned intended use applicable to all Your® Liners, Your® Femoral Suction Liners are intended only for patients with a transfemoral amputation.

A Your® Femoral Suction Liner is intended to be used with a dedicated prosthetic socket equipped with a standard expulsion valve. A Your® Femoral Suction Liners must also be used with a supplementary suspension system independent from the liner (for example a Silesian belt or a Pelvic band), in case the patient presents a short residual limb, substantial daily volume fluctuations, or if sufficient suspension can not be achieved without such supplementary suspension system.

Intended use of Your® Tibial Pin-Lock Liners

On top of the aforementioned intended use applicable to all Your® Liners, Your® Tibial Pin-Lock Liners are intended only for patients with a transtibial amputation.

A Your® Tibial Pin-Lock Liner is intended to be used with a plunger pin and a locking mechanism. A locking mechanism therefore needs to be integrated in the prosthesis ; and a plunger pin compatible with the chosen locking

mechanism needs to be fastened to the distal umbrella of the Your® Tibial Pin-Lock Liner by the prosthetic technician, prior to provision of the Your® Tibial Pin-Lock Liner to its intended patient.

Intended use of Your® Femoral Pin-Lock Liners

On top of the aforementioned intended use applicable to Your® Liners, Your® Femoral Pin-Lock Liners are intended only for patients with a transfemoral amputation.

A Your® Femoral Pin-Lock Liner is intended to be used with a plunger pin and a locking mechanism. A locking mechanism therefore needs to be integrated in the prosthesis ; and a plunger pin compatible with the chosen locking mechanism needs to be fastened to the distal umbrella of the Your® Femoral Pin-Lock Liner by the prosthetic technician, prior to provision of the Your® Femoral Pin-Lock Liner to its intended patient.

1. Donning

Your® Liner was designed specifically for your limb. It presents a unique geometry and is intended to be carefully positioned and aligned when used in order to offer the comfort that we want you to enjoy.

It is therefore **crucial** that you take the time to position it correctly when donning Your® Liner.

When donning Your® liner, turn it inside out so that the fabric cover is on the inside. Your limb should only be in contact with the bare silicone surface, never with the fabric-covered one.

Grab the liner close to the distal end ; locate the alignment line on the inner surface, and align it carefully so that it will be on the front part (anterior) of your limb when the liner is donned on.

NOTES

- Before donning, check that the inside of the liner is clean, dry and that there are no external objects, substances or items that can cause skin irritation.
- Before donning, check that the liner is not hot, to avoid burning your skin while donning.
- Never don the liner with the fabric cover in direct contact with your skin as this could lead to skin irritations.

Position the distal end of the liner against your limb, and carefully roll it upward onto your leg, paying attention not to leave empty air pockets between the distal end of your limb and the liner. Be careful not to damage the liner with your fingernails. Do not pull the liner up from the proximal end ; as it may stretch your skin and cause discomfort, blisters or rashes.

Once donned on, make sure that there are no wrinkles or air pockets between the liner and your limb. These could cause irritation of your limb.

In order to make sure that you aligned the liner correctly, check that the thicker parts of your liner are correctly covering the anatomical structures they are supposed to, as your prosthetic technician indicated when he provided you with the liner. The alignment line on the inner surface should be positioned towards the front (anterior) of your limb. If this is not the case, start over.

NOTE

The first time you put on your liner, your prosthetic technician should be present to check that it is conform to his design indications. He should also explain which zones are covered by extra thickness for more cushioning and why, in order to help you align your liner when he is not present.

2. Suspension

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

A Your® Tibial Cushion Liner is designed to work with a suspension sleeve. Even if your prosthetic technician provided you with a socket that also adds some anatomical suspension, DO NOT use your liner with the rest of your prosthesis without the suspension sleeve. This may result in slippage of the prosthesis on the liner.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-Lock Liners

Your® Pin-Lock Liners are based on a pin-lock suspension mechanism. Consult your prosthetic technician for additional instructions on how to properly use this type of liners.

Every effort has been implemented to ensure that the suspension strength of Your® Pin-Lock Liners is as high as possible. However, as Your® Pin-Lock Liners are tailor-made, classical strength tests are not sufficient to ensure a flawless mechanical strength for each designed product. If any sign of excessive movement or product wear is detected on or around the locking part of the liner at any time, stop using the device immediately and consult your physician or prosthetic technician.

Do not use Your® Femoral Pin-Lock Liner without a supplementary suspension method if you present a short residual limb. This condition may lead to loss of suspension.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Your® Suction Liners are based on a vacuum suspension system. Consult your prosthetic technician for additional instructions on how to properly use this type of liners.

Extensive efforts have been implemented to ensure that the suspension strength of Your® Suction Liners is as high as possible. However, as Your® Suction Liners are tailor-made, classical strength tests are not sufficient to ensure a flawless mechanical strength for each designed product. If any sign of excessive movement or product wear is detected on or around the silicone rings of the liner at any time, stop using the device immediately consult your physician or prosthetic technician.

Do not use a Your® Suction Liner without supplementary suspension method if you present a short residual limb or substantial residual limb volume fluctuations during the day. These two conditions may lead to loss of suspension.

3. Doffing

When doffing Your® Liner, roll it off from the proximal end. Make sure you do not stretch, pinch or pull on the liner to avoid causing any damage to the liner.

NOTE

Do not try to pull your liner by its distal end, as this will create vacuum between your liner and your limb, which may induce various skin problems.

4. Liner cleaning and care

Adequate hygiene is essential to limit risks of irritation, and other skin problems.

4.1. Daily liner cleaning

Your® Liner should be cleaned thoroughly at the end of each day where you wore it.

Use lukewarm tap water and pH neutral soap that does not irritate the skin, and make sure you meticulously wash the interior surface, that comes directly in contact with your skin. Apply the soap with a clean soft cloth or sponge.

Make sure that you rinse all the soap residue from the liner with water, then dry the liner with a clean lint-free cloth.

Place the liner in its normal position, with the fabric cover side out, on a drying stand. Do not let Your® Liner dry inside out.

NOTES

- Do not scrub Your® Liner, as it may roughen the surface of the liner, and cause various skin problems.
- Fabric softeners, bleaches, and other products or cleaning solutions may damage the liner and should not be used.
- Do not clean Your® Liner with products that can cause skin reactions, as residues may remain and harm your skin when using your liner.
- Do not try to dry Your® Liner by using a microwave, oven, dryer, or any electric or heating apparatus, as it may cause damage to Your® Liner. You might also burn yourself when donning your heated liner. Dry Your® Liner only with a clean lint free cloth.

4.2. Weekly disinfection

Place a small amount of ethyl or isopropyl alcohol on a soft, clean lint-free cloth. Softly rub the inside of the liner with the cloth for two minutes. Thoroughly rinse off any excess alcohol with water.

Place the liner in its normal position, with the fabric cover side out, on a drying stand. Do not let Your® Liner dry inside out.

4.3. Daily inspection of your liner

After each day where you used your liner, you should inspect it for indications of damage or wear. These may be signs of changes in the fit of your prosthetic socket. Any damage may reduce the efficiency of the liner and result in potential loss of suspension.

NOTES

- If you use a Your® Pin-lock Liner, you should be especially cautious to observe if damage is present on or around the locking part of the liner. In case of doubt, stop using Your® Liner immediately and report the defects to your prosthetic technician. Failure of the locking mechanism may result in loss of suspension.
- If you use a Your® Suction Liner, you should be especially cautious to observe if damage is present on or around the silicone rings of the liner, and report it immediately to your prosthetic technician. Failure of the silicone rings may result in loss of suspension.

In order to preserve the warranty and ensure your safety while using your prosthesis, contact your prosthetic technician immediately if you notice damage or wear on your liner. The same shall be done if you notice the seam starts unraveling or if the fabric starts to come off the elastomeric body of the liner.

4.4. Storage

If you are not wearing the liner, store it with the fabric cover on the outside, in a cool, dry place. If you do not use it for an extended amount of time, make sure the liner is dry, and cover it with a clean plastic bag.

Do not store Your® Liner under direct sun exposure, as heating and cooling cycles may deteriorate the mechanical performance of your liner.

NOTE

Take care not to expose Your® Liner to glass or carbon fibres or other foreign particles. Such substances can become embedded in the silicone causing skin problems. Washing alone may not be sufficient to eliminate the problem. Return your liner to your prosthetic technician if it is inadvertently exposed to any foreign substances or chemicals.

5. Skin care

The daily use of a prosthesis inherently exposes the skin of your limb to various mechanical stresses. Daily cleaning of your limb is therefore essential. We recommend the use of a mild liquid, pH balanced, 100% fragrance and dye-free soap.

If you notice dry skin, apply a pH balanced, 100% fragrance- and dye-free lotion to nourish and soften the skin. Do not apply lotion to your limb immediately before donning the liner.

NOTE

Many common household or bath products, including soaps, deodorants, perfumes, aerosol or alcohol sprays or abrasive cleaners may cause or contribute to skin irritation. Be cautious which products you use !

6. Warranty

6.1. Disclaimer

Swiss Motion Technologies SA warrants that each delivered product will, at the time of delivery, be of workmanlike quality and substantially free of defects. Swiss Motion Technologies SA makes no other warranty, implied or expressed, and makes no warranty of merchantability or fitness for a particular purpose.

This warranty shall terminate immediately upon any action to combine our products with other materials, or in any manner that change the nature of our products. If a replacement product is provided to a customer, the warranty period will be the number of days remaining on the original warranty.

Swiss Motion Technologies SA's liability shall not exceed the purchase price of the product. Swiss Motion Technologies SA is not responsible for any indirect, incidental or consequential damage.

6.2. Warranty conditions

Swiss Motion Technologies SA offers a warranty on each Your® Liner from the date of the seller's invoice for a period of 6 months against defects in material and workmanship. This warranty shall be in lieu of all others, whether expressed or implied by law.

Your® Liners are manufactured based on specifications provided by a prosthetic technician. If a buyer is not satisfied with the product, it may be returned within 30 days of invoice for alteration, replacement, or credit at the sole discretion of Swiss Motion Technologies SA. Credit will only be applied if it is determined the product is not appropriate for the intended patient. Returns will not be accepted for customer errors.

There is no warranty, expressed or implied, for damage caused by abuse, mishandling or accident. The warranty is void if the instructions present in this document are not followed.

6.3. Complaints, return requests, non-conformities, incidents

In case you want to file a complaint, report a non-conformity or an incident, MotionTech provides you with several channels:

- **Email:** you can send your request at contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Platform:** your prosthetic technician can file complaints, return requests, report non-conformities or incidents online on the Your® Liner Follow-up Platform: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplatform>

7. Warnings & Precautions

⚠ Your® Liner should not be worn for more than **8h** in a row. After that time, Your® Liner should be doffed and cleaned as aforementioned.

Your® Liner has been designed specifically for you. It is intended only for your usage, not for other patients. Use of Your® Liner by multiple patients could lead to cross contamination between patients. Other patients may also cause themselves injuries if using your liner, due to unadapted shape.

⚠ Your® Liner is intended to be in contact with and only with the skin of the stump it was designed for. If you have a bilateral amputation, do not try Your® Liner on the limb it was not intended for.

The skin on which Your® Liner is placed needs to be intact. If any wounds, rashes, redness, eruptions, blisters or any other injuries are present on your limb, do not wear the liner until the injuries are healed. Consult your prosthetic technician or physician if you have persistent skin injuries that may require professional medical attention.

To avoid danger of suffocation, keep Your® Liner away from infants and children, and do not try donning the liner on your head in any case.

Your® Liners can melt or burn if exposed to high temperatures or flame. Do not expose your liner to these conditions.

Your® Liners shall be used only for the purpose and in the manner described in this document. MotionTech declines all responsibility if any harm, material or physical, occurs while using its products for another purpose.

Your® Liners are made of silicone materials. If you are allergic to silicone, do not use a Your® Liner.

Your® Liners are tailor made based on specific design prescriptions. Depending on this design prescription, on usage conditions and on your activity level, their lifetime can differ substantially.

After using Your® Liner for 6 months, you should contact your prosthetic technician for replacement, even if it seems to be in good condition. Wearing a deteriorated Your® Liner may put you at risk of rashes and other skin problems.

When disposing of a worn out Your® Liner or providing it to anyone, please thoroughly implement the cleaning and disinfections procedures described in section 4. Once free of potential traces of blood, excretions or secretions, Your® Liner can be disposed of as normal domestic waste, in accordance with your local waste disposal regulations.

Should any serious incident in relation to Your® Liner occur, please report it immediately to MotionTech and to your national competent authority for medical devices.

Your® Pin-lock Liners include metal parts. Do not wear Your® Pin-lock Liner if you engage in a therapeutic procedure which involves magnetic fields and/or radiation.

Your® Liner has been designed specifically for the shape of your limb. If your residual limb has undergone significant volume changes since your liner was delivered to you, you should stop using it. Using an un-fitted Your® Liner may put you at risk of injuries, or of your limb slipping out of the liner.

When you engage in an activity that could result in excessive perspiration make sure to periodically remove your liner to dry it off. Similarly, make sure both your stump and your liner are dry before donning. Wearing a wet liner involved in the suspension of the prosthesis (i.e. Pin-lock and Suction liners) exposes you to the risk of falling.

If using it underwater, water might come between your limb and Your® Liner. The liner risks slipping off your limb and your risk losing your prosthesis.

Einleitung	5
Allgemeiner Haftungsausschluss	5
Information zum Verwendungszweck	5
1. Anziehen	6
2. Anschluss-Systemarten	6
3. Ausziehen	6
4. Liner - Pflege und Reinigung	6
5. Hautpflege	7
6. Garantie	7
7. Warnungen & Vorsichtsmassnahmen	7

Einleitung

Sehr geehrter Benutzer, herzliche Gratulation zur Nutzung von Your® Liner! Your® Liner wurde von Ihren MotionTech-Prothetik-Design & Fertigungsexperten mit Leidenschaft hergestellt. Wir haben uns mit Ihrem Orthopädietechniker ausgetauscht, um unter Berücksichtigung der Rückmeldungen, welche Sie ihm gegeben haben, die beste Passform auf Ihre spezifischen Bedürfnisse zu entwickeln.

Wir hoffen, dass Sie die gleiche Leidenschaft bei der Verwendung ihres Your® Liner verspüren können, so wie wir bei der Herstellung und Fertigung für das auf Sie angepasste Model.

Um einen optimalen Tragekomfort und eine andauernde Haltbarkeit des Produktes gewährleisten zu können, bitten wir Sie, die Anweisungen aufmerksam und sorgfältig durchzulesen.

Allgemeiner Haftungsausschluss

MotionTech behält alle Rechte über das geistige Eigentum vor, welche sich in den Produkten von Swiss Motion Technologies befinden. Dies auch, wenn das Produkt physisch an Drittparteien übergeben wird.

Aus Sicherheitsgründen kann der Your® Liner nur von zertifizierten Orthopädietechnikern bestellt werden.

Information zum Verwendungszweck

Bestimmungsgemäße Verwendung - Your® Liner

Ein Your® Liner ist eine Schutzabdeckung, die zum Tragen über einem Stumpf entwickelt wurde. A Your® Liner soll in direktem Kontakt mit der intakten Haut des Stumpfes stehen, auf den er massgeschneidert ist. Der Your® Liner wird darauf ausgelegt, dass es eine leichte Kompression auf den Stumpf des Benutzers ausüben soll.

Der Your® Liner wird zusammen mit einem Prothesenschaft verwendet. Der Your® Liner dient dem Stumpf als Schutz und ermöglicht eine Druckverminderung, welche vom Stumpf auf den Prothesenschaft übertragen wird.

Ein Your® Liner sollte nicht länger als 8 Stunden am Stück getragen werden. Nach der Benützung soll der Liner nach der Anleitung von Swiss Motion Technologies, welche sich auch in diesem Dokument befinden, gereinigt werden.

Verwendungszweck - Your® Tibial Cushion Liner

Zusätzlich zu den oben genannten Verwendungszwecken, ist der Your® Tibial Cushion Liner ausschliesslich für Patienten mit einer transtibialen Amputation bestimmt.

Die Aufhängung der Prothese spielt beim Your® Tibial Cushion Liner keine Rolle. Er ist daher für den Einsatz mit einem angepassten, vom Liner unabhängigen Aufhängungssystem vorgesehen.

Verwendungszweck - Your® Tibial Suction Liner

Zusätzlich zu den oben genannten Verwendungszwecken, ist der Your® Tibial Suction Liner nur für Patienten mit einer transtibialen Amputation bestimmt.

Der Your® Tibial Suction Liner ist für die Verwendung mit einem speziellen Prothesenschaft vorgesehen, der mit einem Standard Auslassventil ausgestattet ist. Der Your® Tibial Suction Liners muss auch mit einem Liner unabhängigen zusätzlichen Aufhängungssystem (z.B. einer Aufhängehülse) verwendet werden, wenn der Patient einen kurzen Stumpf, erhebliche tägliche Volumenschwankungen aufweist oder wenn ohne ein solches zusätzliches Aufhängungssystem keine ausreichende Aufhängung erreicht werden kann.

Verwendungszweck - Your® Femoral Suction Liner

Zusätzlich zu den oben genannten Verwendungszwecken, ist der Your® Femoral Suction Liner nur für Patienten mit einer transfemorale Amputation bestimmt.

Der Your® Femoral Suction Liner ist für die Verwendung mit einem speziellen Prothesenschaft vorgesehen, der mit einem speziellen Auslassventil ausgestattet ist. Der Your® Femoral Suction Liner muss unter anderem auch mit einem vom Liner unabhängigen zusätzlichen Aufhängungssystem (z.B. einen Beckengurt oder einem speziellem orthopädischen Stützgürtel) verwendet werden, wenn der Patient einen kurzen Stumpf, erhebliche tägliche Volumenschwankungen aufweist oder wenn ohne ein solches zusätzliches Aufhängungssystem keine ausreichende Aufhängung erreicht werden kann.

Verwendungszweck - Your® Tibial Pin-Lock Liner

Zusätzlich zu den oben genannten Verwendungszwecken, ist der Your® Tibial Pin-Lock Liner nur für Patienten mit einer transtibialen Amputation bestimmt.

Der Your® Tibial Pin-Lock Liner ist für die Verwendung mit einem Kolbenstift und einem Verriegelungsmechanismus (distale mechanische Anbindung) vorgesehen.

Daher muss ein Verriegelungsmechanismus in den Prothesenschaft integriert werden. Der gewählte Verriegelungsmechanismus muss mit einem kompatiblen Kolbenstift vom Orthopädietechniker am distalen Schirm des Your® Tibial Pin-lock befestigt werden, bevor der Your® Tibial Pin-lock Liner für den vorgesehenen Patienten bereitgestellt wird.

Verwendungszweck - Your® Femoral Pin-Lock Liner

Zusätzlich zu den oben genannten Verwendungszwecken, ist der Your® Femoral Pin-lock Liner nur für Patienten mit einer transfemorale Amputation bestimmt.

Ein Your® Femoral Pin-lock Liner ist für die Verwendung mit einem Kolbenstift und einem Verriegelungsmechanismus vorgesehen. Daher muss ein Verriegelungsmechanismus in den Prothesenschaft integriert werden. Der gewählte Verriegelungsmechanismus muss mit einem kompatiblen Kolbenstift vom Orthopädietechniker am distalen Schirm des Your® Femoral Pin-lock Liner befestigt werden, bevor der Your® Femoral Pin-lock Liner für den vorgesehenen Patienten bereitgestellt wird.

1. Anziehen

Your® Liner wurde speziell auf Ihre Bedürfnisse hergestellt. Es stellt eine einzigartige Geometrie dar und soll bei der Verwendung sorgfältig positioniert und ausgerichtet werden, um Ihnen den optimalen Komfort zu bieten.

Es ist daher von großer Wichtigkeit, dass Sie sich die Zeit nehmen, Ihren Your® Liner richtig zu positionieren und auszurichten, wenn Sie ihn anziehen.

Wenn Sie ihren Your® Liner anziehen, drehen Sie ihn mit der Innenseite nach aussen. Ihr Stumpf sollte nur mit der blanken Silikonoberfläche in Kontakt kommen, niemals mit der Stoff bezogenen Oberfläche.

Greifen Sie den Liner in der Nähe des distalen Endes; lokalisieren Sie die Ausrichtungslinie auf der Innenfläche. Richten Sie ihn sorgfältig so aus, dass sich die Ausrichtungslinie beim Aufsetzen des Liners auf dem vorderen Teil (anterior) Ihrer Extremität befindet.

ANMERKUNGEN

- Vergewissern Sie sich vor dem Anziehen, dass die Innenseite des Liners sauber und trocken ist und dass keine Substanzen oder Gegenstände vorhanden sind, die Hautirritationen verursachen können.
- Überprüfen Sie vor dem Anziehen, dass der Liner nicht heiss ist, um ein Verbrennen der Haut während des Anziehens zu vermeiden.
- Tragen Sie den Liner mit dem Stoffbezug niemals in direktem Kontakt mit der Haut, da dies zu Hautirritationen führen kann.

Positionieren Sie das distale Ende des Liners gegen die Extremität und rollen Sie den Liner vorsichtig auf den Stumpf. Vermeiden Sie Luftschlüsse zwischen dem distalen Ende der Extremitäten und dem Liner. Achten Sie darauf, dass Sie den Liner nicht mit den Fingernägeln beschädigen. Vermeiden Sie es, den Liner am proximalen Ende nach oben zu ziehen, da es die Haut strecken, Blasen oder Hautausschläge verursachen kann.

Nach dem Anziehen soll sichergestellt werden, dass keine Falten oder Luftschlüsse zwischen dem Liner und der Extremität vorhanden sind. Diese können zu Hautreizungen führen.

Um sicherzustellen, dass Sie den Liner korrekt ausgerichtet haben, überprüfen Sie, ob die dickeren Teile Ihres Liners die anatomischen Strukturen korrekt abdecken. Die Abdeckung sollte den von Ihnen angegebenen Design-Indikationen entsprechen. Das Logo und die Ausrichtungslinie sollten nach vorne (anterior) der Extremität positioniert werden. Wenn dies nicht der Fall ist, ziehen Sie den Liner ab und beginnen Sie mit dem Verfahren nochmals neu.

ANMERKUNG

Wenn Sie Ihren Liner zum ersten Mal aufsetzen, sollte Ihr Orthopädietechniker anwesend sein, um zu überprüfen, ob der Liner mit dem vorgegebenen Massangaben übereinstimmt. Der Orthopädietechniker soll auch erklären, weshalb welche Zonen eine stärkere Dämpfung haben soll. Dies soll Ihnen helfen, Ihren Liner korrekt auszurichten, wenn er nicht anwesend ist.

2. Anschluss-Systemarten

2.1. Your® Tibial Cushion Liner

Ein Your® Tibial Cushion Liner ist für die Verwendung mit einer Kniekappe konzipiert. Auch wenn Ihr Orthopädietechniker Ihnen einen Prothesenschaft mit einem anatomischen Anschluss zur Verfügung stellt, verwenden Sie Ihren Liner und die Prothese NICHT ohne Kniekappe. Dies kann zu einem Rutschen des Liners im Prothesenschaft führen.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-Lock Liner

Your® Pin-Lock Liners basieren auf ein Pin-Lock-Mechanismus. Für zusätzliche Informationen fragen Sie Ihren Orthopädietechniker, wie diese Art von Liner richtig verwendet wird.

Swiss Motion Technologies AG hat alle Anstrengungen unternommen, die Aufhängungsstärke des Your® Pin-lock Liners hoch zu halten. Da Your® Pin-Lock Liner ein maßgeschneidertes Produkt ist, reichen klassische Festigkeitsprüfungen nicht aus, um eine einwandfreie mechanische Widerstandsfähigkeit für jedes entworfenen Produkt zu gewährleisten. Sollten Sie Anzeichen einer übermäßiger Bewegung oder eines Produktverschleisses des Liners um das Anschluss-System feststellen, stellen Sie die Verwendung umgehend ein und konsultieren Sie Ihren Orthopädietechniker oder Arzt.

Verwenden Sie ihren Your® Femoral Pin-Lock Liner nicht ohne eine zusätzliche Aufhängungsmethode, wenn Sie einen kurzen Stumpf aufweisen. Diese Bedingung kann zum Verlust oder einem Defekt der Aufhängung führen.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liner

Your® Suction Liners basieren auf einem Vakuum-Mechanismus. Für zusätzliche Informationen fragen Sie Ihren Orthopädietechniker, wie diese Art von Liner richtig verwendet wird.

Es wurden umfangreiche Maßnahmen ergriffen, um die Aufhängungsstärke des Your® Suction Liners hoch zu halten. Da es sich jedoch um ein maßgeschneidertes Produkt handelt, reichen klassische Festigkeitsprüfungen nicht aus, um eine einwandfreie mechanische Festigkeit für jedes entworfenen Produkt zu gewährleisten. Wenn an oder um die Dichtungslinien des Liners Anzeichen von übermäßiger Bewegung oder einen Produktverschleiß festgestellt werden kann, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Orthopädietechniker oder Arzt.

Verwenden Sie den Your® Suction Liner nicht ohne zusätzliche Aufhängungsmethode wenn Sie einen kurzen Stumpf oder starke Volumenschwankungen in den Extremitäten während des Tages aufweisen. Diese Bedingungen können zum Verlust der Aufhängung führen.

3. Ausziehen

Wenn Sie den Liner abnehmen, rollen Sie ihn vom proximalen Ende abwärts Richtung distales Ende. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Liner nicht ziehen, einklemmen oder ziehen, um Schäden am Produkt zu verhindern.

ANMERKUNG

Der Liner sollte niemals am distalen Ende ausgedehnt werden, da dies zu einem Vakuum zwischen dem Liner und dem Bein führen kann, was Hautprobleme auslösen kann.

4. Liner - Pflege und Reinigung

Eine gute Pflege ist wichtig, um das Risiko von Hautirritationen und anderen Hautproblemen zu begrenzen, als auch die Haltbarkeit des Your® Liners zu maximieren.

4.1. Tägliche Reinigung des Liners

Ihr Your® Liner sollte am Ende des Tages, an dem er getragen wurde, gründlich gereinigt werden.

Verwenden Sie lauwarmes Leitungswasser und eine pH-neutrale, geruchs- und farbstofffreie Seife, um die Haut nicht zu reizen. Die Innenseite des Liners, welche direkt mit der Haut in Berührung kommt, muss sorgfältig und gründlich abgewaschen werden. Tragen Sie die Seife mit einem sauberen weichen Tuch oder einem Schwamm auf.

Vergewissern Sie sich, dass nach der Reinigung alle Seifenrückstände auf dem Liner mit Wasser abgespült und im Anschluss mit einem fusselfreien Tuch getrocknet werden.

Zum Trocknen, platzieren Sie den Liner in seiner normalen Position, mit der Textillseite nach aussen, auf einem Trockenständer. Der Your® Liner darf nicht mit der Innenseite nach aussen getrocknet werden.

ANMERKUNGEN

- Schrubben Sie Ihren Your® Liner nicht. Dies kann dazu führen, dass die Oberfläche des Liners beschädigt und als Folge verschiedene Hautprobleme verursachen kann.
- Weichspüler, Bleichmittel, Reinigungslösungen oder andere Produkte können den Liner beschädigen und sollten nicht verwendet werden.
- Der Your® Liner darf nicht mit Produkten gereinigt werden, die Hautreaktionen verursachen können, da Rückstände beim Tragen des Liners die Haut schädigen kann.
- Ein Your® Liner darf NICHT mit einer Mikrowelle, einem Ofen, einem Trockner oder einem elektrischen Gerät getrocknet werden, da dies den Liner beschädigen kann. Für den Anwender kann Verbrennungsgefahr bestehen, wenn ein gewärmter Liner angezogen wird. Der Your® Liner sollte ausschließlich mit einem sauberen, fusselfreien Tuch getrocknet werden.

4.2. Wöchentliche Desinfektion

Ein wenig Ethyl- oder Isopropylalkohol auf ein weiches, sauberes und fusselfreies Tuch auftragen. Die Innenseite des Your® Liners während zwei Minuten reinigen und im Anschluss gründlich mit Wasser abspülen um Alkoholrückstände zu entfernen.

Platzieren Sie den Your® Liner in seiner herkömmlichen Form, Textillseite nach aussen, auf einem Trockenständer.

4.3. Tägliche Inspektion Ihres Liners

Der Your® Liner soll täglich auf Anzeichen von Mängeln oder Verschleiss überprüft werden, damit die Passform optimal mit dem Prothesenschaff übereinstimmt.

Jeglicher Schaden kann zu einer Verminderung der Effizienz des Your® Liners führen und zu einem möglichen Verlust der Dämpfung.

ANMERKUNGEN

- Wenn Sie einen Your® Pin-lock Liner benutzen, muss die Matrix um das Anschluss-System besonders gut überprüft werden. Somit können allfällige entstandene Schäden am Pin oder am Liner frühzeitig erkannt werden. Melden Sie sich in einem solchen Fall umgehend bei Ihrem Orthopädietechniker.
- Wenn Sie einen Your® Suction Liner benutzen, sollten Sie besonders Aufmerksam sein, wenn Schäden an oder um die Dichtlippen des Your® Suction Liners entstehen. Der Ausfall der Dichtlippen kann zum Verlust der Dämpfung führen. Melden Sie sich umgehend bei Ihrem Orthopädietechniker.

Um die Garantie aufrecht zu erhalten und Ihre Sicherheit bei der Verwendung Ihrer Prothese zu gewährleisten, wenden Sie sich sofort an Ihren Orthopädietechniker, falls Sie Schäden oder Verschleiss an Ihrem Liner feststellen. Entsprechendes gilt auch, wenn Sie feststellen, dass sich die Naht zu lösen beginnt oder wenn sich der Stoff vom Silikon des Liners ablöst.

4.4. Aufbewahrung

Wenn Sie den Liner nicht tragen, muss er mit der Textilabdeckung nach aussen an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden. Sollten Sie den Your® Liner für eine längere Zeit nicht benutzen, vergewissern Sie sich, dass der Your® Liner trocken ist und mit einem sauberen Plastikbeutel abgedeckt wird.

Ihr Your® Liner darf nicht unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Heiz- und Kühlzyklen können die mechanische Leistung Ihres Your® Liners beeinträchtigen.

ANMERKUNG

Ihr Your® Liner darf nicht Glas- oder Kohlefasern oder anderen Fremdkörpern ausgesetzt werden. Solche Substanzen können in das Silikon eingebettet werden und Hautprobleme verursachen. Das Waschen allein reicht möglicherweise nicht aus, um das Problem zu beseitigen. Bringen Sie den Liner Ihrem Orthopädietechniker zurück, wenn er versehentlich Fremdstoffe oder Chemikalien ausgesetzt worden ist.

5. Hautpflege

Der tägliche Gebrauch einer Prothese exponiert Ihre Haut an der Extremität in verschiedenen Belastungen. Die tägliche Reinigung der Extremität ist daher unerlässlich. Wir empfehlen die Verwendung einer milden, flüssigen, pH-neutralen Seife, frei von Geruchs- und Farbstoffen.

Wenn Sie trockene Haut bemerken, sollten Sie eine pH-neutrale, geruchs- und farbstofffreie Lotion aufzutragen, um die Haut zu nähren und erweichen. Tragen Sie die Lotion nicht unmittelbar vor dem Auftragen des Liners auf.

ANMERKUNG

Viele gebräuchliche Haushalts- oder Badeprodukte, einschliesslich Seifen, Deodorants, Parfums, Aerosol- oder Alkoholsprays oder Scheuermittel, können Hautreizungen verursachen oder dazu beitragen. Das verwendete Produkt sollte mit Sorgfalt ausgewählt werden.

6. Garantie

6.1. Haftungsausschluss

Swiss Motion Technologies SA garantiert, dass jedes gelieferte Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung von fachgerechter Qualität und im Wesentlichen fehlerfrei ist. Swiss Motion Technologies SA übernimmt keine weitere Garantie, weder stillschweigend noch ausdrücklich, und übernimmt keine Garantie für die Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Garantie erlischt, sobald unsere Produkte mit anderen Materialien kombiniert werden oder in einer Weise, die die Beschaffenheit unserer Produkte verändert. Wenn ein Ersatzprodukt einem Kunden zur Verfügung gestellt wird, beträgt die Garantiezeit die Anzahl der verbleibenden Tage der ursprünglichen Garantie.

Die Haftung von Swiss Motion Technologies SA darf den Kaufpreis des Produkts nicht übersteigen. Swiss Motion Technologies SA haftet nicht für indirekte, zufällige Schäden oder Folgeschäden.

6.2. Garantie Konditionen

Swiss Motion Technologies SA gewährt auf jeden Your® Liner ab dem Rechnungsdatum des Verkäufers eine Garantie von 6 Monaten auf Material und Verarbeitung. Diese Garantie gilt anstelle aller anderen, ob ausdrücklich oder implizit gesetzlich vorgeschrieben.

Your® Liners werden auf fachspezifischen Grundlagen und Spezifikationen eines Orthopädietechnikers hergestellt. Ist ein Käufer mit dem Produkt nicht zufrieden, kann es nach Ermessen von Swiss Motion Technologies innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsstellung für eine Änderung, einen Austausch oder eine Gutschrift zurückgegeben werden. Gutschriften werden nur angewendet, wenn festgestellt wird, dass das Produkt für den vorgesehenen Patienten nicht geeignet ist. Rücksendungen aufgrund Kundenfehler werden nicht akzeptiert.

Es besteht keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, für Schäden, die durch Missbrauch, falsche Handhabung oder Unfälle verursacht werden. Die Garantien erlöschen wenn die Anweisungen, welche in diesem Dokument festgehalten sind, nicht befolgt werden.

6.3. Beschwerden, Retourenanfrage, Nonkonformitäten, Vorfälle

Für den Fall, dass Sie eine Beschwerde oder Retourenanfrage einreichen, eine Nonkonformität oder einen Vorfall melden möchten, bietet Swiss Motion Technologies Ihnen folgende Kommunikationskanäle:

- **Email:** Senden Sie Ihre Anfrage an contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Plattform:** Ihr Orthopädietechniker-in kann auf der Your® Liner Follow-up Plattform Beschwerden, Rückgabeanfragen, Nichtkonformitäten oder Zwischenfälle online melden: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplattform>

7. Warnungen & Vorsichtsmassnahmen

Your® Liner sollte nicht länger als **8 Std** am Stück getragen werden.

⚠ Nach dieser Zeit sollte ein Your® Liner wie in Anweisungen erwähnt ausgezogen und gereinigt werden.

Der Your® Liner wurde speziell für Sie entwickelt. Er ist nur für Ihren persönlichen Gebrauch vorgesehen und nicht für andere Patienten. Die Verwendung eines MotionTech Tailored Liner von mehreren Patienten kann zu einer Kreuzkontamination zwischen Patienten führen. Es besteht die Gefahr, dass sich Patienten verletzen, wenn sie einen Your® Liner verwenden, der für einen anderen Patienten entwickelt wurde, aufgrund einer nicht angepassten Form.

Ein Your® Liner soll nur in Kontakt mit der Haut des Stumpfes kommen, für den er entworfen wurde. Im Falle einer beidseitigen Amputation, versuchen Sie nicht den Liner mit der Extremität zu nutzen, für welchen er nicht vorgesehen ist.

Die Haut, auf der Sie ihr Your® Liner tragen, muss intakt sein. Wenn Wunden, Ausschläge, Rötungen, Blasen oder andere Verletzungen an Ihrer Gliedmaße vorhanden sind, darf der Liner nicht verwendet werden, bis die Verletzungen geheilt sind. Wenden Sie sich an Ihren Orthopädietechniker oder Arzt, wenn Sie anhaltende Hautverletzungen haben, die möglicherweise eine professionelle medizinische Behandlung erfordern.

⚠ Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, soll Ihr MotionTech-Liner von Säuglingen und Kindern ferngehalten werden und darf in keinem Fall am Kopf getragen werden.

⚠ Your® Liner können schmelzen oder brennen, wenn sie hohen Temperaturen oder Flammen ausgesetzt werden.

Your® Liner dürfen nur für den in diesem Dokument beschriebenen Zweck und in der beschriebenen Art und Weise verwendet werden. ⚠ Swiss Motion Technologies SA lehnt jede Haftung ab, wenn der Your® Liner während der Nutzung für einen anderen Zweck materielle oder physische Schäden entstehen.

⚠ Your® Liners werden aus Silikonmaterialien hergestellt. Wenn Sie allergisch auf Silikon sind, sollten Sie kein Your® Liner benutzen.

Your® Liner werden nach spezifischen Design-Vorgaben maßgefertigt. ⚠ Abhängig von dieser Designvorschrift, den Einsatzbedingungen und Ihrem Aktivitätsniveau kann sich ihre Lebensdauer erheblich unterscheiden.

Ein Your® Liner ist für den Gebrauch von einer Dauer von 6 Monaten vorgesehen. Nach der Verwendung der genannten Zeit, sollte der Your® Liner an Ihren Orthopädietechniker zurückgesendet werden, auch wenn der Your® Liner noch in guter Verfassung ist.

Bei der Entsorgung eines abgenutzten Your® Liners oder bei der Weitergabe an andere Personen führen Sie bitte die in Abschnitt 4 beschriebenen Reinigungs- und Desinfektionsverfahren gründlich durch. Sobald Sie frei von potentiellen Spuren von Blut, Ausscheidungen oder Sekreten sind, können die Your® Liner als normaler Hausmüll gemäß Ihren örtlichen Abfallbestimmungen entsorgt werden.

⚠ *Sollte ein schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit einem Your® Liner auftreten, melden Sie ihn bitte unverzüglich an MotionTech und an Ihre nationale zuständige Behörde für Medizinprodukte.*

⚠ *Your® Pin-Lock-Liner enthalten Metallteile. Tragen Sie keine Your® Pin-Lock-Liner, wenn Sie sich an einem therapeutischen Verfahren beteiligen, das Magnetfelder und/oder Strahlung beinhaltet.*

Ihr Your® Liner ist speziell auf die anatomische Form Ihrer Extremität konzipiert. Sollte es seit der Lieferung des Liners zu einer erheblichen

⚠ *Volumenveränderung Ihrer geführten Extremität haben, darf Ihr Your® Liner nicht mehr verwendet werden. Wird ein ungeeigneter Your® Liner verwendet, besteht die Gefahr, dass Sie sich verletzen oder das die Extremität aus dem Liner rutscht.*

Wenn Sie eine Aktivität ausführen, die zu übermäßigem Schwitzen führt, muss der Liner regelmässig entfernt werden. Der Your® Liner als auch die Extremität müssen entsprechend abgetrocknet werden, um ein Abrutschen des Liners an der Extremität zu verhindern. Ebenso muss der Your® Liner vor dem Anziehen trocken sein.

⚠ *Bei der Verwendung unter Wasser kann Wasser zwischen Ihren Stumpf und den Your® Liner gelangen. Der Liner könnte von Ihrem Stumpf abrutschen und Sie könnten Ihre Prothese verlieren.*

Introduction	8
Avertissement général	8
Information - Utilisation prévue	8
1. Enfiler le liner	9
2. Suspension	9
3. Retirer le liner	9
4. Nettoyage et soin du liner	9
5. Soins de la peau	10
6. Garantie	10
7. Avertissements & Précautions	10

Introduction

Cher utilisateur, nous vous remercions d'avoir choisi un Your® Liner!

Votre Your® Liner a été conçu avec passion par vos experts en conception et fabrication de prothèses MotionTech. Nous avons échangé avec votre prothésiste, en tenant compte des commentaires que vous lui avez donnés, afin de définir le meilleur design pour vos besoins spécifiques.

Nous espérons que vous apprécierez de le porter autant que nous avons aimé le fabriquer spécialement pour vous!

N'oubliez pas que pour profiter des performances et du confort optimaux lors de l'utilisation de votre Your® Liner, il est important d'appliquer les instructions suivantes. Merci de prendre le temps de les lire attentivement pour vous assurer de tirer le meilleur parti de votre Your® Liner !

Avertissement général

MotionTech conserve tous les droits de propriété intellectuelle reflétés dans ses produits physiques, indépendamment du transfert des produits physiques à une ou plusieurs autres parties.

Pour des raisons de sécurité, un Your® Liner peut être commandé uniquement par un prothésiste accrédité.

Information - Utilisation prévue

Utilisation prévue - Your® Liners

Un Your® Liner est un manchon protecteur destiné à être porté sur un membre résiduel. Un Your® Liner est destiné à être en contact direct avec la peau intacte du membre pour lequel il a été conçu. Un Your® Liner est destiné à fournir une légère contention au membre résiduel du patient.

Un Your® Liner s'utilise avec une emboîture prothétique. Sa fonction est de fournir une protection au membre résiduel, et d'atténuer la charge transmise du membre résiduel à la prothèse à travers les divers tissus.

Un Your® Liner est destiné à être porté au maximum 8h d'affilée. Il doit ensuite être retiré et lavé selon les instructions de nettoyage fournies dans le document présent.

Utilisation prévue - Your® Tibial Cushion Liners

En plus de l'utilisation prévue ci-dessus applicable à tous les Your® Liners, les Your® Liners Tibial Cushion ne sont destinés qu'aux patients avec une amputation trans-tibiale.

Un Your® Tibial Cushion Liner ne joue pas de rôle dans la suspension de la prothèse. Il est ainsi destiné à être utilisé avec un système de suspension indépendant du liner (comme par exemple une genouillère de suspension).

Utilisation prévue - Your® Tibial Suction Liners

En plus de l'utilisation prévue ci-dessus applicable à tous les Your® Liners, les Your® Liners Tibial Suction ne sont destinés qu'aux patients avec une amputation trans-tibiale.

Un Your® Tibial Cushion Liner Suction s'utilise avec une emboîture dédiée équipée d'une valve d'expulsion standard. Un Your® Tibial Suction Liner doit aussi être utilisé avec un moyen de suspension supplémentaire indépendant du liner (par exemple une genouillère de suspension), si le patient présente un membre résiduel court, de larges fluctuations journalières de volume du membre résiduel, ou si une suspension suffisante ne peut pas être obtenue sans un tel moyen de suspension supplémentaire.

Utilisation prévue - Your® Femoral Suction Liners

En plus de l'utilisation prévue ci-dessus applicable à tous les Your® Liners, les Your® Liners Femoral Suction ne sont destinés qu'aux patients avec une amputation trans-fémorale.

Un Your® Liner Femoral Cushion Suction s'utilise avec une emboîture dédiée équipée d'une valve d'expulsion standard. Un Your® Liner Femoral Cushion Suction doit aussi être utilisé avec un moyen de suspension supplémentaire indépendant du liner (par exemple une ceinture silésienne ou une bande pelvienne), si le patient présente un membre résiduel court, de larges fluctuations journalières de volume du membre résiduel, ou si une suspension suffisante ne peut pas être obtenue sans un tel moyen de suspension supplémentaire.

Utilisation prévue - Your® Tibial Pin-lock Liners

En plus de l'utilisation prévue ci-dessus applicable à tous les Your® Liners, les Your® Tibial Pin-lock Liners ne sont destinés qu'aux patients avec une amputation trans-tibiale.

Un Your® Tibial Pin-lock Liners s'utilise avec un plongeur à vis et un système d'accroche distal. Un système d'accroche distal doit donc être intégré à la

à vis et un plongeur à vis compatible avec le système d'accroche distal choisi doit être fixé au parapluie distal du Your® Tibial Pin-lock Liners par le prothésiste, avant de fournir le Your® Tibial Pin-lock Liners à son patient.

Utilisation prévue - Your® Femoral Pin-lock Liners

En plus de l'utilisation prévue ci-dessus applicable à tous les Your® Liners, les Your® Liners Femoral Pin-lock ne sont destinés qu'aux patients avec une amputation trans-fémorale.

Un Your® Femoral Pin-lock Liner s'utilise avec un plongeur à vis et un système d'accroche distal. Un système d'accroche distal doit donc être intégré à la prothèse ; et un plongeur à vis compatible avec le système d'accroche distal choisi doit être fixé au parapluie distal du Your® Femoral Pin-lock Liner par le prothésiste, avant de fournir le Your® Femoral Pin-lock Liner à son patient.

1. Enfiler le liner

Votre Your® Liner a été conçu spécifiquement pour votre jambe. Il présente une géométrie unique et est conçu pour être soigneusement positionné et aligné lorsqu'il est utilisé, afin d'offrir le confort optimal.

Il est donc **crucial** que vous preniez le temps de positionner votre liner correctement lorsque vous le portez.

Lorsque vous enfillez votre Your® Liner, retournez-le pour que le revêtement textile soit orienté vers l'intérieur. Votre jambe ne doit être en contact qu'avec la surface en silicone, jamais avec celle recouverte de textile.

Prenez le liner près de l'extrémité distale ; repérez la ligne d'alignement, et alignez-la avec soin pour qu'elle soit sur la partie avant (antérieure) de votre membre lorsque le liner est enfilé.

NOTES

- Avant l'enfilage, vérifiez que l'intérieur du liner est propre, sec, et qu'il n'y a pas d'objets, substances ou d'articles externes susceptibles de provoquer une irritation cutanée.
- Avant l'enfilage, vérifiez que le liner n'est pas chaud, pour éviter de vous brûler la peau lors de l'enfilage.
- N'enfilez jamais le liner avec le revêtement textile en contact direct avec votre visage, cela pourrait générer des irritations cutanées.

Placez l'extrémité distale du liner contre votre jambe et déroulez-le avec précaution vers le haut sur votre jambe, en veillant à ne pas laisser de poches d'air entre l'extrémité distale de votre jambe et le liner. Veillez à ne pas endommager le liner avec vos ongles. Ne tirez pas le liner par l'extrémité proximale, cela pourrait étirer votre peau et créer de l'inconfort, des ampoules ou des rougeurs.

Une fois enfilé, assurez-vous qu'il n'y a pas de plis ou de poches d'air entre le liner et votre jambe. Celles-ci pourraient causer une irritation de votre jambe.

Pour vous assurer que vous avez correctement aligné le liner, vérifiez que les parties les plus épaisses de votre liner couvrent correctement les structures anatomiques qu'elles sont supposées couvrir, comme vous l'a indiqué votre prothésiste lorsqu'il vous a fourni le liner. La ligne d'alignement doit être positionnée vers l'avant (antérieur) de votre jambe. Si ce n'est pas le cas, recommencez.

NOTE

La première fois que vous enfillez votre liner, votre prothésiste doit être présent pour vérifier qu'il est conforme à ses indications de design. Il devrait également vous expliquer quelles zones sont couvertes par une sur-épaisseur et pourquoi, afin de vous aider à aligner votre liner lorsqu'il n'est pas présent.

2. Suspension

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

Un Your® Tibial Cushion Liner est conçu pour fonctionner avec une genouillère de suspension. Même si votre prothésiste vous a fourni une emboîture qui inclut également de la suspension anatomique, N'UTILISEZ PAS votre liner avec le reste de votre prothèse sans la genouillère de suspension. Cela peut entraîner le glissement du liner hors de la prothèse.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-lock Liners

Les Your® Liners Pin-lock sont basés sur une suspension distale avec un mécanisme de verrouillage à goupille. Consultez votre prothésiste pour des instructions supplémentaires sur la manière d'utiliser correctement ce type de liner.

D'importants efforts ont été mis en oeuvre pour s'assurer que le système de suspension des Your® Liners Pin-lock soit aussi résistant que possible. Néanmoins, comme les Your® Liners Pin-lock sont faits sur-mesure, les tests classiques de résistance mécanique sont insuffisants pour garantir une résistance mécanique sans faille de chaque produit conçu. Si le moindre signe de mouvement excessif ou d'usure du produit est détecté sur ou autour du système de verrouillage distal du liner, arrêtez d'utiliser le produit immédiatement et consultez votre prothésiste.

N'utilisez pas un Your® Pin-lock Liner sans moyen de suspension supplémentaire si votre membre résiduel est court. Cette condition peut entraîner une perte de suspension.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Les Your® Liners Suction sont basés sur une suspension à vide d'air. Consultez votre prothésiste pour des instructions supplémentaires sur la manière d'utiliser correctement ce type de liner.

D'importants efforts ont été mis en oeuvre pour s'assurer que le système de suspension des Your® Liners Suction soit aussi résistant que possible. Néanmoins, comme les Your® Liners Suction sont faits sur-mesure, les tests classiques de résistance mécanique sont insuffisants pour garantir une résistance mécanique sans faille de chaque produit conçu. Si le moindre signe de mouvement excessif ou d'usure du produit est détecté sur ou autour des anneaux de silicone du liner, arrêtez d'utiliser le produit immédiatement et consultez votre prothésiste.

N'utilisez pas un Your® Suction Liner sans moyen de suspension supplémentaire si votre membre résiduel est court ou s'il présente de larges fluctuations journalières de volume. Ces deux conditions peuvent entraîner une perte de suspension.

3. Retirer le liner

Pour retirer le liner, déroulez-le par l'extrémité proximale. Veillez à ne pas étendre, pincer ou tirer le liner pour éviter de l'endommager.

NOTE

Ne retirez pas le liner en le tirant par son extrémité distale, car du vide serait ainsi généré entre le liner et votre jambe, ce qui pourrait engendrer divers problèmes de peau.

4. Nettoyage et soin du liner

Une hygiène appropriée est essentielle pour limiter les risques d'irritation, et autres troubles de peau.

4.1. Nettoyage quotidien du liner

Votre Your® Liner doit être lavé soigneusement à la fin de chaque jour où vous le portez.

Utilisez de l'eau tiède et du savon pH neutre qui n'irrite pas la peau pour laver minutieusement la surface intérieure du liner, qui est en contact avec la peau. Appliquez le savon avec un chiffon doux et propre ou une éponge.

Assurez vous de rincer abondamment tous les résidus de savon avec de l'eau, et de sécher le liner avec un chiffon non-pelucheux propre.

Placez ensuite le liner dans sa position naturelle, avec le revêtement textile vers l'extérieur, sur un support de séchage. Un Your® Liner ne doit pas être laissé à l'envers pour sécher.

NOTES

- Ne frottez pas votre Your® Liner avec un objet à même d'en rendre la surface rugueuse, ce qui pourrait causer des problèmes de peau.
- Les assouplissants, javels, et autres produits ou solutions de nettoyage peuvent endommager le Your® Liner et ne doivent pas être utilisés.
- Ne lavez pas votre Your® Liner avec des produits à même d'engendrer des réactions cutanées, car des résidus pourraient subsister et endommager votre peau lors de l'usage du liner.
- N'essayez pas de sécher votre Your® Liner avec un micro-ondes, un four, un séchoir ou tout autre appareil électrique, car le liner pourrait être endommagé. Vous pourriez aussi vous brûler en enfilant un liner chaud. Séchez votre Your® Liner uniquement avec un chiffon non-pelucheux propre.

4.2. Désinfection hebdomadaire

Imbibez un chiffon non-pelucheux propre d'une petite quantité d'alcool éthylique ou isopropylique. Brossez la surface intérieure du liner avec le chiffon pendant deux minutes, puis rincez abondamment avec de l'eau pour éliminer tout résidu d'alcool.

Placez ensuite le liner dans sa position naturelle, avec le revêtement textile vers l'extérieur, sur un support de séchage.

4.3. Inspection quotidienne du liner

Après chaque jour d'utilisation de votre Your® Liner, inspectez-le pour détecter des traces d'endommagement ou d'usure. Ces signes peuvent montrer des changements d'ajustement de votre emboîture. Tout dommage sur le liner peut réduire son efficacité, et il peut en résulter une perte de suspension.

NOTES

- Si vous utilisez un Your® Pin-lock Liner, soyez particulièrement attentif à d'éventuels dommages sur ou autour du système de verrouillage distal du liner. En cas de doute, arrêtez d'utiliser votre Your® Liner immédiatement et reportez les défauts à votre prothésiste. Une défaillance du système de verrouillage peut entraîner une perte de suspension.

- Si vous utilisez un Your® Suction Liner, soyez particulièrement attentif à d'éventuels dommages sur ou autour des anneaux de silicone du liner. En cas de doute, arrêtez d'utiliser votre Your® Liner immédiatement et reportez les défauts à votre prothésiste. Une défaillance des anneaux de silicone peut entraîner une perte de suspension.

Afin de préserver la garantie et d'assurer votre sécurité lorsque vous utilisez votre prothèse, contactez immédiatement votre prothésiste si des dommages ou de l'usure sont détectés sur votre liner. Faites de même si la couture commence à s'effiler ou si le revêtement textile se décolle du corps siliconé du liner.

4.4. Stockage

Si vous ne portez pas votre Your® Liner, stockez-le avec le revêtement textile vers l'extérieur, dans un endroit frais et sec. Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, le liner doit être séché et couvert d'un sac plastique propre.

Un Your® Liner ne doit pas être stocké à l'exposition du soleil, car les cycles de chauffe et refroidissement pourraient détériorer la performance mécanique du liner.

NOTE

Faites attention à ne pas exposer votre Your® Liner à des fibres de verre ou de carbone, ou à d'autres particules extérieures. De telles substances peuvent s'incorporer dans le silicone et causer des problèmes de peau. Un lavage simple pourrait ne pas suffire à éliminer le problème. Retournez le liner à votre prothésiste si il a été exposé à toute substance ou produit chimique étranger par inadvertance.

5. Soins de la peau

L'usage quotidien d'une prothèse expose intrinsèquement votre peau à divers contraintes. Le nettoyage quotidien de votre jambe est ainsi essentiel. Nous recommandons l'utilisation d'un savon liquide doux, pH neutre, 100% sans parfum et colorants.

Si vous remarquez de la peau sèche, appliquez une lotion pH neutre, 100% sans parfum et colorants pour nourrir et adoucir la peau. N'appliquez pas la lotion immédiatement avant l'enfilage du liner.

NOTE

De nombreux produits ménagers ou de nettoyage classique, comme les savons, déodorants, parfums, aérosols, sprays ou nettoyants abrasifs, peuvent causer ou contribuer aux irritations de peau. Faites attention aux produits que vous utilisez !

6. Garantie

6.1. Avertissement

Swiss Motion Technologies SA garantit que chaque produit livré sera, au moment de sa livraison, de qualité professionnelle et sensiblement exempt de défauts. Swiss Motion Technologies SA n'offre aucune autre garantie, implicite ou explicite, et n'offre aucune garantie de qualité marchande ou d'adéquation à une utilisation particulière.

Cette garantie prendra fin immédiatement lors de toute action visant à combiner nos produits avec d'autres matériaux, ou de toute manière modifiant la nature de nos produits. Si un produit de remplacement est fourni à un client, la période de garantie sera le nombre de jours restants de la garantie d'origine.

La responsabilité de Swiss Motion Technologies SA ne peut pas excéder le prix d'achat du produit. Swiss Motion Technologies SA ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, accessoire ou conséquent.

6.2. Conditions de garantie

Swiss Motion Technologies SA offre une garantie de 6 mois sur chaque Your® Liner à partir de la date de la facture du vendeur, contre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie remplace toutes les autres, qu'elle soit explicite ou implicite par la loi.

Les Your® Liners sont fabriqués selon les spécifications fournies par un prothésiste. Si un acheteur n'est pas satisfait du produit, il peut être retourné dans les 30 jours suivant la facture pour modification, remplacement ou crédit à la seule discrétion de Swiss Motion Technologies SA. Le crédit ne sera appliqué que s'il est déterminé que le produit n'est pas approprié pour le patient visé. Les retours ne seront pas acceptés pour les erreurs du client. Il n'y a aucune garantie, explicite ou implicite, pour les dommages causés par un abus, une mauvaise manipulation ou un accident. La garantie est annulée si les instructions présentes dans ce document ne sont pas suivies.

6.3. Plaintes, renvois, non-conformités, incidents

Si vous souhaitez déposer une plainte, une demande de renvoi, signaler une non-conformité ou un incident, Swiss Motion Technologies SA met à votre disposition plusieurs canaux:

- **Email:** envoyez vos requêtes à contact@motiontech.ch
- **Plateforme de suivi Your® Liner :** votre prothésiste peut déposer des plaintes, des demandes de retour, signaler des non-conformités ou des incidents en ligne sur la Plateforme de suivi Your® Liner : <https://motiontech.ch/youlinerfollowupplatform>.

7. Avertissements & Précautions

Un Your® Liner ne doit pas être porté plus de **8h** d'affilées. Après ce délai, retirez votre Your® Liner et nettoyez-le comme mentionné auparavant.

Un Your® Liner a été conçu spécifiquement pour vous. Il est destiné uniquement à votre usage, et non pour d'autres patients. L'utilisation d'un Your® Liner par plusieurs patients pourrait entraîner des contaminations croisées entre les patients. D'autres patients peuvent également être eux-mêmes blessés s'ils utilisent votre liner, en raison d'une forme inadaptée.

Un Your® Liner est destiné à être en contact avec et uniquement avec la peau du membre pour lequel il a été conçu. Si vous présentez une amputation bilatérale, ne portez pas votre Your® Liner sur la jambe pour laquelle il n'est pas destiné.

La peau sur laquelle se place un Your® Liner doit être intacte. S'il vous avez des plaies, des éruptions cutanées, des rougeurs, des ampoules, des cloques ou toute autre blessure sur votre membre, ne portez pas votre liner tant que les blessures ne sont pas guéries. Consultez votre prothésiste ou votre médecin si vous avez des blessures cutanées persistantes qui peuvent nécessiter une attention médicale professionnelle.

Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez votre Your® Liner à l'écart des nourrissons et des enfants et ne l'enfilez en aucun cas sur la tête.

Les Your® Liners peuvent fondre ou brûler s'ils sont exposés à des températures élevées ou à une flamme. Ne les exposez pas à ces conditions.

Les Your® Liners ne doivent être utilisés que dans le but et de la manière décrits dans ce document. Swiss Motion Technologies SA décline toute responsabilité en cas de dommage, matériel ou physique, si ses produits sont utilisés à d'autres fins.

Les Your® Liners sont fabriqués en silicone. Si vous êtes allergique au silicone, n'utilisez pas de Your® Liner.

Les Your® Liners sont faits sur mesure à partir de prescriptions de design spécifiques. Dépendant de ces prescriptions de design, des conditions dans lesquelles le produit est utilisé et de votre niveau d'activité, la durée de vie d'un Your® Liner peut varier sensiblement.

Après avoir utilisé un Your® Liner pendant 6 mois, retournez-le à votre prothésiste pour remplacement, même s'il semble être en bonne condition. Porter un Your® Liner détérioré peut vous exposer à des risques de rougeurs et d'autres problèmes de peau.

Lorsque vous jetez un Your® liner usé ou que vous le remettez à quelqu'un, veuillez appliquer rigoureusement les procédures de nettoyage et de désinfection décrites au point 4. Une fois débarrassé de toute trace potentielle de sang, d'excréments ou de sécrétions, un Your® Liner peut être éliminé comme un déchet domestique normal, conformément à votre réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

Si un incident grave en rapport avec un Your® Liner se produit, veuillez le signaler immédiatement à MotionTech et à votre autorité nationale compétente en matière de dispositifs médicaux.

Les Your® Liners Pin-lock comprennent des pièces métalliques. Ne portez pas un Your® Pin-lock Liner si vous êtes exposés à une procédure thérapeutique qui implique des champs magnétiques et/ou des radiations.

Votre Your® Liner est conçu spécifiquement pour la forme de votre jambe. Si votre jambe a subi d'importants changements de volume depuis la livraison du liner, vous devriez arrêter de l'utiliser. L'utilisation d'un Your® Liner non ajusté peut vous exposer à des blessures ou à un risque de frottements entre votre jambe et le liner.

Lorsque vous entreprenez une activité susceptible d'entraîner une transpiration excessive, retirez périodiquement votre Your® Liner et séchez à la fois votre liner et votre jambe pour éviter que le liner ne glisse sur la jambe. De même, assurez-vous que votre Your® Liner est sec avant de l'enfiler de nouveau. Porter un Your® Liner impliqué dans la suspension de la prothèse (i.e. Liners Pin-lock et Suction) lorsqu'il est mouillé vous expose au risque de tomber.

Si vous l'utilisez sous l'eau, de l'eau peut s'infiltrer entre votre moignon et Your® Liner. Le liner risque de glisser de votre membre et vous risquez de perdre votre prothèse.

Introduzione	11
Avvertimento generale	11
Informazioni - Uso previsto	11
1. Indossare la cuffia	11
2. Sospensione	11
3. Togliere la cuffia	12
4. Pulizia e cura della cuffia	12
5. Cura della pelle	12
6. Garanzia	12
7. Avvisi e precauzioni	13

Introduzione

Gentile paziente, la ringraziamo per aver scelto un Liner MotionTech!
Il suo liner è stato realizzato con passione dai suoi esperti di progettazione e produzione protesica MotionTech. Ci siamo scambiati con il suo protesista, tenendo conto del feedback che lei ha dato, per trovare il miglior design per le sue esigenze specifiche.

Speriamo che le piaccia indossarlo tanto quanto ci è piaciuto realizzarlo appositamente per lei!

Ricordi che per godere delle prestazioni e del comfort ottimale durante l'utilizzo del Liner MotionTech, è importante applicare le seguenti istruzioni. Per favore, prenda il tempo di rivederle attentamente per assicurarsi di sfruttare al meglio il suo liner su misura!

Avvertimento generale

MotionTech conserva tutti i diritti di proprietà intellettuale che si riflettono nei suoi prodotti fisici, indipendentemente dal trasferimento dei prodotti fisici a un'altra parte o parti.

Per motivi di sicurezza, un Liner MotionTech può essere ordinato solo da un protesista certificato.

Informazioni - Uso previsto

Uso previsto dei Your® Liner

Un Your® Liner è una copertura protettiva progettata per essere indossata sopra un arto residuo. Un Your® Liner è concepito per essere a contatto diretto con la pelle intatta del membro per cui è stato progettato. Un Your® Liner ha lo scopo di fornire una lieve compressione all'arto residuo del paziente.

Un Your® Liner viene utilizzato in combinazione con un invaso protesico. La sua funzione è quella di fornire copertura per l'arto residuo e mitigare il carico trasferito dall'arto residuo alla protesi sui vari tessuti.

Un Your® Liner deve essere indossato per un massimo di 8 ore consecutive. Dovrebbe quindi essere levato e pulito secondo le istruzioni di pulizia fornite nel presente documento.

Uso previsto dei Your® Tibial Cushion Liner

In più del suo previsto descritto qui sopra applicabile a tutti i tipi di Your® Liner, i Your® Tibial Cushion Liner sono destinati solamente ai pazienti con un amputazione transtibiale.

Un Your® Tibial Cushion Liner non svolge alcun ruolo nella sospensione della protesi. È quindi destinato ad essere usato con un sistema di sospensione supplementare indipendente del liner (ad esempio una ginocchiera di sospensione).

Uso previsto dei Your® Tibial Suction Liner

In più del suo previsto descritto qui sopra applicabile a tutti i tipi di Your® Liner, i Your® Tibial Suction Liner sono destinati solamente ai pazienti con un amputazione transtibiale.

Un Your® Tibial Suction Liner si usa solamente con un'invasatura protesica dotata di una valvola standard d'espulsione. Un Your® Tibial Suction Liner deve essere usato con un sistema di sospensione supplementare indipendente del liner (ad esempio con una ginocchiera di sospensione), se il paziente presenta un arto residuo corto, delle ampie variazioni di volume sul membro residuo, o se una sospensione sufficiente non può essere ottenuta senza avere un tale sistema di sospensione supplementare.

Uso previsto dei Your® Femoral Suction Liner

In più del suo previsto descritto qui sopra applicabile a tutti i tipi di Your® Liner, i Your® Femoral Suction Liner sono destinati solamente ai pazienti con un amputazione transfemorale.

Un Your® Femoral Suction Liner si usa solamente con un'invasatura protesica dotata di una valvola standard d'espulsione. Un Your® Femoral Suction Liner deve essere usato con un sistema di sospensione supplementare indipendente del liner (ad esempio una cintura silesiana o una banda pelviana), se il paziente presenta un arto residuo corto, delle ampie variazioni di volume sul membro residuo, o se una sospensione sufficiente non può essere ottenuta senza avere un tale sistema di sospensione supplementare.

Uso previsto dei Your® Tibial Pin-lock Liner

In più del suo previsto descritto qui sopra applicabile a tutti i tipi di Your® Liner, i Your® Tibial Pin-lock Liner sono destinati solamente ai pazienti con un amputazione transtibiale.

Un Your® Tibial Pin-lock Liner si usa con un pistoncino e un meccanismo di bloccaggio distale che deve essere integrato alla protesi. Un pistoncino compatibile con il meccanismo di bloccaggio distale scelto deve essere fissato con una struttura ad ombrello al lato distale del Your® Tibial Pin-lock Liner dal protesista, prima di fornire il Your® Tibial Pin-lock Liner al suo paziente.

Uso previsto dei Your® Femoral Pin-lock Liner

In più del suo previsto descritto qui sopra applicabile a tutti i tipi di Your® Liner, i Your® Femoral Pin-lock Liner sono destinati solamente ai pazienti con un'amputazione transfemorale.

Un Your® Femoral Pin-lock Liner si usa con un pistoncino e un meccanismo di bloccaggio distale che deve essere integrato alla protesi. Un pistoncino compatibile con il meccanismo di bloccaggio scelto deve essere fissato con una struttura ad ombrello al lato distale del Your® Femoral Pin-lock Liner dal protesista, prima di fornire il Your® Femoral Pin-lock Liner al suo paziente.

1. Indossare la cuffia

Il suo Liner MotionTech è stato progettato specificamente per il suo arto. Presenta una forma unica ed è creato per essere indossato nella posizione e maniera corretta per poter beneficiare del suo comfort ottimale.

È dunque **fondamentale** che lei prenda il tempo di posizionare la cuffia nella maniera che noi le illustreremo.

Quando indosserà il suo Your® Liner, la prima tappa è di rivoltarlo in modo che il rivestimento in tessuto si trovi all'interno. Poi il suo arto dovrebbe essere in contatto diretto con la superficie di silicone, mai con quella coperta di tessuto.

La cuffia deve essere afferrata vicino all'estremità distale; individuare il logo e la linea di allineamento e allinearli con attenzione in modo che si trovi sulla parte anteriore del proprio arto quando la cuffia è inserita.

👉 NOTA BENE

- Prima di indossare la cuffia, verificare che l'interno sia pulito, asciutto e che non ci siano oggetti esterni, sostanze o oggetti che possano causare irritazione della pelle.
- Prima di indossare la cuffia, verificare che non sia caldo, per evitare di bruciare la pelle mentre se lo indossa.
- Non indossare mai la cuffia al rovescio, il diretto contatto con il tessuto, potrebbe causare irritazioni alla pelle.

Posiziona l'estremità distale della cuffia contro il suo arto, e faccia rotolarlo delicatamente verso l'alto sulla gamba, facendo attenzione a non lasciare bolle d'aria tra l'estremità distale dell'arto e la cuffia. Fare attenzione a non danneggiare il rivestimento con le unghie. Non tirare la cuffia dall'estremità prossimale; in quanto può creare alla pelle vesciche o eruzioni cutanee.

Una volta indossata, assicurarsi che non ci siano pieghe o bolle d'aria tra la cuffia e l'arto. Queste potrebbero causare irritazione al suo arto.

Per accertarsi di aver allineato correttamente la cuffia, controlli che le parti più spesse della sua cuffia coprono correttamente le strutture anatomiche a cui sono destinate, come il suo protesista ha indicato quando le ha fornito la cuffia. Il logo e la linea di allineamento devono essere posizionati verso la parte anteriore del suo arto. Se questo non è il caso, ricominci.

👉 NOTA BENE

La prima volta che lei mette la cuffia, il suo protesista dovrebbe essere presente per verificare che sia conforme alle indicazioni progettuali. Dovrebbe anche spiegare quali zone sono coperte da un spessore extra per maggior ammortizzazione, e per aiutarla ad allineare la sua cuffia quando non è presente.

2. Sospensione

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

Un Your® Tibial Cushion Liner è progettato per funzionare con una ginocchiera di sospensione. Anche se il suo protesista le ha fornito una presa che aggiunge delle sospensioni anatomiche, NON usare la cuffia con il resto della protesi senza la ginocchiera di sospensione. Ciò potrebbe causare lo slittamento della protesi sulla cuffia.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-lock Liners

I Your® Liners Pin-lock si basano su un meccanismo a sospensione con un attacco distale. Consultate il suo protesista per ulteriori istruzioni su come utilizzare correttamente questo tipo di cuffia.

Un notevole impegno è stato investito per assicurarsi che il sistema di sospensione dei Your® Pin-lock Liner sia il più resistente possibile. Tuttavia, come i Your® Pin-lock Liner sono fatti su misura, i test classici di resistenza meccanica sono insufficienti per garantire una resistenza meccanica impeccabile di ogni prodotto elaborato. Se il minimo segno di movimento eccessivo o di usura del prodotto è individuato su o intorno al sistema di bloccaggio distale della cuffia, sospendete l'uso del suo prodotto immediatamente e consultate il suo protesista.

Non usare il Your® Pin-lock Liner senza sospensione supplementare se presentate un arto residuo corto. Questa condizione potrebbe risultare in una perdita di sospensione.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

I Your® Suction Liner si basano su un meccanismo di vuoto assistito. Consultare il suo protesista per ulteriori istruzioni su come utilizzare correttamente questo tipo di liner.

Un notevole impegno è stato investito per assicurarsi che il sistema di sospensione dei Your® Suction Liner sia il più resistente possibile. Tuttavia, come i Your® Suction Liner sono fatti su misura, i test classici di resistenza meccanica sono insufficienti per garantire una resistenza meccanica impeccabile di ogni prodotto elaborato. Se il minimo segno di movimento eccessivo o di usura del prodotto è individuato su o intorno alle guarnizioni per fare il sottovuoto, sospendete l'uso del suo prodotto immediatamente e consultate il suo protesista.

Non usare il Your® Suction Liner senza sospensione supplementare se presentate un arto residuo corto o delle ampie variazioni di volume sul membro residuo. Queste due condizioni potrebbero risultare in una perdita di sospensione.

3. Togliere la cuffia

Quando lei toglie la cuffia, srotolarla dalla parte prossimale. Assicurarsi di non allungare, pizzicare o tirare la cuffia per evitare di danneggiarla.

👉 NOTA BENE

Non cercare di tirare la cuffia per la sua estremità distale, in quanto ciò creerà il vuoto tra la cuffia e l'arto, il che potrebbe causare vari problemi alla pelle.

4. Pulizia e cura della cuffia

Un'igiene adeguata è essenziale per limitare i rischi di irritazione e altri problemi della pelle.

4.1. Pulizia giornaliera della cuffia

Il suo Your® Liner deve essere pulito accuratamente alla fine di ogni giornata in cui lo ha indossato.

Utilizzare acqua di rubinetto tiepida e sapone con pH neutro che non irriti la pelle, e assicurarsi di lavare accuratamente la superficie interna, che viene direttamente a contatto con la pelle. Applicare il sapone su un panno morbido e pulito o una spugna.

Assicurarsi di risciacquare tutti i residui di sapone dalla cuffia con acqua tiepida, poi asciugare il liner con un panno microfibra.

Posizionare la cuffia nella sua posizione normale, con il lato esterno del rivestimento in tessuto, su un supporto di asciugatura. Non lasciarlo asciugare al rovescio.

👉 NOTA BENE

- Non strofinare il suo Your® Liner perché si potrebbe danneggiare la superficie e causare vari problemi alla pelle.
- Ammorbidenti, candeggianti e altri prodotti o soluzioni detergenti possono danneggiare il suo Your® Liner e non devono essere utilizzati.
- Non pulire il suo Your® Liner con prodotti che possono causare reazioni cutanee, poiché i residui potrebbero danneggiare la pelle quando si utilizza il liner.
- Non asciugare il suo Your® Liner utilizzando un forno a microonde, un forno, un'asciugatrice o qualsiasi apparecchio elettrico o di riscaldamento, perché potrebbe causare danni al liner. Lei potrebbe bruciarsi quando indossa il suo liner caldo. Asciugare il suo Your® Liner solo con un panno pulito e privo di lanugine.

4.2. Disinfezione settimanale

Mettere una piccola quantità di alcool etilico o isopropilico su un panno morbido e pulito privo di lanugine. Strofinare delicatamente il lato della cuffia senza tessuto con il panno per due minuti. Risciacquare accuratamente l'eccesso di alcool con acqua.

Posizionare la cuffia, con il lato del rivestimento in tessuto all'esterno, su un supporto di asciugatura.

4.3. Ispezione giornaliera della cuffia

Ogni giorno dopo l'utilizzo del suo Your® Liner, dovrebbe controllarlo per verificare danni o usura. Questi potrebbero essere segni di cambiamento nella vestibilità della sua presa protesica. Qualsiasi danno può ridurre l'efficienza della cuffia e provocare una potenziale perdita della sospensione.

👉 NOTA BENE

- Se lei utilizza un Your® Pin-lock Liner, dovrebbe prestare particolare attenzione e osservare se il perno o intorno ad esso presentano dei danni. In caso di dubbio, sospendere immediatamente l'uso del suo prodotto e segnalatelo al suo protesista. Una debolezza del sistema di chiusura potrebbe risultare in una perdita di sospensione.

Se lei utilizza un Your® Suction Liner, è necessario prestare particolare attenzione a eventuali danni sugli anelli di silicone della cuffia o intorno ad essi e segnalarli immediatamente al proprio protesista. Il danneggiamento degli anelli di silicone può comportare la perdita della sospensione

Al fine di preservare la garanzia e garantire la sicurezza durante l'utilizzo della protesica, contattare immediatamente il proprio protesista in caso di danni o usura della cuffia. Lo stesso deve essere fatto se si nota che la cucitura inizia a sfilacciarsi o se il tessuto inizia a staccarsi dal corpo della cuffia.

4.4. Conservazione

Se non si indossa il suo Your® Liner, riporlo con la fodera in tessuto all'esterno, in un luogo fresco e asciutto. Se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo, assicurarsi che la cuffia sia asciutta e coperto con un sacchetto di plastica pulito.

Non conservare il suo Your® Liner sotto l'esposizione diretta del sole, poiché i cicli di riscaldamento e raffreddamento potrebbero deteriorare le prestazioni meccaniche della cuffia.

👉 NOTA BENE

Fare attenzione a non esporre il suo Your® Liner a fibre di vetro o di carbonio o altre particelle estranee. Tali sostanze possono inglobarsi nel silicone causando problemi alla pelle. Lavare da solo potrebbe non essere sufficiente per eliminare il problema. Restituiscia la cuffia al suo protesista se viene inavvertitamente esposto a sostanze o prodotti chimici estranei.

5. Cura della pelle

L'uso quotidiano di una protesica espone la pelle del suo arto a vari stress e costrizioni. La pulizia quotidiana del suo arto è quindi essenziale. Raccomandiamo l'uso di un sapone delicato a pH neutro, senza fragranza o agenti coloranti.

Se si nota la pelle secca, applicare una crema a pH neutro, senza fragranza o agenti coloranti per nutrire e ammorbidire la pelle. Non applicare né lozioni né creme sul suo arto immediatamente prima di indossare la cuffia.

👉 NOTA BENE

Molti prodotti comuni per la casa o il bagno, compresi saponi, deodoranti, profumi, spray, aerosol, alcool o detergenti abrasivi possono causare e/o contribuire all'irritazione della pelle. Siate cauti con quali prodotti utilizzate!

6. Garanzia

6.1. Avvertimento

Swiss Motion Technologies SA garantisce che ogni prodotto sarà di qualità professionale e sostanzialmente privo di difetti al momento della consegna. Swiss Motion Technologies non offre altre garanzie, implicite o espresse e non fornisce alcuna garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare.

Questa garanzia si risolverà immediatamente in seguito a qualsiasi azione volta a combinare i nostri prodotti con altri materiali o in qualsiasi modo che modifichi la natura dei nostri prodotti. Se un prodotto di sostituzione viene fornito a un cliente, il periodo di garanzia sarà il numero di giorni rimanenti sulla garanzia originale.

La responsabilità di Swiss Motion Technologies non deve superare il prezzo di acquisto del prodotto. Swiss Motion Technologies non è responsabile per danni indiretti, incidentali o consequenziali.

6.2. Condizioni di garanzia

Swiss Motion Technologies SA offre una garanzia su ogni Your® Liner a partire dalla data della fattura del venditore per un periodo di 6 mesi contro difetti di materiali e manodopera. Questa garanzia sostituirà tutte le altre, sia espresse che implicite dalla legge.

I Your® Liner sono fabbricati in base a specifiche fornite da un protesista. Se un acquirente non è soddisfatto del prodotto, esso può essere restituito entro 30 giorni dalla fattura emessa per essere modificato, sostituito o credito a sola discrezione di Swiss Motion Technologies. Il credito verrà applicato solo se viene determinato che il prodotto non è appropriato per il paziente designato. I ritorni non saranno accettati per gli errori dei clienti.

Non vi è alcuna garanzia, espresa o implicita, per danni causati da abuso, maltrattamenti o incidenti. La garanzia è nulla se le istruzioni presenti in questo documento non sono seguite.

6.3. Reclami, richieste di reso, non conformità, incidenti

Nel caso in cui si desideri presentare un reclamo, segnalare una non conformità o un incidente, Swiss Motion Technologies offre diversi canali:

- **Email:** inviare la sua richiesta all'indirizzo contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Platform:** il vostro tecnico protesico può presentare reclami, richieste di restituzione, segnalare non conformità o incidenti online sulla Your® Liner Follow-up Platform: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplatform>

7. Avvisi e precauzioni

Il suo Your® Liner non dovrebbe essere indossato per più di **8 ore** di fila.

- ▷ Dopo quel tempo, il suo Your® Liner dovrebbe essere tolto e pulito come sopra menzionato.

Il suo Your® Liner è stato progettato appositamente per Lei. È inteso solo per l'utilizzo personale. L'uso di un Your® Liner da parte di più pazienti potrebbe portare ad una contaminazione incrociata tra essi. L'utilizzo del suo Your® Liner su altri pazienti potrebbe causare ad essi lesioni a causa della forma non adatta.

- ▷ Un Your® Liner è destinato ad essere in contatto solo con la pelle del membro per cui è stato progettato. Se lei ha un'amputazione bilaterale, non provare il suo Your® Liner sull'arto a cui non era destinato.

La pelle su cui è posizionato il suo Your® Liner non deve essere lesionata. Se sul suo arto sono presenti ferite, eruzioni cutanee, arrossamenti, vesciche o qualsiasi altra ferita, non indossare la cuffia finché le ferite non sono guarite. Consultare il suo protesista o medico in caso di lesioni cutanee persistenti che potrebbero richiedere un'attenzione medica professionale.

- ▷ Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere il suo Your® Liner lontano da neonati e bambini, e non provare ad indossare la cuffia sulla testa in ogni caso.

- ▷ I Your® Liner possono fondere o bruciare se esposti a temperature elevate o fiamme. Non esporli a fonti di calore.

I Your® Liner devono essere utilizzati solo per lo scopo e secondo le modalità descritte in questo documento. MotionTech declina ogni responsabilità in caso di danno, materiale o fisico, durante l'utilizzo dei suoi prodotti per un altro scopo.

- ▷ I Your® Liner sono realizzati in silicone. In caso di allergia al silicone, non utilizzare un Your® Liner.

I Your® Liner sono prodotti su misura a partire di prescrizioni di design specifiche. Dipendendo di queste prescrizioni di design, delle condizioni nel quale è usato il prodotto e del vostro livello di attività, la durata di vita di un Your® Liner può sensibilmente variare.

- ▷ Dopo aver utilizzato un Your® Liner per 6 mesi, dovrebbe contattare il suo protesista per organizzare una sostituzione anche se sembra essere in buone condizioni. Usare un Your® Liner deteriorato potrebbe sottoporvi a rischi di eruzioni cutanee o altri problemi della pelle.

- ▷ Quando scaricate il vostro Your® Liner consumato o lo fornite ad un'altra persona, per favore lavatelo a fondo e disinfettatelo in maniera approfondita secondo le procedure descritte nella sezione 4.

- ▷ In caso si verifichi un incidente grave in relazione al Your® Liner, si prega di segnalarlo immediatamente a MotionTech e all'autorità nazionale competente per i dispositivi medici.

- ▷ Il suo Your® Pin-lock Liner include parti in metallo. Non usarlo in caso di procedura terapeutica coinvolgendo un campo magnetico e/o delle radiazioni.

Il suo Your® Liner è stato progettato specificamente per la forma del suo arto. Se il suo arto residuo ha subito significativi cambiamenti di volume dal momento in cui il suo Your® Liner le è stato consegnato, dovrebbe smettere di usarlo. La non vestibilità del suo Your® Liner potrebbe metterla a rischio di lesione, e/o all'arto che scivola fuori della cuffia.

- ▷ Quando si intraprende un'attività che potrebbe causare un'eccessiva sudorazione, assicurarsi di rimuovere periodicamente il suo Your® Liner e di asciugare il suo Your® Liner e l'arto per evitare lo scivolamento del liner sull'arto. Allo stesso modo, assicurarsi che il suo Your® Liner sia asciutto prima di indossarlo. Portare un Your® Liner implicato nella sospensione della protesi (i.e. Your® Pin-lock Liner e Suction) quando è bagnato, vi espone al rischio di scivolare.

- ▷ Se lo si utilizza sott'acqua, l'acqua potrebbe frapporti tra il moncone e Your® Liner. La cuffia rischia di scivolare via dall'arto e di perdere la protesi.

NEDERLAND

Inleiding	13
Algemene Disclaimer	13
Informatie - Beoogd gebruik	13
1. Aantrekken	14
2. Suspensie	14
3. Uittrekken	14
4. Reiniging en onderhoud van de liner	14
5. Huidverzorging	15
6. Garantie	15
7. Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen	15

Inleiding

Beste gebruiker, gefeliciteerd met het begin van het gebruik van Your® Liner! Your® Liner is met passie gemaakt door uw MotionTech® prothese ontwerp & productie experts. We hebben met uw prothese technicus overlegd, rekening houdend met de feedback die u hem gaf, om tot het beste ontwerp voor uw specifieke behoeften te komen. We hopen dat u hem met evenveel plezier zult dragen als wij hebben gedaan om hem speciaal voor u te maken! Vergeet niet dat het voor optimale prestaties en comfort bij het gebruik van Your® liner belangrijk is om de volgende instructies in acht te nemen. Neem de tijd om ze zorgvuldig door te nemen om er zeker van te zijn dat u het beste uit Your® Liner zult halen!

Algemene Disclaimer

MotionTech® behoudt alle intellectuele eigendomsrechten die in haar fysieke producten tot uitdrukking komen, ongeacht de overdracht van de fysieke producten aan een andere partij of partijen.

Om veiligheidsredenen kan Your® Liner alleen door een erkende prothese technicus worden besteld.

Informatie - Beoogd gebruik

Beoogd gebruik van Your® Liners

Een Your® Liner is een beschermende hoed die over een stomp gedragen kan worden. Een Your® Liner is bedoeld om rechtstreeks in contact te komen met de intacte huid van de stomp waarvoor hij ontworpen is. Een Your® Liner is bedoeld om een lichte druk uit te oefenen op het restledemaat van de gebruiker.

Een Your® Liner is bedoeld voor gebruik in combinatie met een prothesekoker. De functie ervan is om de stomp te bedekken en de belasting die over de verschillende weefsels van de stomp op de prothese wordt overgebracht, te verminderen.

Een Your® Liner is bedoeld om maximaal 8 uur achtereen te worden gedragen. Daarna moet hij worden uitgedaan en gereinigd volgens de reinigingsinstructies in deze brochure.

Beoogd gebruik van Your® Tibial Cushion Liners

Naast het bovengenoemde beoogde gebruik dat op alle Your® Liners van toepassing is, zijn Your® Tibial Cushion Liners uitsluitend bestemd voor patiënten met een transtibiale amputatie.

Een Your® Tibial Cushion Liner speelt geen rol bij de ophanging van de prothese. Hij is daarom bedoeld om te worden gebruikt met een aangepast ophangstelsel dat losstaat van de liner (bijvoorbeeld een siliconen sleeve).

Beoogd gebruik van Your® Tibial Suction Liners

Naast het bovengenoemde beoogde gebruik dat op alle Your® Liners van toepassing is, zijn Your® Tibial Suction Liners uitsluitend bestemd voor patiënten met een transtibiale amputatie.

Een Your® Tibial Suction Liner is bedoeld om te worden gebruikt met een speciale prothesekoker die is uitgerust met een standaard vacuümventiel. Een Your® Tibial Suction Liner moet ook worden gebruikt met een aanvullend, van de liner onafhankelijk suspensiestelsel (bijvoorbeeld een siliconen sleeve), als de patiënt een kort stomp heeft, aanzienlijke dagelijkse volumeschommelingen vertoont, of als zonder een dergelijk aanvullend suspensiestelsel niet voldoende suspensie kan worden bereikt.

Beoogd gebruik van Your® Femoral Suction Liners

Naast het bovengenoemde beoogde gebruik dat op alle Your® Liners van toepassing is, zijn Your® Femoral Suction Liners uitsluitend bestemd voor patiënten met een transfemorale amputatie.

Een Your® Femoral Suction Liner is bedoeld om te worden gebruikt met een speciale prothesekoker die is uitgerust met een standaard vacuümventiel. Een Your® Femoral Suction Liner moet ook worden gebruikt met een aanvullend, van de liner onafhankelijk suspensiestelsel (bijvoorbeeld een bekkenband), als de patiënt een kort stomp heeft, aanzienlijke dagelijkse volumeschommelingen vertoont, of als zonder een dergelijk aanvullend suspensiestelsel niet voldoende suspensie kan worden bereikt.

Beoogd gebruik van Your® Tibial Pin-Lock Liners

Naast het bovengenoemde beoogde gebruik dat op alle Your® Liners van toepassing is, zijn Your® Tibial Pin-lock Liners uitsluitend bestemd voor patiënten met een transtibiale amputatie.

Een Your® Tibial Pin-lock liner is bedoeld om te worden gebruikt met een bevestigingspin en een distaal bevestigingssysteem. Een distaal bevestigingssysteem moet daarom in de prothesekoker worden geïntegreerd; en een bevestigingspin die compatibel is met het gekozen distale bevestigingssysteem moet door de prothese technicus aan de distale paraplu van de Your® Tibial Pin-lock liner worden bevestigd, voordat de Your® Tibial Pin-lock liner aan de beoogde patiënt wordt verstrekt.

Beoogd gebruik van Your® Femoral Pin-Lock Liners

Naast het bovengenoemde beoogde gebruik dat op alle Your® Liners van toepassing is, zijn Your® Femoral Pin-Lock Liners uitsluitend bestemd voor patiënten met een transfemorale amputatie.

Een Your® Femoral Pin-lock liner is bedoeld om te worden gebruikt met een bevestigingspin en een distaal bevestigingssysteem. Een distaal bevestigingssysteem moet daarom in de prothesekoker worden geïntegreerd; en een bevestigingspin die compatibel is met het gekozen distale bevestigingssysteem moet door de prothese technicus aan de distale paraplu van de Your® Femoral Pin-lock liner worden bevestigd, voordat de Your® Femoral Pin-lock liner aan de beoogde patiënt wordt verstrekt.

1. Aantrekken

Your® Liner is speciaal ontworpen voor uw stomp. Hij heeft een unieke geometrie en moet bij gebruik zorgvuldig worden gepositioneerd en uitgelijnd om het comfort te bieden waarvan wij willen dat u ervan geniet.

Het is daarom van cruciaal belang dat u de tijd neemt om de juiste positie te bepalen wanneer u de Your® Liner aantrekt.

Wanneer u Your® Liner aantrekt, draait u deze binnenstebuiten zodat de stoffen bekleding aan de binnenkant zit. Uw stomp mag alleen in contact komen met het kale silicone oppervlak, nooit met het met stof bedekte oppervlak.

Pak de liner dicht bij het distale uiteinde vast, zoek de uitlijningslijn op het binnenoppervlak en lijn hem zorgvuldig uit zodat hij op het voorste deel (anterior) van uw stomp komt te liggen wanneer de liner wordt aangetrokken.

NOTES

- Controleer vóór het aantrekken of de binnenkant van de liner schoon en droog is en of er geen voorwerpen, stoffen of voorwerpen aan de buitenkant zijn die huidirritatie kunnen veroorzaken.
- Controleer vóór het aantrekken of de liner niet heet is, om te voorkomen dat u zich tijdens het aantrekken verbrandt.
- Trek de liner nooit aan met de stoffen bekleding in direct contact met uw huid, aangezien dit kan leiden tot huidirritaties.

Uw rechter distale uiteinde van de liner tegen uw stomp en rol de liner voorzichtig naar boven op uw stomp, waarbij u erop let dat er geen lege luchtballen tussen het distale uiteinde van uw stomp en de liner blijven zitten. Zorg ervoor dat u de liner niet met uw vingernagels beschadigt. Trek de liner niet aan het proximale uiteinde omhoog, omdat dit uw huid kan uitrekken en ongemak, blaren of uitslag kan veroorzaken.

Zorg ervoor dat er na het aantrekken geen plooiën of luchtzakken tussen de liner en uw stomp ontstaan. Deze kunnen irritatie van uw stomp veroorzaken.

Om er zeker van te zijn dat u de liner goed heeft uitgelijnd, moet u controleren of de dichtere delen van de liner de anatomische structuren goed bedekken, zoals uw prothese technicus heeft aangegeven toen hij u de liner gaf. De uitlijningslijn moet zich naar de voorkant (anterior) van uw stomp bevinden. Als dit niet het geval is, moet u opnieuw beginnen.

NOTE

De eerste keer dat u uw liner aantrekt, moet uw prothese technicus aanwezig zijn om te controleren of de liner overeenkomt met zijn ontwerpingen. Hij moet ook uitleggen welke zones extra dikte hebben voor meer demping en waarom, om u te helpen uw liner uit te lijnen wanneer hij niet aanwezig is.

2. Suspensie

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

Een Your® Tibial Cushion Liner is ontworpen om met een prothese suspensieleeve te werken. Zelfs als uw prothese technicus u een koker heeft gegeven die ook enige anatomische vering toevoegt, mag u uw liner NIET gebruiken met de rest van uw prothese zonder de sleeve. Dit kan tot gewelddadig hebban dat de prothese op de liner gaat schuiven.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-Lock Liners

Your® Pin-lock liners zijn gebaseerd op een distaal bevestigingsmechanisme. Raadpleeg uw prothese technicus voor aanvullende instructies over het juiste gebruik van dit type liners.

Alles is in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de veerkracht van Your® Pin-Lock Liners zo hoog mogelijk is. Aangezien Your® Pin-Lock Liners echter op maat worden gemaakt, zijn klassieke sterkte tests niet voldoende om een onberispelijke mechanische sterkte voor elk ontworpen product te garanderen. Als op of rond het distale bevestigingsmechanisme van de liner op enig moment tekenen van overmatige beweging of productslijtage

worden waargenomen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het hulpmiddel en raadpleeg uw arts of prothese technicus.

Gebruik Your® Femoral Pin-Lock Liner niet zonder aanvullende bevestigingsmethode als u een kort restledemaat heeft. Dit kan leiden tot falen van het suspensiesysteem.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Your® Suction Liners zijn gebaseerd op een vacuüm suspensiesysteem. Raadpleeg uw prothese technicus voor aanvullende instructies over het juiste gebruik van dit type liners.

Er zijn uitgebreide spanningen geleverd om ervoor te zorgen dat de suspensiestrkte van Your® Suction Liners zo hoog mogelijk is. Aangezien Your® Suction Liners echter op maat worden gemaakt, zijn klassieke sterkte tests niet voldoende om een onberispelijke mechanische sterkte voor elk ontworpen product te garanderen. Als er op enig moment tekenen van overmatige beweging of productslijtage op of rond de afdichtingslijnen van de liner worden waargenomen, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het hulpmiddel en raadpleeg uw arts of prothese technicus.

Gebruik een Your® Suction Liner niet zonder aanvullende suspensiesysteem als u een kort restledemaat of aanzienlijke volumeschommelingen van het restledemaat gedurende de dag heeft. Deze twee omstandigheden kunnen leiden tot falen van het suspensiesysteem.

3. Uittrekken

Bij het uittrekken van de Your® Liner, rolt u deze af vanaf het proximale uiteinde. Zorg ervoor dat u de liner niet uitrekt, afknelt of eraan trekt om schade aan de liner te voorkomen.

NOTE

- Probeer de liner niet aan het distale uiteinde uit te trekken, want dan ontstaat er een vacuüm tussen de liner en de stomp, wat tot diverse huidproblemen kan leiden.

4. Reiniging en onderhoud van de liner

Een goede hygiëne is van essentieel belang om het risico op irritatie en andere huidproblemen te beperken.

4.1. Dagelijkse reiniging van de liner

Your® Liner moet grondig worden gereinigd aan het einde van elke dag waarop u hem hebt gedragen.

Gebruik lauw kraanwater en pH-neutrale zeep die de huid niet irriteert, en zorg ervoor dat u de binnenzijde, die direct in contact komt met uw huid, zorgvuldig wast. Breng de zeep aan met een schone zachte doek of spons.

Spoel alle zeepresten met water van de liner en droog de liner vervolgens met een schone, pluisvrije doek.

Plaats de liner in zijn normale positie, met de stoffen bekleding naar buiten, op een droogrek. Laat Your® Liner niet drogen terwijl hij omgekeerd is.

NOTES

- Schrob Your® Liner niet, want hierdoor kan het oppervlak van de liner ruw worden en kunnen diverse huidproblemen ontstaan.
- Wasverzachters, bleekmiddelen en andere producten of schoonmaakmiddelen kunnen de liner beschadigen en mogen niet worden gebruikt.
- Reinig Your® Liner niet met producten die huidreacties kunnen veroorzaken, aangezien er resten achter kunnen blijven die uw huid kunnen beschadigen wanneer u uw liner gebruikt.
- Probeer Your® Liner niet te drogen met behulp van een magnetron, oven, droger of een ander elektrisch of verwarmingsapparaat, want dit kan schade aan Your® Liner veroorzaken. U kunt zich ook branden wanneer u uw verwarmde liner aantrekt. Droog Your® Liner alleen met een schone pluisvrije doek.

4.2. Wekelijks desinfectie

Doe een kleine hoeveelheid ethylalcohol of isopropylalcohol op een zachte, schone, pluisvrije doek. Wrijf met de doek gedurende twee minuten zachtjes over de binnenkant van de liner. Spoel overtollige alcohol grondig af met water.

Plaats de liner in zijn normale positie, met de stoffen bekleding naar buiten, op een droogrek. Laat Your® Liner niet drogen terwijl hij omgekeerd is.

4.3. Dagelijkse inspectie van Your® Liner

Na elke dag waarop u Your® Liner hebt gebruikt, moet u deze controleren op tekenen van beschadiging of slijtage. Dit kunnen tekenen zijn van veranderingen in de pasvorm van uw prothesekoker. Elke beschadiging kan de efficiëntie van de liner verminderen en tot een mogelijk falen van het suspensiesysteem leiden.

NOTES

• Als u een Your® Pin-lock liner gebruikt, moet u extra voorzichtig zijn om te zien of er beschadigingen op of rond het distale bevestigingsmechanisme van de liner aanwezig zijn. In geval van twijfel moet u het gebruik van de Your® Liner onmiddellijk staken en de gebreken aan uw prothese technicus melden. Gebreken aan het distale bevestigingsmechanisme kunnen leiden tot het falen van het suspensiesysteem.

• Als u een Your® Suction Liner gebruikt, moet u extra voorzichtig zijn om te zien of er beschadigingen op of rond de siliconeringen van de liner, en dit onmiddellijk aan uw prothesist melden. Defecten aan de siliconeringen kunnen resulteren in verlies van suspensie.

Om de garantie te behouden en uw veiligheid bij het gebruik van uw prothese te garanderen, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw prothese technicus als u schade of slijtage aan uw liner opmerkt. Hetzelfde moet worden gedaan als u merkt dat de naad begint te rafelen of als de stof begint los te laten van het siliconelichaam van de liner.

4.4. Opslag

Als u de liner niet draagt, bewaar hem dan in zijn normale positie (niet omgekeerd), op een koele, droge plaats. Als u de liner langere tijd niet gebruikt, zorg er dan voor dat de Liner droog is en dek hem af met een schone plastic zak.

Bewaar Your® Liner niet in de zon, want door opwarmen en afkoelen kunnen de mechanische eigenschappen van uw liner achteruitgaan.

NOTE

Zorg ervoor dat Your® Liner niet wordt blootgesteld aan glas- of koolstofvezels of andere vreemde deeltjes. Dergelijke stoffen kunnen zich in de silicone vastzetten en huidproblemen veroorzaken. Reiniging van de liner is mogelijk niet voldoende om het probleem te verhelpen. Breng uw liner terug naar uw prothese technicus als deze onopzettelijk aan vreemde stoffen of chemicaliën is blootgesteld.

5. Huidverzorging

Door het dagelijks gebruik van een prothese wordt de huid van uw stomp aan verschillende belastingen en beperkingen blootgesteld. Dagelijkse reiniging van uw stomp is daarom essentieel. Wij adviseren het gebruik van een milde vloeibare, pH gebalanceerde, 100% geur- en kleurstofvrije zeep.

Als u een droge huid constateert, gebruik dan een pH-neutrale, 100% geur- en kleurstofvrije lotion om de huid te voeden en te verzachten. Breng geen lotion aan op uw stomp vlak voordat u de liner aantrekt.

NOTE

Veel gewone huishoud- of badproducten, waaronder zeep, deodorant, parfum, spuitbus of alcoholspays of schurende schoonmaakmiddelen kunnen huidirritatie veroorzaken of daartoe bijdragen. Wees voorzichtig met de producten die u gebruikt!

6. Garantie

6.1. Disclaimer

Swiss Motion Technologies SA garandeert dat elk geleverd product op het moment van levering van goede kwaliteit is en vrijwel vrij van gebreken. Swiss Motion Technologies SA geeft geen andere garantie, impliciet of expliciet, en geeft geen garantie voor verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel.

Deze garantie op moment van levering vervalt onmiddellijk na elke handeling om onze producten te combineren met andere materialen, of op een manier die de aard van onze producten verandert. Indien een vervangend product aan een klant wordt geleverd, is de garantietermijn het aantal resterende dagen van de oorspronkelijke garantie.

De aansprakelijkheid van Swiss Motion Technologies SA is niet hoger dan de aankoopprijs van het product. Swiss Motion Technologies SA is niet verantwoordelijk voor enige indirecte, incidentele of gevolgschade.

6.2. Garantievoorwaarden

Swiss Motion Technologies SA biedt een garantie op elk van de Your® Liners vanaf de datum van de factuur van de verkoper voor een periode van 6 maanden te weten materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie komt in de plaats van alle andere, hetzij expliciet, hetzij impliciet door de wet.

Your® Liners worden vervaardigd op basis van specificaties die door een prothese technicus worden verstrekt. Als een koper niet tevreden is met het product, kan het binnen 30 dagen na factuur worden geretourneerd voor aanpassing, vervanging of creditering, dit uitsluitend ter beoordeling van Swiss Motion Technologies SA. Creditering zal alleen worden toegepast als is vastgesteld dat het product niet geschikt is voor de beoogde patiënt. Retourzendingen worden niet geaccepteerd vanwege fouten van de klant.

Er is geen garantie, expliciet of impliciet, voor schade veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik of ongevallen. De garantie vervalt indien de instructies in dit document niet worden opgevolgd.

6.3. Klachten, verzoeken om terugzending, non-conformiteiten, incidenten
Indien u een klacht wenst in te dienen, een non-conformiteit of een incident wenst te melden, stelt MotionTech® u verschillende kanalen ter beschikking:

- **Email:** u kunt uw verzoek sturen naar contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Platform:** uw prothesetechnicus kan online klachten, retourverzoeken, non-conformiteiten of incidenten melden op het Your® Liner Follow-up Platform: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplatform>

7. Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Your® Liner mag niet langer dan **8 uur** achtereen worden gedragen. Na die tijd moet Your® Liner worden uitgedaan en gereinigd zoals hierboven beschreven.

Your® Liner is speciaal voor u ontworpen. Het is alleen bedoeld voor uw gebruik, niet voor andere patiënten. Gebruik van Your® Liner door meerdere patiënten kan leiden tot kruisbesmetting tussen patiënten. Ook kunnen andere patiënten zichzelf verwonden bij het gebruik van uw liner, vanwege de onaangepaste vorm.

Your® Liner is bedoeld om uitsluitend in contact te komen met de huid van de stomp waarvoor hij is ontworpen. Als u bilateraal geamputeerd bent, probeer Your® Liner dan niet uit op het ledemaat waarvoor hij niet bedoeld is.

De huid waarop de Your® Liner wordt geplaatst, moet intact zijn. Als er wonden, huiduitslag, roodheid, huiduitslag, blaren of andere verwondingen op uw ledemaat aanwezig zijn, mag u de liner niet dragen totdat de verwondingen genezen zijn. Raadpleeg uw prothese technicus of arts als u hardnekkige huidletsels hebt die mogelijk professionele medische zorg vereisen.

Om verstikkingsgevaar te voorkomen, dient u Your® Liner uit de buurt van baby's en kinderen te houden en in geen geval te proberen de liner op uw hoofd aan te trekken.

Your® Liners kunnen smelten of verbranden bij blootstelling aan hoge temperaturen of vlammen. Stel uw liner niet bloot aan deze omstandigheden.

Your® Liners mogen uitsluitend worden gebruikt voor het doel en op de wijze zoals in dit document beschreven. MotionTech® wijst alle verantwoordelijkheden af indien zich materiële of lichamelijke schade voordoet bij het gebruik van haar producten voor een ander doel.

Your® Liners zijn gemaakt van siliconemateriaal. Indien u allergisch bent voor siliconen, gebruik dan geen Your® Liner.

Your® Liners worden op maat gemaakt op basis van specifieke ontwerpspecificaties. Afhankelijk van dit ontwerpschrift, van de gebruiksomstandigheden en van uw activiteitsniveau, kan de levensduur van Your® Liner aanzienlijk verschillen.

Nadat u Your® Liner 6 maanden hebt gebruikt, moet u contact opnemen met uw prothese technicus voor vervanging, zelfs als deze in goede staat lijkt te zijn. Als u een versleten Your® Liner draagt, kunt u het risico lopen op uitslag en andere huidproblemen.

Wanneer u een versleten Your® Liner verwijderd of aan iemand anders verstrekt, moet u de in hoofdstuk 4 beschreven reinigings- en desinfectieprocedures grondig uitvoeren. Eenmaal vrij van mogelijke sporen van bloed, excreties of afscheidingen, kan Your® Liner worden weggegooid als normaal huisvuil, in overeenstemming met uw plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften.

Mocht zich een ernstig incident met betrekking tot Your® Liner voordoen, meld dit dan onmiddellijk aan MotionTech® en aan uw nationale bevoegde autoriteit voor medische hulpmiddelen.

Your® Pin-lock Liners bevatten metalen onderdelen. Draag Your® Pin-lock Liner niet wanneer u een therapeutische procedure ondergaat waarbij magnetische velden en/of straling betrokken zijn.

Your® Liner is speciaal ontworpen voor de vorm van uw stomp. Als het volume van uw stomp aanzienlijk is veranderd sinds de liner bij u is afgeleverd, dient u de liner niet meer te gebruiken. Bij gebruik van een niet-passende Your® Liner loopt u het risico dat u verwondingen oploopt of dat uw stomp uit de liner glijdt.

Wanneer u een activiteit onderneemt waarbij u overmatig kunt transpireren, moet u de Your® liner regelmatig verwijderen en de liner en uw stomp afdrogen om te voorkomen dat de liner op de stomp gaat schuiven. Zorg er ook voor dat de liner droog is voordat u deze aantrekt. Bij het dragen van een natte liner die bij de suspensie van de prothese is betrokken (d.w.z. Pin-lock- en Suction-liners), loopt u het risico te vallen.

Bij gebruik onder water kan er water tussen uw stomp en Your® Liner komen. De liner kan van uw stomp glijden en u loopt het risico uw prothese te verliezen.

Introducción	16
Descarga de responsabilidad general	16
Información - Finalidad prevista	16
1. Ponerse el liner	16
2. Suspensión	16
3. Quitarse el liner	17
4. Limpieza y cuidado del liner	17
5. Cuidado de la piel	17
6. Garantía	17
7. Advertencias y precauciones	17

Introducción

Estimado usuario, ¡felicidades por empezar a usar Your® Liner!

Your® Liner ha sido elaborado con pasión por los expertos en diseño y fabricación de prótesis de MotionTech. Hemos intercambiado con su protésico, teniendo en cuenta los comentarios que usted le dio, para llegar al mejor diseño para sus necesidades específicas.

Esperamos que disfrute llevándola tanto como nosotros hemos disfrutado diseñándola específicamente para usted.

Recuerde que para disfrutar de un rendimiento y una comodidad óptimos mientras utiliza el liner Your®, es importante aplicar las siguientes instrucciones. Por favor, tómese el tiempo de revisarlas cuidadosamente para asegurarse de que sacará el máximo partido a Your® Liner.

Descargo de responsabilidad general

MotionTech conserva todos los derechos de propiedad intelectual reflejados en sus productos físicos, independientemente de la transferencia de los mismos a otra u otras partes.

Por razones de seguridad, Your® Liner sólo puede ser solicitado por un técnico protésico certificado.

Información - Finalidad prevista

Finalidad prevista de los Your® Liners

Un Your® Liner es una cubierta protectora diseñada para ser usada sobre un muñón. Un Your® Liner está destinado a estar en contacto directo con la piel intacta del muñón para el que ha sido diseñado. Un Your® Liner está destinado a proporcionar una ligera compresión sobre el muñón de su usuario.

Un Your® Liner está destinado a ser utilizado junto con un encaje protésico. Su función es proporcionar cobertura al muñón y mitigar la carga transferida del muñón a la prótesis sobre los distintos tejidos.

Un Your® Liner está pensado para ser usado durante un máximo de 8h seguidas. A continuación, deberá quitárselo y limpiarlo según las instrucciones de limpieza que figuran en el presente folleto.

Finalidad prevista de los Your® Tibial Cushion Liners

Además de la finalidad prevista anteriormente aplicable a todos los Your® Liners, los Your® Tibial Cushion Liners están destinados únicamente a pacientes con una amputación transtibial.

Un Your® Tibial Cushion Liner no desempeña ningún papel en la suspensión de la prótesis. Por lo tanto, está previsto que se utilice con un sistema de suspensión adaptado e independiente del liner (por ejemplo, una rodillera de suspensión).

Finalidad prevista de los Your® Tibial Suction Liners

Además de la finalidad prevista anteriormente aplicable a todos los Your® Liners, los Your® Tibial Suction Liners están destinados únicamente a pacientes con una amputación transtibial.

Los Your® Tibial Suction Liner están destinadas a ser utilizadas con un encaje protésico específico equipado con una válvula de expulsión estándar. Un Your® Tibial Suction Liners debe utilizarse también con un sistema de suspensión suplementario independiente del liner (por ejemplo, una rodillera de suspensión), en caso de que el paciente presente un muñón corto, fluctuaciones de volumen diarias importantes, o si no se puede conseguir una suspensión suficiente sin dicho sistema de suspensión suplementario.

Finalidad prevista de los Your® Femoral Suction Liners

Además de la finalidad prevista anteriormente aplicable a todos los Your® Liners, los Your® Femoral Suction Liners están destinadas únicamente a pacientes con una amputación transfemororal.

Los Your® Femoral Suction Liner están pensadas para ser utilizadas con un encaje protésico específico equipado con una válvula de expulsión estándar. Los Your® Femoral Suction Liners también deben utilizarse con un sistema de suspensión suplementario independiente del liner (por ejemplo, un cinturón silesiano o una banda pélvica), en caso de que el paciente presente un muñón corto, fluctuaciones de volumen diarias importantes o si no se puede conseguir una suspensión suficiente sin dicho sistema de suspensión suplementario.

Finalidad prevista de los Your® Tibial Pin-lock Liners

Además de la finalidad prevista anteriormente aplicable a todos los Your® Liners, los Your® Tibial Pin-lock Liners están destinados únicamente a pacientes con amputación transtibial.

Un Your® Tibial Pin-lock Liner está destinado a ser utilizado con un pin y un mecanismo de cierre. Por lo tanto, es necesario integrar un mecanismo de cierre en la prótesis; y el protésico debe fijar un pin compatible con el mecanismo de cierre elegido en el paraguas distal del liner Your® Tibial Pin-lock, antes de suministrar el liner Your® Tibial Pin-lock a su paciente.

Finalidad prevista de los Your® Femoral Pin-lock Liners

Además de la finalidad prevista anteriormente aplicable a todos los Your® Liners, los Your® Tibial Pin-lock Liners están destinados únicamente a pacientes con amputación transfemororal.

Un Your® Tibial Pin-lock Liner está destinado a ser utilizado con un pin y un mecanismo de cierre. Por lo tanto, es necesario integrar un mecanismo de cierre en la prótesis; y el protésico debe fijar un pin compatible con el mecanismo de cierre elegido en el paraguas distal del liner Your® Tibial Pin-lock, antes de suministrar el liner Your® Tibial Pin-lock a su paciente.

1. Ponerse el liner

Your® Liner ha sido diseñado específicamente para su muñón. Presenta una geometría única y debe ser colocado y alineado cuidadosamente cuando se utiliza para ofrecer la comodidad que queremos que disfrute.

Por lo tanto, es **fundamental** que se tome el tiempo necesario para colocarlo correctamente cuando se ponga el Your® Liner.

Cuando se ponga el Your® Liner, póngalo del revés para que la cubierta de tela quede en el interior. Su muñón sólo debe estar en contacto con la superficie de silicona desnuda, nunca con la cubierta de tela.

Agarre el liner cerca del extremo distal; localice la línea de alineación en la superficie interior y alíneala con cuidado para que quede en la parte delantera (anterior) de su muñón cuando se ponga el liner.

NOTAS

- Antes de ponérselo, compruebe que el interior del forro está limpio, seco y que no hay objetos, sustancias o elementos externos que puedan causar irritación en la piel.
- Antes de ponérselo, compruebe que el liner no está caliente, para evitar que se quemé la piel al ponérselo.
- Nunca se pongas el liner con la cubierta de tela en contacto directo con su piel, ya que esto podría provocar irritaciones en la piel.

Coloque el extremo distal del liner contra la extremidad y desenróllelo con cuidado hacia su muñón, prestando atención a no dejar bolsas de aire vacías entre el extremo distal de la extremidad y el liner. Tenga cuidado de no dañar el liner con las uñas. No tire del liner hacia arriba desde el extremo proximal, ya que puede estirar su piel y causar molestias, ampollas o erupciones.

Una vez colocado, asegúrese de que no hay arrugas ni bolsas de aire entre el liner y el miembro. Estas podrían causar irritaciones en su muñón.

Para asegurarse de que ha alineado el liner correctamente, compruebe que las partes más gruesas de su liner cubren correctamente las estructuras anatómicas que deben cubrir, tal y como le indicó su protésico cuando le proporcionó el liner. La línea de alineación en la superficie interior debe estar situada hacia la parte delantera (anterior) de su extremidad. Si no es así, vuelva a empezar.

NOTA

La primera vez que se ponga el liner, su protésico debe estar presente para comprobar que se ajusta a las indicaciones de su diseño. También debe explicarle qué zonas están cubiertas por un grosor extra para una mayor amortiguación y por qué, con el fin de ayudarle a alinear su liner cuando el no esté presente.

2. Suspensión

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

El Your® Tibial Cushion Liner está diseñado para funcionar con una rodillera de suspensión. Aunque su protésico le haya proporcionado un encaje que también añade algo de suspensión anatómica, NO utilice su liner con el resto de su prótesis sin la rodillera de suspensión. Esto puede provocar el deslizamiento de la prótesis sobre el liner.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-lock Liners

Los Your® Pin-lock Liners se basan en un mecanismo de cierre para la suspensión. Consulte a su protésico para obtener instrucciones adicionales sobre cómo utilizar correctamente este tipo de liners.

Se ha hecho todo lo posible para que la resistencia de la suspensión de los Your® Pin-lock Liner sea lo más alta posible. Sin embargo, como los Your® Pin-lock Liner están hechos a medida, las pruebas clásicas de resistencia no son suficientes para asegurar una resistencia mecánica impecable para cada producto diseñado. Si se detecta cualquier signo de movimiento excesivo o de desgaste del producto en la parte de bloqueo del liner o alrededor de ella en cualquier momento, deje de utilizar el dispositivo inmediatamente y consulte a su médico o protésico.

No utilice el Your® Femoral Pin-Lock Liner sin un método de suspensión suplementario si presenta un muñón corto. Esta condición puede provocar la pérdida de la suspensión.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Los Your® Suction Liners se basan en un sistema de suspensión por vacío. Consulte a su protésico para obtener instrucciones adicionales sobre cómo utilizar correctamente este tipo de liners.

Se han realizado amplios esfuerzos para garantizar que la resistencia de la suspensión de las fundas Your® Suction Liners sea lo más alta posible. Sin embargo, dado que los Your® Suction Liners están hechos a medida, las pruebas clásicas de resistencia no son suficientes para garantizar una resistencia mecánica impecable para cada producto diseñado. Si en algún momento se detecta cualquier signo de movimiento excesivo o de desgaste del producto en las líneas de succión del liner o alrededor de ellas, deje de utilizar el dispositivo inmediatamente y consulte a su médico o protésico.

No utilice un Your® Suction Liner sin método de suspensión suplementario si presenta un muñón corto o fluctuaciones sustanciales del volumen del muñón durante el día. Estas dos condiciones pueden provocar la pérdida de la suspensión.

3. Quitarse el liner

Cuando se quite el Your® Liner, hágalo desde el extremo proximal. Asegúrese de no estirar, pellizcar o tirar del liner para no dañarlo.

👉 NOTA

No intente tirar de su liner por su extremo distal, ya que esto creará una succión de vacío entre su liner y su miembro, lo que puede inducir diversos problemas en la piel.

4. Limpieza y cuidado del liner

Otra higiene adecuada es esencial para limitar los riesgos de irritación y otros problemas cutáneos.

4.1. Limpieza diaria del liner

Your® Liner debe limpiarse a fondo al final de cada día en que lo haya usado.

Utilice agua tibia del grifo y un jabón de pH neutro que no irrite la piel, y asegúrese de lavar meticulosamente la superficie interior, que entra en contacto directo con su piel. Aplica el jabón con un paño suave y limpio o una esponja.

Asegúrese de aclarar con agua todos los restos de jabón del revestimiento y, a continuación, séquelo con un paño limpio y sin pelusas.

Coloque el liner en su posición normal, con la cubierta de tela hacia fuera, en un soporte de secado. No deje que Your® Liner se seque del revés.

👉 NOTAS

- *No frote Your® Liner, ya que puede hacer más áspera la superficie del liner y provocar diversos problemas en la piel.*
- *Los suavizantes, los blanqueadores y otros productos o soluciones de limpieza pueden dañar el forro y no deben utilizarse.*
- *No limpie Your® Liner con productos que puedan causar reacciones en la piel, ya que los residuos pueden permanecer y dañar su piel al usar su liner.*
- *No intente secar Your® Liner utilizando un microondas, un horno, una secadora o cualquier aparato eléctrico o de calefacción, ya que podría dañar Your® Liner. También podría quemarse al ponerse el liner. Seque Your® Liner sólo con un paño limpio y sin pelusas.*

4.2. Desinfección semanal

Ponga una pequeña cantidad de alcohol etílico o isopropílico en un paño suave y limpio que no suelte pelusa. Frote suavemente el interior del revestimiento con el paño durante dos minutos. Aclare el exceso de alcohol con agua.

Coloque el liner en su posición normal, con la cubierta de tela hacia fuera, en un soporte de secado. No deje que Your® Liner se seque del revés.

4.3. Inspección diaria de su Your® Liner

Después de cada día en el que haya utilizado su liner, debe inspeccionarlo para ver si hay indicios de daños o desgaste. Estos pueden ser signos de cambios en el ajuste de su encaje protésico. Cualquier daño puede reducir la eficacia del liner y provocar una posible pérdida de la suspensión.

👉 NOTAS

- *Si utiliza un Your® Pin-lock Liner, debe tener especial cuidado para observar si hay daños en la parte de cierre del liner o alrededor de ella. En caso de duda, deje de utilizar Your® Liner inmediatamente e informe de los defectos a su protésico. Un fallo en el mecanismo de cierre puede provocar la pérdida de la suspensión.*
- *Si utiliza un Your® Suction Liner, debe tener especial cuidado para observar si hay daños en o alrededor de los anillos de silicona del liner, e informar inmediatamente a su protésico. El fallo de los anillos de silicona puede provocar la pérdida de la suspensión.*

Para preservar la garantía y garantizar su seguridad durante el uso de su prótesis, póngase en contacto con su protésico inmediatamente si nota

daños o desgaste en su liner. Lo mismo deberá hacer si nota que la costura empieza a deshacerse o si el tejido empieza a desprenderse del cuerpo elastomérico del liner.

4.4. Almacenamiento

Si no vas a usar el liner, guárdalo con la funda de tela por fuera, en un lugar fresco y seco. Si no lo utiliza durante un tiempo prolongado, asegúrese de que el liner esté seco y cúbralo con una bolsa de plástico limpia.

No guarde Your® Liner bajo la exposición directa al sol, ya que los ciclos de calentamiento y enfriamiento pueden deteriorar el rendimiento mecánico de su liner.

👉 NOTA

Tenga cuidado de no exponer Your® Liner a fibras de vidrio o de carbono u otras partículas extrañas. Dichas sustancias pueden incrustarse en la silicona y causar problemas en la piel. El lavado por sí solo puede no ser suficiente para eliminar el problema. Devuelva su liner a su protésico si se expone inadvertidamente a cualquier sustancia extraña o producto químico.

5. Cuidado de la piel

El uso diario de una prótesis expone intrínsecamente la piel de su miembro a diversas tensiones mecánicas. Por lo tanto, la limpieza diaria de su miembro es esencial. Recomendamos el uso de un jabón líquido suave, de pH equilibrado, 100% sin perfume y sin colorantes.

Si la piel se reseca, aplique una loción con pH equilibrado y 100% sin perfume ni colorantes para nutrir y suavizar la piel. No aplique la loción en el miembro inmediatamente antes de ponerse el liner.

👉 NOTA

Muchos productos domésticos o de baño comunes, como jabones, desodorantes, perfumes, aerosoles o alcohol o limpiadores abrasivos, pueden causar o contribuir a la irritación de la piel. Tenga cuidado con los productos que utiliza.

6. Garantía

6.1. Aviso

Swiss Motion Technologies SA garantiza que cada producto entregado, en el momento de la entrega, será de calidad profesional y estará sustancialmente libre de defectos. Swiss Motion Technologies SA no ofrece ninguna otra garantía, implícita o explícita, y no ofrece ninguna garantía de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado.

Esta garantía se extinguirá inmediatamente si se combinan nuestros productos con otros materiales, o de cualquier manera que cambie la naturaleza de nuestros productos. Si se proporciona un producto de reemplazo a un cliente, el período de garantía será el número de días restantes de la garantía original.

La responsabilidad de Swiss Motion Technologies SA no superará el precio de compra del producto. Swiss Motion Technologies SA no es responsable de ningún daño indirecto, incidental o consecutivo.

6.2. Condiciones de la garantía

Swiss Motion Technologies SA ofrece una garantía sobre cada Your® Liner a partir de la fecha de la factura del vendedor por un período de 6 meses contra los defectos de material y de fabricación. Esta garantía sustituye a cualquier otra, ya sea expresa o implícita por ley.

Los Your® Liner se fabrican en base a las especificaciones proporcionadas por un protésico. Si el comprador no está satisfecho con el producto, puede devolverlo en un plazo de 30 días a partir de la fecha de la factura para su modificación, sustitución o abono a discreción de Swiss Motion Technologies SA. El crédito sólo se aplicará si se determina que el producto no es apropiado para el paciente previsto. No se aceptarán devoluciones por errores del cliente.

No hay garantía, expresa o implícita, por daños causados por abuso, mal manejo o accidente. La garantía queda anulada si no se siguen las instrucciones presentes en este documento.

6.3. Reclamaciones, solicitudes de retorno, no conformidades, incidentes

En caso de que quiera presentar una queja, informar de una no conformidad o de un incidente, MotionTech le proporciona varios canales:

- **Correo electrónico:** puede enviar su solicitud a contact@motiontech.ch
- **Plataforma de seguimiento Your® Liner:** su técnico protésico puede presentar reclamaciones, solicitudes de retorno, reportar no conformidades o incidencias en línea en la Plataforma de seguimiento Your® Liner: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplatform>

7. Advertencias y precauciones

Your® Liner no debe usarse durante más de 8 horas seguidas. Después de este tiempo, Your® Liner debe quitarse y limpiarse como se ha mencionado anteriormente.

Your® Liner ha sido diseñado específicamente para usted. Está pensada únicamente para su uso, no para otros pacientes. El uso de Your® Liner por parte de varios pacientes podría provocar una contaminación cruzada entre ellos. Otros pacientes también pueden causarse lesiones si utilizan su liner, debido a la forma no adaptada.

Your® Liner está pensado para estar en contacto con la piel del muñón para el que fue diseñado y únicamente con ella. Si tiene una amputación bilateral, no pruebe Your® Liner en el miembro para el que no fue diseñado.

La piel sobre la que se coloca Your® Liner debe estar intacta. Si tiene heridas, sarpullidos, enrojecimiento, erupciones, ampollas o cualquier otra lesión en su muñón, no lleve el liner hasta que las lesiones estén curadas. Consulte a su prótesis o a su médico si tiene lesiones cutáneas persistentes que puedan requerir atención médica profesional.

Para evitar el peligro de asfixia, mantenga Your® Liner lejos de los bebés y los niños, y no intente ponerse el liner en la cabeza en ningún caso.

Los Your® Liners pueden derretirse o quemarse si se exponen a altas temperaturas o a las llamas. No exponga su liner a estas condiciones.

Your® Liners debe ser utilizado únicamente para el propósito y de la manera descrita en este documento. MotionTech declina toda responsabilidad si se produce algún daño, material o físico, al utilizar sus productos para otro fin.

Los Your® Liners están fabricados con materiales de sílicona. Si es usted alérgico a la sílicona, no utilice un Your® Liner.

Los Your® Liners se fabrican a medida en base a prescripciones de diseño específicas. Dependiendo de esta prescripción de diseño, de las condiciones de uso y de su nivel de actividad, su vida útil puede variar sustancialmente.

Après avoir utilisé Your® Liner pendant 6 mois, vous devez contacter votre prothésiste pour le faire remplacer, même s'il semble être en bon état. Le port d'un Your® Liner endommagé peut présenter un risque d'éruptions cutanées et d'autres problèmes de peau.

Cuando elimine un Your® Liner desgastado o se lo facilite a alguien, aplique minuciosamente los procedimientos de limpieza y desinfección descritos en la sección 4. Una vez libre de posibles rastros de sangre, excreciones o secreciones, Your® Liner puede eliminarse como residuo doméstico normal, de acuerdo con la normativa local de eliminación de residuos.

Si se produjera algún incidente grave en relación con Your® Liner, notifíquelo inmediatamente a MotionTech y a la autoridad nacional competente en materia de productos sanitarios.

Los Your® Pin-lock Liners incluyen piezas metálicas. No utilice Your® Pin-lock Liner si se somete a un procedimiento terapéutico que implique campos magnéticos y/o radiación.

Your® Liner ha sido diseñado específicamente para la forma de su muñón. Si su muñón ha sufrido cambios significativos de volumen desde que se le entregó el liner, debe dejar de utilizarlo. El uso de un Your® Liner sin ajustar puede suponer un riesgo de lesiones o de que el muñón se salga del liner.

Cuando realice una actividad que pueda dar lugar a una transpiración excesiva, asegúrese de quitarse periódicamente el liner y de secar el liner y su muñón para evitar el desizamiento del liner en el muñón. Del mismo modo, asegúrese de que el liner esté seco antes de ponérselo. Llevar un liner húmedo que intervenga en la suspensión de la prótesis (es decir, los liners Pin-lock y Suction) le expone al riesgo de caídas.

Si lo utiliza bajo el agua, el agua podría interponerse entre su muñón y Your® Liner. El liner podría salirse del muñón y usted podría perder la prótesis.

Johdanto	18
Yleinen vastuuvapauslauseke	18
Tiedot - Käyttötarkoitus	18
1. Linerin pukeminen	19
2. Ripustus	19
3. Linerin riisuminen	19
4. Linerin puhdistus ja hoito	19
5. Ihonhoito	20
6. Takuu	20
7. Varoitukset ja varoimet	20

Johdanto

Hyvä käyttäjä, onnittelet Your® Linerin käytön aloittamisesta !

Your® Liner on valmistettu intohimoisesti MotionTechin proteesin suunnittelun ja valmistuksen asiantuntijoiden toimesta. Keskustelimme proteesin tekevän lääkärin kanssa ja oimme huomioon antamasi palautteen, jotta saimme aikaan parhaan suunnittelun erityistarpeisiisi.

Toivomme, että nautit sen käyttämisestä yhtä paljon kuin me nautimme sen valmistamisesta juuri sinua varten !

Muista, että jotta voit nauttia optimaalisesta suorituskyvystä ja mukavuudesta Your® Liner-tuotetta käyttäessäsi, on tärkeää noudattaa seuraavia ohjeita. Tutustu niihin huolellisesti, jotta voit varmistaa, että saat parhaan mahdollisen hyödyn irti Your® Linerista !

Yleinen vastuuvapauslauseke

MotionTech säilyttää kaikki fyysisiin tuotteisiinsa liittyvät immateriaalioikeudet riippumatta siitä, siirretäänkö fyysiset tuotteet toiselle osapuolelle tai toisille osapuolille.

Turvallisuussyistä Your® Linerin voi tilata vain sertifioitu proteesitekniikko.

Tiedot - Käyttötarkoitus

Your® Linerin käyttötarkoitus

Your® Liner-tuote on amputoidun tyngän päälle puettava suojapeite. Your® Liner-tuote on tarkoitettu olemaan suorassa kosketuksessa sen tyngän ehjään ihoon, jota varten se on suunniteltu. Your® Liner-tuote on tarkoitettu antamaan käyttäjälleen lievästä puristusta.

Your® Liner-tuote on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä proteesiholkin kanssa. Sen tehtävänä on suojata tyngää ja lieventää kuormitusta, joka siirtyy tyngästä proteesiin eri kudosten kautta.

Your® Liner-tuote on tarkoitettu käytettäväksi enintään 8 tuntia peräkkäin. Sen jälkeen se on riistuttava ja puhdistettava tässä esitteessä annettujen puhdistusohjeiden mukaisesti.

Your® Tibial Cushion Linerin käyttötarkoitus

Edellä mainitun, kaikkiin Your® Liner-tuotteisiin sovellettavan käyttötarkoituksen lisäksi Your® Tibial Cushion Liner-tuotteet on tarkoitettu ainoastaan potilaille, joilla on säariamputaatio.

Your® Liner-tuote on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä proteesin ripustamisessa. Siksi se on tarkoitettu käytettäväksi mukautetun, vuorauksettavan riippumattoman ripustusjärjestelmän (esimerkiksi ripustusleeven) kanssa.

Your® Tibial Suction Linerin käyttötarkoitus

Edellä mainitun, kaikkiin Your® Liner-tuotteisiin sovellettavan käyttötarkoituksen lisäksi Your® Tibial Suction Liner-tuotteet on tarkoitettu ainoastaan potilaille, joilla on säariamputaatio.

Your® Tibial Suction Liner-tuote on tarkoitettu käytettäväksi vakioomallisella poistoventtiilillä varustetun proteesiholkin kanssa. Your® Tibial Suction Liner-tuotetta on käytettävä myös Your® Tibial Suction Liner-tuotteesta riippumattoman täydentävän ripustusjärjestelmän (esimerkiksi ripustusleeven) kanssa, jos potilaalla on lyhyt jäännösraja, huomattavat päivittäiset tilavuusvaihtelut tai jos riittävää riistusta ei voida saavuttaa ilman tällaista täydentävää ripustusjärjestelmää.

Your® Femoral Suction Linerin käyttötarkoitus

Edellä mainitun, kaikkiin Your® Liner-tuotteisiin sovellettavan käyttötarkoituksen lisäksi Your® Femoral Suction Liner-tuotteet on tarkoitettu ainoastaan potilaille, joilla on reisiamputaatio.

Your® Femoral Suction Liner-tuote on tarkoitettu käytettäväksi vakioomallisella poistoventtiilillä varustetun proteesiholkin kanssa. Your® Femoral Suction Liner-tuotetta on käytettävä myös Your® Femoral Suction Liner-tuotteesta riippumattoman täydentävän ripustusjärjestelmän kanssa, jos potilaalla on lyhyt jäännösraja, huomattavat päivittäiset tilavuusvaihtelut tai jos riittävää riistusta ei voida saavuttaa ilman tällaista täydentävää ripustusjärjestelmää.

Your® Tibial Pin-lock Linerin käyttötarkoitus

Edellä mainitun, kaikkiin Your® Liner-tuotteisiin sovellettavan käyttötarkoituksen lisäksi Your® Tibial Pin-lock Liner-tuotteet on tarkoitettu ainoastaan potilaille, joilla on säariamputaatio.

Your® Tibial Pin-lock Liner-tuote on tarkoitettu käytettäväksi tapin ja lukitusmekanismin kanssa. Tämän vuoksi lukitusmekanismi on integroitava proteesiin, ja proteesin tekijän on kiinnitettävä valitun lukitusmekanismin kanssa yhteensopiva tappi Your® Tibial Pin-lock Liner-tuotteen distaaliseen

sateenvarjo ennen Your® Tibial Pin-lock-tuotteen antamista potilaalle, jolle se on tarkoitettu.

Your® Femoral Pin-lock Linerin käyttötarkoitus

Edellä mainitun, kaikkiin Your® Liner-tuotteisiin sovellettavan käyttötarkoituksen lisäksi Your® Femoral Pin-lock Liner-tuotteet on tarkoitettu ainoastaan potilaille, joilla on reisiamputaatio.

Your® Femoral Pin-lock Liner-tuote on tarkoitettu käytettäväksi tapin ja lukitusmekanismin kanssa. Tämän vuoksi lukitusmekanismi on integroitava proteesiin, ja proteesin tekijän on kiinnitettävä valitun lukitusmekanismin kanssa yhteensopiva tappi Your® Femoral Pin-lock Liner-tuotteen distaaliseen sateenvarjoon ennen Your® Femoral Pin-lock Liner-tuotteen antamista potilaille, jolle se on tarkoitettu.

1. Linerin pukeminen

Tämä Your® Liner-tuote on suunniteltu erityisesti kannollesi. Sen geometria on ainutlaatuinen, ja se on tarkoitettu huolellisesti asetettavaksi ja kohdistettavaksi käytön aikana, jotta se tarjoaa mukavuutta, josta haluamme sinun nauttivan.

Siksi on erittäin tärkeää, että käytät aikaa sen oikeaan asentoon, kun käytät Your® Liner-tuotetta.

Kun laitat Your® Liner-tuotteen päällesi, käännä se nurinpäin niin, että kangasmateriaali on sisäpuolella. Ihosi saa olla kosketuksissa vain paljaan silikonipinnan kanssa, ei koskaan kangaspääilysteisen pinnan kanssa.

Tartu Your® Liner-tuotteesen lähellä sen distaalista päätä, etsi sisäpinnalla oleva kohdistusviiva ja kohdista se huolellisesti niin, että se on tyngän etuosassa (anteriörinen osa), kun Your® Liner-tuote puetaan tyngän päälle.

HUOMAUTUS

- *Tarkista ennen pukemista, että sisäpinta on puhdas ja kuiva ja että siinä ei ole ulkoisia esineitä, aineita tai esineitä, jotka voivat aiheuttaa ihoärsytystä.*
- *Tarkista ennen pukemista, että Your® Liner -tuote ei ole kuuma, jotta vältät ihon palamisen pukemisen aikana.*
- *Älä koskaan pue Your®-tuotetta niin, että kangas on suorassa kosketuksessa ihoosi, sillä se voi aiheuttaa ihoärsytystä.*

Aseta Your® Liner-tuotteen distaalinen pää raajaasi vasten ja rullaa se varovasti ylöspäin tyngän päälle kiinnittäen huomiota siihen, ettei tyngän distaalisen pään ja vuorauksen väliin jää tyhjiä ilmataskuja. Varo vahingoittamasta Your® Liner-tuotetta kynsiläsi. Älä vedä Your® Liner-tuotetta ylöspäin proksimaalisesta päästä, sillä se voi venyttää ihoa ja aiheuttaa epämukavuutta, rakkuloita tai ihotumaa.

Kun Your® Liner-tuote on puettu raajaasi päälle, varmista, ettei Your® Liner-tuotteen ja ihosi välissä ole rypyyjiä tai ilmataskuja. Nämä voivat aiheuttaa ihoärsytystä.

Varmistaaksesi, että Your® Liner-tuote on kohdistettu oikein, tarkista, että Your® Liner-tuotteen paksuimmat osat peittävät oikein anatomiset rakenteet, kuten proteesitekniiko ilmoitti, kun hän antoi sinulle Your® Liner-tuotteen. Sisäpinnalla olevan kohdistusviivan on oltava raajaasi etupuolella (anteriörinen). Jos näin ei ole, aloita alusta.

HUOMAUTUS

Kun laitat Your® Liner-tuotteen ensimmäistä kertaa päähäsi, proteesitekniikon on oltava paikalla tarkistamassa, että se on hänen suunnittelemaansa ohjeiden mukainen. Hänen olisi myös selitettävä, millä alueilla on lisäpaksuutta pehmusteiden lisäämiseksi ja miksi, jotta voit kohdistaa Your® Liner-tuotteen, kun hän ei ole paikalla.

2. Ripustus

2.1. Your® Tibial Cushion Linerin

Your® Tibial Cushion Liner-tuote on suunniteltu toimimaan ripustusholkin kanssa. Vaikka proteesitekniikko olisi toimittanut sinulle holkin, joka lisää myös anatomista ripustusta, älä käytä Your® Tibial Cushion Liner-tuotetta ilman ripustusleveen. Tämä voi johtaa siihen, että raajaasi liukuu pois proteesista.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-lock Linerin

Your® Pin-lock Liner-tuotteet perustuvat tappilukitusmekanismiin. Kysy proteesitekniikoltasi lisäohjeita tämän tyyppisten proteesien oikeasta käytöstä. On pyrittävä kaikin tavoin varmistamaan, että Your® Pin-lock Liner-tuotteen ripustuslujuus on mahdollisimman suuri. Koska Your® Pin-lock Liner-tuotteet ovat kuitenkin räätälöityjä, klassiset lujuskokeet eivät riitä varmistamaan virheetöntä mekaanista lujuutta jokaiselle suunnitellulle tuotteelle. Jos Your® Pin-lock Liner-tuotteen lukitusosassa tai sen ympärillä havaitaan milloin tahansa merkkejä liiallisesta liikkeestä tai tuotteen kulumisesta, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä lääkäriin tai proteesitekniikkoon. Älä käytä Your® Femoral Pin-lock Liner-tuotetta ilman täydentävää ripustusmenetelmää, jos sinulla on lyhyt raaja. Tämä tila voi johtaa ripustuksen katoamiseen.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Linerin

Your® Liner-tuotteet perustuvat tyhjiöjousitusjärjestelmään. Kysy proteesitekniikoltasi lisäohjeita tämän tyyppisten proteesien oikeasta käytöstä.

Your® Liner-tuotteen ripustuslujuuden varmistamiseksi on tehty paljon työtä. Koska Your® Liner-tuotteet ovat kuitenkin räätälöityjä, klassiset lujuskokeet eivät riitä varmistamaan virheetöntä mekaanista lujuutta jokaiselle suunnitellulle tuotteelle. Jos vuorikankaan imulinjoissa tai niiden ympärillä havaitaan milloin tahansa merkkejä liiallisesta liikkeestä tai tuotteen kulumisesta, lopeta laitteen käyttö ja ota välittömästi yhteys lääkäriin tai proteesilääkäriin.

Älä käytä Your® Liner-tuotetta ilman täydentävää ripustusmenetelmää, jos sinulla on lyhyt raajaproteesi tai jos raajaproteesin tilavuus vaihtelee huomattavasti päivän aikana. Nämä kaksi tilaa voivat johtaa ripustuksen katoamiseen.

3. Linerin riisuminen

Kun Your® Liner-tuote poistetaan, rullaa se pois lähimmästä päästä. Varmista, ettei venytä, purista tai vedä Your® Liner-tuotetta, jotta se ei vahingoitu.

HUOMAUTUS

Älä yritä vetää Your® Liner-tuotetta sen distaalisesta päästä, sillä tällöin Your® Liner-tuotteen ja raajan väliin syntyy tyhjiö, joka voi aiheuttaa erilaisia iho-ongelmia.

4. Linerin puhdistus ja hoito

Riittävä hygienia on tärkeää ärsytyksen ja muiden iho-ongelmien riskien rajoittamiseksi.

4.1. Linerin päivittäinen puhdistus

Your® Liner-tuote on puhdistettava perusteellisesti jokaisen käyttämäsi päivän päätteeksi.

Käytä haaleaa vesijohtovettä ja pH-arvoltaan neutraalia saippuaa, joka ei ärsytä ihoa, ja varmista, että peset huolellisesti sisäpinnan, joka joutuu suoraan kosketuksiin ihosi kanssa. Levitä saippua puhtaalla pehmeällä liinalla tai sienellä.

Varmista, että huuhtelet kaikki saippuajäämät vedellä, ja kuivaa Your® Liner-tuote puhtaalla nukkaamattomalla liinalla.

Aseta Your® Liner-tuote normaaliin asentoonsa, kangaspuoli ulospäin, kuivaustelineeseen. Älä anna Your® Liner-tuotteen kuivua nurinpäin.

HUOMAUTUKSIA

• *Älä hankaa Your® Liner-tuotetta, sillä se voi karhentaa sisäpintaa ja aiheuttaa erilaisia iho-ongelmia.*

• *Kankaanpehmentimet, valkaisuaineet ja muut tuotteet tai puhdistusliuokset voivat vahingoittaa Your® Liner-tuotetta, eikä niitä saa käyttää.*

• *Älä puhdista Your® Liner-tuotetta tuotteilla, jotka voivat aiheuttaa ihoireaktioita, koska jäämiä voi jäädä ja vahingoittaa ihoa Your® Liner-tuotteen käytön aikana.*

• *Älä yritä kuivata Your® Liner-tuotetta mikroaaltouunilla, uunilla, kuivausrummalla tai millään sähkö- tai lämmityslaitteella, sillä se voi vahingoittaa Your® Liner-tuotetta. Voit myös polttaa itsesi, kun puuet lämmitetyn Your® Liner-tuotteen päällesi. Kuivaa Your® Liner-tuote vain puhtaalla nukkaamattomalla liinalla.*

4.2. Viikoittainen desinfiointi

Laita pieni määrä etyylili- tai isopropyylialkoholia pehmeään, puhtaaseen nukkaamattomaan liinaan. Hiero Your® Liner-tuotteen käyttöä välittömästi liinalla pehmeästi kahden minuutin ajan. Huuhtelee ylimääräinen alkoholi huolellisesti pois vedellä.

Aseta Your® Liner-tuote normaaliin asentoonsa, kangaspuoli ulospäin, kuivaustelineeseen. Älä anna Your® Liner-tuotteen kuivua sisältä ulospäin.

4.3. Your® Liner-tuotteen päivittäinen tarkastus

Jokaisen päivän jälkeen, jolloin olet käyttänyt Your® Liner-tuotetta, sinun on tarkastettava se vaurioiden tai kulumisen merkkien varalta. Nämä voivat olla merkkejä muutoksista proteesiholkin istuvuudessa. Vauriot voivat aiheuttaa Your® Liner-tuotteen tehokkuutta ja johtaa mahdolliseen jousituksen menetykseen.

HUOMAUTUKSIA

• *Jos käytät Your® Pin-lock Liner-tuotetta, sinun on oltava erityisen varovainen ja tarkkailtava, onko sen lukitusmekanismissa tai sen ympärillä vaurioita. Jos olet epävarma, lopeta Your® Liner-tuotteen käyttö välittömästi ja ilmoita vioista proteesitekniikolle. Lukitusmekanismin vikaantumisen voi johtaa jousituksen menetykseen.*

• *Jos käytät Your® Suction Liner-tuotetta, sinun on oltava erityisen varovainen ja tarkkailtava, onko silikonirenkaissa tai niiden ympärillä vaurioita, ja ilmoitettava niistä välittömästi proteesitekniikolle. Silikonirenkaiden vaurioituminen voi johtaa ripustuksen menetykseen.*

Jotta takuu säilyisi ja jotta voisit varmistaa turvallisuutesi proteesin käytön aikana, ota välittömästi yhteyttä proteesitekniikkoon, jos huomaa Your® Liner-tuotteessa vaurioita tai kulumista. Samoin on toimittava, jos huomaa,

että saama alkaa purkautua tai jos kangas alkaa irrota Your® Liner-tuotteen elastomeerirungosta.

4.4. Varastointi

Jos et käytä Your® Liner-tuotetta, säilytä sitä niin, että kangas on ulkopuolella, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos et käytä sitä pitkään aikaan, varmista, että Your® Liner-tuote on kuiva, ja peitä se puhtaalla muovipussilla. Älä säilytä Your® Liner-tuotetta suorassa auringonpaisteessa, sillä lämmitys- ja jäädytyskyllit voivat heikentää sen mekaanista suorituskykyä.

HUOMAUTUS

Varo altistamasta Your® Liner-tuotetta lasi- tai hiilikuiduille tai muille vieraille hiukkasilieille. Tällaiset aineet voivat sulautua silikonin ja aiheuttaa iho-ongelmia. Pelkkä pesu ei välttämättä riitä poistamaan ongelmaa. Palauta Your® Liner-tuote proteesiteknikolle, jos se on vahingossa altistunut vieraille aineille tai kemikaaleille.

5. Ihonhoito

Proteesin päivittäinen käyttö altistaa ihosi luonnostaan erilaisille mekaanisille rasituksille. Siksi proteesin päivittäinen puhdistaminen on välttämätöntä. Suosittelemme miedon nestemäisen, pH-tasapainotetun, 100-prosenttisesti hajusteettoman ja väriaineettoman saippuan käyttöä.

Jos iho on kuiva, käytä pH-tasapainoista, 100-prosenttisesti hajusteetonta ja väriaineetonta voidetta ihon ravitsemiseksi ja pehmentämiseksi. Älä levitä voidetta välittömästi ennen Your® Liner-tuotteen pukemista.

HUOMAUTUS

Monet tavalliset kotitalous- ja kylpytuotteet, kuten saippuat, deodorantit, hajusteet, aerosolit, alkoholipitoiset suihkeet tai hankaavat puhdistusaineet, voivat aiheuttaa ihoärsytystä tai vaikuttaa siihen. Ole varovainen, mitä tuotteita käytät!

6. Takuu

6.1. Vastuuvapauslauseke

Swiss Motion Technologies SA takaa, että jokainen toimitettu tuote on toimitushetkellä laadultaan ammattitaitoinen ja olennaisesti virheetön. Swiss Motion Technologies SA ei anna mitään muuta takuita, ei implisiittisiä eikä nimenomaisia, eikä takaa myyntikelpoisuutta tai soveltuvuutta tiettyyn tarkoitukseen.

Tämä takuu päättyy välittömästi, jos tuotteitamme yhdistetään muihin materiaaleihin tai muulla tavalla, joka muuttaa tuotteiden luonnetta. Jos asiakkaalle toimitetaan korvaava tuote, takuuaika on alkuperäisen takuun jäljellä olevien päivien määrä.

Swiss Motion Technologies SA:n vastuu ei saa ylittää tuotteen ostohintaa. Swiss Motion Technologies SA ei vastaa mistään epäsuorista, satunnaisista tai välillisistä vahingoista.

6.2. Takuehdot

Swiss Motion Technologies SA myöntää jokaiselle Your® Liner-tuotteelle 6 kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta myyjänsä laskun päiväyksestä alkaen. Tämä takuu korvaa kaikki muut lain mukaan ilmaistut tai oletetut takuut.

Your® Liner-tuotteet valmistetaan proteesiteknikon antamien eritelmiä perusteella. Jos ostaja ei ole tyytyväinen tuotteeseen, se voidaan palauttaa 30 päivän kuluessa laskun päiväyksestä muutosta, vaihtoa tai hyvitystä varten Swiss Motion Technologies SA:n oman harkinnan mukaan. Hyvitystä sovelletaan vain, jos todetaan, että tuote ei sovellu tarkoitettulle potilaalle. Palautuksia ei hyväksytä asiakkain virheiden vuoksi.


Ei ole mitään takuita, ilmaistua tai hiljaista, väärinkäytöstä, huonosta käsittelystä tai onnettomuudesta aiheutuneille vaurioille. Takuu raukeaa, jos tässä asiakirjassa olevia ohjeita ei noudateta.

6.3. Valitukset, palautuspyynnöt, vaatimustenvastaisuudet, vaaratilanteet


Jos haluat tehdä valituksen, ilmoittaa vaatimustenvastaisuudesta tai vaaratilanteesta, MotionTech tarjoaa sinulle useita kanavia:

- **Sähköposti:** voit lähettää pyyntösi osoitteeseen contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Platform:** proteesiteknikkosi voi tehdä valituksia, palautuspyyntöjä, raportoida vaatimustenvastaisuuksista tai vaaratilanteista verkossa Your® Liner Follow-up Platformissa: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplatform>


7. Varoitukset ja varoimet


 Your® Liner-tuotetta ei saa käyttää yli **8 tuntia** peräkkäin. Tämän jälkeen Your® Liner-tuote on riistuttava ja puhdistettava edellä mainitulla tavalla.


Tämä Your® Liner-tuote on suunniteltu erityisesti sinua varten. Se on tarkoitettu vain sinun käyttöösi, ei muiden potilaiden käyttöön. Your® Liner-tuotteen käyttö useamman potilaan toimesta voi johtaa potilaiden väliseen ristikonaminaatioon. Muut potilaat voivat myös aiheuttaa itselleen vammoja, jos he käyttävät lineriäsi, koska sen muoto ei ole mukautettu.

 Tämä Your® Liner-tuote on tarkoitettu kosketukseen ainoastaan sen tyngän ihon kanssa, jolle se on suunniteltu. Jos sinulla on molemminpulainen amputaatio, älä kokeile Your® Liner-tuotetta siihen raajaan, jolle sitä ei ole tarkoitettu.

Ihon, johon Your® Liner-tuote asetetaan, on oltava ehjä. Jos raajassasi on haavoja, ihottumaa, punoitusta, puhekaaia, rakkuloita tai muita vammoja, älä käytä Your® Liner-tuotetta, ennen kuin vammat ovat parantuneet. Ota yhteys proteesiteknikkoon tai lääkäriin, jos sinulla on pysyviä ihovammoja, jotka saattavat vaatia ammattitaitoista lääkärihoitoa.


 Tukeutumisaavara välttämiseksi pidä Your® Liner-tuote poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta, äläkä missään tapauksessa yritä pukea Your® Liner-tuotetta päähäsi.


 Your® Liner-tuotteet voivat sulaa tai palaa, jos ne altistuvat korkeille lämpötiloille tai liekille. Älä altista Your® Liner-tuotetta näille olosuhteille.


 Your® Liner-tuotteita saa käyttää vain tässä asiakirjassa kuvattuun tarkoitukseen ja kuvatulla tavalla. MotionTech kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos tuotteille aiheutuu aineellisia tai fyysisiä vahinkoja, kun niitä käytetään muuhun tarkoitukseen.


 Your® Liner-tuotteet on valmistettu silikonimateriaaleista. Se olet allerginen silikonille, älä käytä Your® Liner-tuotteita.


Your® Liner-tuotteet räätälöidään erityisen suunnittelumääräysten perusteella. Niiden käyttöä voi vaihdella huomattavasti suunnittelumääräyksestä, käyttöolosuhteista ja aktiivisuustasosta riippuen.


 Kun olet käyttänyt Your® Liner-tuotetta 6 kuukauden ajan, ota yhteys proteesin vaihtoa varten, vaikka tuote näyttäisi olevan hyvässä kunnossa. Huonokuntoisen Your® Liner-tuotteen käyttäminen voi aiheuttaa ihottuman ja muiden iho-ongelmien riskin.


 Kun hävität kuuluneen Your® Liner-tuotteen tai annat sen kenelle tahansa, noudata huolellisesti kohdassa 4 kuvattuja puhdistus- ja desinfiointimenettelyjä. Kun Your® Liner-tuotteesta on poistettu mahdolliset verijäämät, eriteet tai eriteet, se voidaan hävittää tavallisena kotitalousjätteenä paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

 Jos Your® Liner-tuotteeseen liittyy vakava vaaratilanne, ilmoita siitä välittömästi MotionTechille ja kansalliselle toimivaltaiselle lääkinnällisistä laitteista vastaavalle viranomaiselle.

 Your® Pin-lock Liner-tuotteet sisältävät metalliosia. Älä käytä Your® Pin-lock Liner-tuotetta, jos suoritat terapeuttista toimenpidettä, johon liittyy magneettikenttiä ja/tai säteilyä.

 Tämä Your® Liner-tuote on suunniteltu erityisesti raajasi muotoa varten. Jos raajasi tilavuus on muuttunut merkittävästi sen jälkeen, kun Your® Liner-tuote toimitettiin sinulle, sinun on lopetettava sen käyttö. Sovittamattoman Your® Liner-tuotteen käyttäminen voi aiheuttaa sinulle loppuakutamisriskin tai raajasi liukumisen Your® Liner-tuotteesta.

 Kun harrastatt toimintaa, joka voi aiheuttaa liiallista hikoilua, varmista, että otat Your® Liner-tuotteen säännöllisesti pois, jotta se voi kuivua, ja estä raajasi liukumisen Your® Liner-tuotteesta. Varmista, että Your® Liner-tuote ja raajasi ovat kuivia ennen pukemista. Jos käytät märkää Your® Liner-tuotetta, joka on mukana proteesin ripustuksessa (esim. Pin-lock- ja Suction-linerit), olet alttiina putoamisvaaralle.

 Jos käytät sitä veden alla, vesi saattaa tulla kannon ja Your® Linerin väliin. Liner saattaa luiskahtaa pois kannasta ja proteesi saattaa hävitä.

Introduksjon	21
Generell ansvarsfraskrivelse	21
Informasjon - Tiltenkt formål	21
1. Ta på lineren	21
2. Suspensjon	21
3. Ta av lineren	22
4. Liner rengjøring og stell	22
5. Hudpleie	22
6. Garanti	22
7. Advarsler og forholdsregler	22

Introduksjon

Kjære bruker, gratulerer med å begynne å bruke Your® Liner!

Your® Liner ble lidenskapelig laget av MotionTech-eksperter dine for protesedesign og produksjon. Vi utvokstet med din protesetekniker, tatt i betraktning tilbakemeldingene du ga ham, for å komme opp med det beste designet for dine spesifikke behov.

Vi håper du vil like å bruke den like mye som vi likte å lage den spesielt for deg!

Husk at for å nyte optimal ytelse og komfort mens du bruker Your® Liner, er det viktig å følge instruksjonene nedenfor. Ta deg tid til å gjennomgå dem nøye for å sikre at du får det beste ut av Your® Liner!

Generell ansvarsfraskrivelse

MotionTech beholder alle immaterielle rettigheter som gjenspeiles i deres fysiske produkter, uavhengig av overføring av de fysiske produktene til en annen part eller parter.

Av sikkerhetsgrunner kan Your® Liner kun bestilles av en sertifisert protesetekniker.

Informasjon - Tiltenkt formål

Tiltenkt formål - Your® Liners

En Your® Liner er et beskyttende deksel designet for å bæres over en stump. En Your® Liner er ment å være i direkte kontakt med den intakte huden på stumphen den er designet for. En Your® Liner er ment å gi en liten kompresjon på brukerens stump.

En Your® Liner er ment å brukes sammen med en protesehylse. Dens funksjon er å dekke stumphen, og dempe belastningen som overføres fra stubben til protesen over de ulike vev.

En Your® Liner er ment å bæres i maksimalt 8 timer på rad. Deretter skal den tas av og rengjøres i henhold til rengjøringsinstruksjonene i dette heftet.

Tiltenkt formål - Your® Tibial Cushion Liners

I tillegg til det ovennevnte tiltenkte formålet som gjelder for alle Your® Liners, er Your® Tibial Cushion Liners kun beregnet på pasienter med en transibial amputasjon.

En Your® Tibial Cushion Liner spiller ingen rolle i suspensjonen av protesen. Den er derfor ment å brukes med et opphengssystem uavhengig av lineren (for eksempel en opphengssleeve).

Tiltenkt formål - Your® Tibial Suction Liners

I tillegg til det ovennevnte tiltenkte formålet som gjelder for alle Your® Liners, er Your® Tibial Suction Liners kun beregnet på pasienter med en transibial amputasjon.

En Your® Tibial Suction Liner er beregnet på å brukes med en dedikert protesehylse utstyrt med en standard utdrivningsventil. En Your® Femoral Suction Liners må også brukes med et supplerende opphengssystem uavhengig av lineren (for eksempel en opphengssleeve), i tilfelle pasienten har en kort stump, betydelige daglige volumsvingninger, eller hvis tilstrekkelig oppheng ikke kan oppnås uten slikt tilleggsopphengssystem.

Tiltenkt formål - Your® Femoral Suction Liners

I tillegg til det ovennevnte tiltenkte formålet som gjelder for alle Your® Liners, er Your® Femoral Suction Liners kun beregnet på pasienter med en transfemoral amputasjon.

En Your® Femoral Suction Liner er beregnet på å brukes med en dedikert protesehylse utstyrt med en standard utdrivningsventil. En Your® Femoral Suction Liners må også brukes med et supplerende opphengssystem uavhengig av lineren, i tilfelle pasienten har en kort stump, betydelige daglige volumsvingninger, eller hvis tilstrekkelig oppheng ikke kan oppnås uten slikt tilleggsopphengssystem.

Tiltenkt formål - Your® Tibial Pin-lock Liners

I tillegg til det ovennevnte tiltenkte formålet som gjelder for alle Your® Liners, er Your® Tibial Pin-lock Liners kun beregnet på pasienter med en transibial amputasjon.

En Your® Tibial Pin-lock Liner er ment å brukes med en festepinne og en festemekanisme. En festemekanisme må derfor integreres i protesen; og en festepinne som er kompatibel med den valgte festemekanismen, må festes til den distale paraplyen til Your® Tibial Pin-lock Liner av proteseteknikeren før levering av Your® Tibial Pin-lock Liner til den tiltenkte pasienten.

Tiltenkt formål - Your® Femoral Pin-lock Liners

I tillegg til det ovennevnte tiltenkte formålet som gjelder for alle Your® Liners, er Your® Tibial Pin-lock Liners kun beregnet på pasienter med en transfemoral amputasjon.

En Your® Tibial Pin-lock Liner er ment å brukes med en festepinne og en festemekanisme. En festemekanisme må derfor integreres i protesen; og en festepinne som er kompatibel med den valgte festemekanismen, må festes til den distale paraplyen til Your® Tibial Pin-lock Liner av proteseteknikeren før levering av Your® Tibial Pin-lock Liner til den tiltenkte pasienten.

1. Ta på lineren

Your® Liner ble designet spesielt for stumphen din. Den har en unik geometri og er ment å være nøyte plassert og justert når den brukes for å tilby den komforten vi vil at du skal nyte.

Det er derfor avgjørende at du tar deg tid til å plassere den riktig når du tar på deg Your® Liner.

Når du tar på deg Your® Liner, snu den på vrangen slik at stoffet er på innsiden. Stumphen din skal kun være i kontakt med den nakne silikonoverflaten, aldri med den stoffkledde.

Ta tak i lineren nær den distale enden; finn justeringslinjen på den indre overflaten, og juster den forsiktig slik at den vil være på den fremre delen (fremre) av stumphen når lineren tas på.

MERKNADER

- Før du tar på deg, sjekk at innsiden er ren, tørr og at det ikke er noen ytre gjenstander, stoffer eller gjenstander som kan forårsake hudirritasjon.
- Før du tar på deg lineren, sjekk at den ikke er varm, for å unngå å brenne huden din mens du tar på deg.
- Ta aldri på deg lineren med stoffet i direkte kontakt med huden din, da dette kan føre til hudirritasjoner.

Plasser den distale enden av lineren mot stumphen din, og rull den forsiktig oppover på stumphen, og pass på at du ikke etterlater tomme luftrommer mellom den distale enden av stumphen og lineren. Vær forsiktig så du ikke skader lineren med neglene. Ikke trekk lineren opp fra den proksimale enden; da det kan strekke huden og forårsake ubehag, bløtmer eller utslett.

Når lineren er tredd over stumphen din, sørg for at det ikke er noen rykker eller luftlommer mellom lineren og stumphen. Disse kan forårsake hudirritasjoner.

For å være sikker på at du har justert lineren riktig, sjekk at de tykkere delene av lineren din dekker riktig de anatomiske strukturene de skal, slik proteseteknikeren indikerte da han ga deg lineren. Justeringslinjen på den indre overflaten skal plasseres mot forsiden (fremre) av stumphen din. Hvis dette ikke er tilfelle, start på nytt.

MERKNAD

Første gang du tar på deg lineren, bør proteseteknikeren være tilstede for å sjekke at den er i samsvar med designindikasjonene hans. Han bør også forklare hvilke soner som er dekket av ekstra tykkelse for mer demping og hvorfor, for å hjelpe deg med å justere lineren når han ikke er tilstede.

2. Suspensjon

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

En Your® Tibial Cushion Liner er designet for å fungere med en opphengssleeve. Selv om proteseteknikeren din ga deg en protesehylse som også legger til litt anatomisk oppheng, IKKE bruk lineren uten opphengssleeven. Dette kan føre til at stumphen din blir ut av protesen.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-lock Liners

Your® Pin-lock Liners er basert på en festeopphengsmekanisme. Rådfor deg med din protesetekniker for ytterligere instruksjoner om hvordan du bruker denne typen system riktig. Alle anstrengelser har blitt implementert for å sikre at fjæringsstyrken til Your® Pin-lock Liners er så høy som mulig. Men siden Your® Pin-lock Liners er skreddersydde, er ikke klassiske styrketester tilstrekkelig for å sikre en feilfri mekanisk styrke for hvert designet produkt. Hvis noen tegn på overdreven bevegelse eller produktslitasje oppdages på eller rundt den låsende delen av lineren til enhver tid, må du slutte å bruke enheten umiddelbart og kontakte legen din eller protesetekniker.

Ikke bruk Your® Femoral Pin-lock Liner uten en supplerende opphengsmetode hvis du har en kort stump. Denne tilstanden kan føre til tap av suspensjon.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Your® Suction Liners er basert på et vakuumpophengssystem. Rådfor deg med din protesetekniker for ytterligere instruksjoner om hvordan du bruker denne typen system riktig.

Omfattende innsats er iverksatt for å sikre at opphengsstyrken til Your® Suction Liners er så høy som mulig. Men siden Your® Suction Liners er skreddersydde, er ikke klassiske styrketester tilstrekkelig for å sikre en feilfri mekanisk styrke for hvert designet produkt. Hvis noen tegn på overdreven bevegelse eller produktslitasje oppdages på eller rundt silikonringene på lineren til enhver tid, må du slutte å bruke enheten umiddelbart, ta kontakt med legen din eller protesetekniker.

Ikke bruk Your® Suction Liner uten supplerende suspensjonsmetode hvis du har en kort stump eller betydelige volumsvingninger i løpet av dagen. Disse forholdene kan føre til tap av suspensjon.

3. Ta av lineren

Når du tar av Your® Liner, rull den av fra den proksimale enden. Pass på at du ikke strekker, klemmer eller drar i lineren for å unngå å forårsake skade på lineren.

👉 MERKNAD

Ikke prøv å trekke lineren i den distale enden, da dette vil skape vakuum mellom lineren og stumpen, noe som kan forårsake ulike hudproblemer.

4. Liner rengjøring og stell

Tilstrekkelig hygiene er avgjørende for å begrense risikoen for irritasjon og andre hudproblemer.

4.1. Daglig rengjøring av liner

Your® Liner bør rengjøres grundig på slutten av hver dag du brukte den. Your® lunkent vann fra springen og pH-øytralt såpe som ikke irriterer huden, og sørg for at du grundig vasker den indre overflaten som kommer direkte i kontakt med huden din. Påfør såpen med en ren, myk klut eller svamp. Pass på at du skyller alle såperester fra lineren med vann, og tørk deretter lineren med en ren lofri klut. Plasser lineren i normal posisjon, med stoffdekselsiden ut, på et tørkestativ. Ikke la Your® Liner tørke innviden ut.

👉 MERKNADER

- Ikke skrubbe Your® Liner, da det kan gjøre overflaten på lineren ru og forårsake ulike hudproblemer.
- Tøymyknerne, blekemidler og andre produkter eller rengjøringsmidler kan skade lineren og bør ikke brukes.
- Ikke rengjør Your® Liner med produkter som kan forårsake hudreaksjoner, da rester kan bli igjen og skade huden din når du bruker lineren.
- Ikke prøv å tørke Your® Liner ved å bruke en mikroølgeovn, stekeovn, tørketrommel eller andre elektriske apparater eller varmeapparater, da det kan forårsake skade på Your® Liner. Du kan også brenne deg når du tar på deg en varm liner. Tørk Your® Liner kun med en ren lofri klut.

4.2. Ukentlig desinfeksjon

Plasser en liten mengde etyl- eller isopropylalkohol på en myk, ren, lofri klut. Gni myk innviden av lineren med kluten i to minutter. Skyll overflødig alkohol grundig med vann.

Plasser lineren i normal posisjon, med stoffdekselsiden ut, på et tørkestativ. Ikke la Your® Liner tørke innviden ut.

4.3. Daglig inspeksjon av lineren din

Etter hver dag du brukte lineren din, bør du inspisere den for tegn på skade eller slitasje. Dette kan være tegn på endringer i passformen til protesehylsen din. Enhver skade kan redusere effektiviteten til lineren og resultere i potensielt tap av oppheng.

👉 MERKNADER

- Hvis du bruker en Your® Pin-lock Liner, bør du være spesielt forsiktig med å se om det er skader på eller rundt festesystemet til lineren. I tilfelle, slutt å bruke Your® Liner umiddelbart og rapporter feilene til proteseteknikeren din. Svikt i festemekanismen kan føre til tap av fjæring.
- Hvis du bruker en Your® Suction Liner, bør du være spesielt forsiktig med å observere om det er skader på eller rundt silikonringene på lineren, og rapporter det umiddelbart til din protesetekniker. Svikt i silikonringene kan føre til tap av suspensjon.

For å bevare garantien og sikre din sikkerhet mens du bruker protesen, kontakt proteseteknikeren umiddelbart hvis du merker skade eller slitasje på lineren. Det samme skal gjøres hvis du merker at sømnen begynner å løse eller hvis stoffet begynner å løse fra den elastomere delen av lineren.

4.4. Oppbevaring

Hvis du ikke har på deg lineren, oppbevar den med stoffsiden mot utsiden, på et kjølig, tørt sted. Hvis du ikke bruker den over lengre tid, sørg for at lineren er tørr og dekk den til med en ren plastpose.

Ikke oppbevar Your® Liner under direkte soleksposering, da oppvarmings- og avkjølingscykluser kan forringe den mekaniske ytelsen til lineren.

👉 MERKNAD

Pass på at du ikke utsetter Your® Liner for glass eller karbonfibre eller andre fremmede partikler. Slike stoffer kan bli innebygd i silikonet og forårsake hudproblemer. Vasking alene er kanskje ikke tilstrekkelig for å eliminere problemet. Returner lineren til proteseteknikeren din hvis den utilsiktet blir utsatt for fremmede stoffer eller kjemikalier.

5. Hudpleie

Den daglige bruken av en protese utsetter iboende huden din for ulike mekaniske påkjenninger. Daglig rengjøring av stumpen din er derfor viktig. Vi anbefaler bruk av en mild væske, pH-balansert, 100 % duft og fargefri såpe.

Hvis du merker tørr hud, påfør en pH-balansert, 100 % duft- og fargefri lotion for å gi næring og mykgjøring. Ikke bruk lotion på stumpen umiddelbart for du tar på deg lineren.

👉 MERKNAD

Mange vanlige husholdnings- eller badeprodukter, inkludert såper, deodoranter, parfymer, aerosol- eller alkoholsprayer eller skurende rengjøringsmidler kan forårsake eller bidra til hudirritasjon. Vær forsiktig med hvilke produkter du bruker!

6. Garanti

6.1. Ansvarsfraskrivelse

Swiss Motion Technologies SA garanterer at hvert levert produkt på leveringstidspunktet vil være av arbeidsmessig kvalitet og i det vesentlige fri for defekter. Swiss Motion Technologies SA gir ingen annen garanti, underforstått eller uttrykt, og gir ingen garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål.

Denne garantien opphører umiddelbart ved enhver handling for å kombinere produktene våre med andre materialer, eller på noen måte som endrer produktens natur. Hvis et erstatningsprodukt leveres til en kunde, vil garantiperioden være antall dager som gjenstår av den opprinnelige garantien.

Swiss Motion Technologies SA sitt ansvar skal ikke overstige kjøpesummen for produktet. Swiss Motion Technologies SA er ikke ansvarlig for indirekte skader, tilfeldige skader eller følgeskader.

6.2. Garantibetingelser

Swiss Motion Technologies SA tilbyr en garanti på hver Your® Liner fra datoen for selgers faktura i en periode på 6 måneder mot feil i materiale og utførelse. Denne garantien skal være i stedet for alle andre, enten uttrykt eller underforstått ved lov.

Your® Liners er produsert basert på spesifikasjoner gitt av en protesetekniker. Hvis en kjøper ikke er fornøyd med produktet, kan det returneres innen 30 dager etter faktura for endring, erstatning eller kredittering etter eget skjønn av Swiss Motion Technologies SA. Kreditt vil bare bli brukt hvis det fastslås at produktet ikke er passende for den tiltenkte pasienten. Returer vil ikke bli akseptert for kundefeil.

Det er ingen garanti, uttrykt eller underforstått, for skade forårsaket av misbruk, feilhåndtering eller ulykke. Garantien er ugyldig hvis instruksjonene i dette dokumentet ikke følges.

6.3. Klager, returforespørsler, avvik, hendelser

I tilfelle du ønsker å sende inn en klage, rapportere et avvik eller en hendelse, gir MotionTech deg flere kanaler:

- **E-post:** du kan sende forespørselen din til contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Platform:** din protesetekniker kan sende inn klager, returforespørsler, rapporter avvik eller hendelser online på Your® Liner Follow-up Platform: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplatform>

7. Advarsler og forholdsregler

⚠️ Your® Liner bør ikke brukes i mer enn **8 timer** på rad. Etter den tid bør Your® Liner tas av og rengjøres som nevnt ovenfor.

⚠️ Your® Liner er designet spesielt for deg. Den er kun ment for din bruk, ikke for andre pasienter. Bruk av Your® Liner av flere pasienter kan føre til krysskontaminering mellom pasienter. Andre pasienter kan også påføre seg selv skader hvis de bruker lineren din, på grunn av utilpasset form.

⚠️ You® Liner er ment å være i kontakt med og kun med huden på stumpen din er designet for. Hvis du har en bilateral amputasjon, ikke prøv Your® Liner på stumpen den ikke var beregnet på.

Huden som Your® Liner er plassert på må være intakt. Hvis det er sår, utslett, rødhet, utbrudd, blømer eller andre skader på stumpen din, må du ikke bruke lineren før skadene er leget. Rådfor deg med din protesetekniker eller lege hvis du har vedvarende hudskader som kan kreve profesjonell legehjelp.

⚠️ For å unngå fare for kvelling, hold Your® Liner unna spedbarn og barn, og ikke prøv å ta lineren på hodet i alle fall.

⚠️ Your® Liners kan smelte eller brenne hvis de utsettes for høye temperaturer eller flammer. Ikke utsett lineren for disse forholdene.

⚠️ Your® Liner skal kun brukes til formålet og på den måten som er beskrevet i dette dokumentet. MotionTech fraskriver seg alt ansvar hvis det oppstår skade, materiell eller fysisk, mens produktene brukes til andre formål.

⚠ *Your® Liners er laget av silikonmaterialer. Hvis du er allergisk mot silikon, ikke bruk Your® Liner.*

⚠ *Your® Liners er skreddersydd basert på spesifikke designinstruksjoner. Avhengig av disse designinstruksjonene, bruksforholdene og aktivitetsnivået ditt, kan levetiden deres variere betydelig.*

⚠ *Etter å ha brukt Your® Liner i 6 måneder, bør du kontakte din protesetekniker for utskifting, selv om den ser ut til å være i god stand. Å bruke en forringet Your® Liner kan sette deg i fare for utslett og andre hudproblemer.*

⚠ *Når du kaster en utslitt Your® Liner eller gir den til noen, må du grundig implementere rengjørings- og desinfeksjonsprosedyrene beskrevet i avsnitt 4. Når den er fri for potensielle spor av blod, ekskresjoner eller sekreter, kan Your® Liner kasserer som vanlig husholdning avfall, i samsvar med lokale forskrifter for avfallshåndtering.*

⚠ *Skulle det oppstå en alvorlig hendelse i forhold til Your® Liner, vennligst rapporter det umiddelbart til MotionTech og til din nasjonale kompetente myndighet for medisinsk utstyr.*

⚠ *Your® Pin-lock Liners inkluderer metalldele. Ikke bruk Your® Pin-lock Liner hvis du deltar i en terapeutisk prosedyre som involverer magnetiske felt og/eller stråling.*

⚠ *Your® Liner er designet spesielt for formen på stumpen din. Hvis stumpen din har gjennomgått betydelige volumendringer siden lineren ble levert til deg, bør du slutte å bruke den. Bruk av en ikke-passende Your® Liner kan sette deg i fare for skader, eller at stumpen din sklir ut av lineren.*

⚠ *Når du deltar i en aktivitet som kan føre til overdreven svette, sørg for å ta av lineren med jevne mellomrom for å tørke den av. På samme måte må du sørge for at både stumpen og lineren er tørre før du tar på deg. Bruk av en våt liner involvert i opphenget av protesen (dvs. Pin-lock og Suction linerer) utsetter deg for risikoen for å falle.*

⚠ *Hvis du bruker den under vann, kan det komme vann mellom stumpen og Your® Liner. Lineren risikerer å skli av stumpen, og du risikerer å miste protesen.*

Introduktion	23
Generel ansvarsfraskrivelse	23
Information - erklært formål	23
1. Påtagning af liner	24
2. Suspension	24
3. Aftagning af liner	24
4. Rengøring og pleje af liner	24
5. Hudpleje	25
6. Garanti	25
7. Advarsler og forholdsregler	25

Introduktion

Kære bruger, tillykke med at du er begyndt at bruge Your® Liner !

Your® Liner er blevet fremstillet med lidenskab af dine MotionTech protesedesign- og fremstillingsekspert. Vi udvekslede med din protesetekniker og tog hensyn til den feedback, du gav ham, for at finde frem til det bedste design til dine specifikke behov.

Vi håber, at du vil nyde at bære den lige så meget, som vi nød at lave den specielt til dig !

Husk, at det er vigtigt at følge følgende anvisninger for at få den optimale ydeevne og komfort, når du bruger Your® Liner. Tag dig tid til at gennemgå dem omhyggeligt for at sikre dig, at du får det bedste ud af Your® Liner !

Generel ansvarsfraskrivelse

MotionTech beholder alle intellektuelle ejendomsrettigheder, der er afspejlet i de fysiske produkter, uanset om de fysiske produkter overdrages til en anden part eller andre parter.

Af sikkerhedsmæssige årsager kan Your® Liner kun bestilles af en certificeret protesetekniker.

Information - erklært formål

Erklært formål med Your® Liners

En Your® Liner er et beskyttelsesovertræk, der er beregnet til at blive båret over en stump. En Your® Liner er beregnet til at være i direkte kontakt med den intakte hud på den stump, som den er beregnet til. En Your® Liner er beregnet til at give brugeren en let kompression på stumpen.

En Your® Liner er beregnet til at blive brugt sammen med en protesehylstre. Dens funktion er at dække stumpen og mindske den belastning, der overføres fra stumpen til protesen over de forskellige væv.

En Your® Liner er beregnet til at blive båret i højst 8 timer i træk. Derefter skal den tages af og rengøres i henhold til rengøringsvejledningen i dette hæfte.

Erklært formål med Your® Tibial Cushion Liners

Ud over ovennævnte erklærede formål, der gælder for alle Your® Liners, er Your® Tibial Cushion Liners kun beregnet til patienter med en transtibial amputation.

En Your® Tibial Cushion Liner spiller ikke nogen rolle i forbindelse med ophængningen af protesen. Den er derfor beregnet til at blive brugt med et ophængssystem uafhængigt af lineren (f.eks. et ophængssleeve).

Erklært formål med Your® Tibial Suction Liners

Ud over ovennævnte erklærede formål, der gælder for alle Your® Liners, er Your® Tibial Suction Liners kun beregnet til patienter med en transtibial amputation.

En Your® Tibial Suction Liner er beregnet til at blive brugt med en dedikeret protesehylstre, der er udstyret med en standard uddrivningsventil. En Your® Tibial Suction Liners skal også anvendes med et supplerende affjedringssystem uafhængigt af lineren (f.eks. et ophængssleeve), hvis patienten har en kort restled, betydelige daglige volumensvingninger, eller hvis der ikke kan opnås tilstrækkelig affjedring uden et sådant supplerende affjedringssystem.

Erklært formål med Your® Femoral Suction Liners

Ud over ovennævnte erklærede formål, der gælder for alle Your® Liners, er Your® Femoral Suction Liners kun beregnet til patienter med en transfemoral amputation.

En Your® Femoral Suction Liner er beregnet til at blive brugt med en dedikeret protesehylstre, der er udstyret med en standard uddrivningsventil. En Your® Femoral Suction Liners skal også anvendes med et supplerende affjedringssystem uafhængigt af lineren, hvis patienten har en kort restled, betydelige daglige volumensvingninger, eller hvis der ikke kan opnås tilstrækkelig affjedring uden et sådant supplerende affjedringssystem.

Erklært formål med Your® Tibial Pin-lock Liners

Ud over ovennævnte erklærede formål, der gælder for alle Your® Liners, er Your® Tibial Pin-lock Liners kun beregnet til patienter med en transtibial amputation.

En Your® Tibial Pin-lock Liner er beregnet til at blive brugt med en metalspyd og en låsemekanisme. En låsemekanisme skal derfor integreres i protesen, og en fastgørelsesstift, der er kompatibel med den valgte fastgørelsesmekanisme, skal fastgøres på den distale paraply af Your® Tibial Pin-lock Liner af proteseteknikeren, før Your® Tibial Pin-lock Liner leveres til den tilsigtede patient.

Erklæret overens med Your® Femoral Pin-Lock Liners

Ud over ovennævnte erklærede formål, der gælder for alle Your® Liners, er Your® Femoral Pin-lock Liners kun beregnet til patienter med en transfemorale amputation.

En Your® Femoral Pin-lock Liner er beregnet til at blive brugt med en metalspyd og en låsemekanisme. En låsemekanisme skal derfor integreres i protesen, og en fastgørelsesstift, der er kompatibel med den valgte fastgørelsesmekanisme, skal fastgøres på den distale pararray af Your® Femoral Pin-lock Liner af proteseteknikeren, før Your® Femoral Pin-lock Liner leveres til den tilsigtede patient.

1. Påtagning af liner

Your® Liner er designet specielt til dit lem. Den har en unik geometri og skal placeres og justeres omhyggeligt, når den anvendes, for at give dig den komfort, som vi ønsker, at du skal nyde.

Det er derfor afgørende, at du tager dig tid til at placere den korrekt, når du tager Your® Liner på.

Når du tager Your® liner på, skal du vende den med vrangen udad, så stoffet er på indersiden. Dit lem skal kun være i kontakt med den blotte silikonoverflade, aldrig med den stofbeklædte.

Tag fat i liner'en tæt på den distale ende; find justeringslinjen på den indvendige overflade, og juster den omhyggeligt, så den vil være på den forreste del (anterior) af din stump, når liner'en er påsat.

⚠ BEMÆRKNINGER

- Før du tager det på, skal du kontrollere, at den indvendige overflade er ren og tør, og at der ikke er nogen eksterne genstande, stoffer eller genstande, der kan forårsage hudirritation.
- Før du tager den på, skal du kontrollere, at Your® Liner ikke er varm, så du undgår at brænde dig på huden, mens du tager den på.
- Tag aldrig Your® Liner på med stoffet i direkte kontakt med huden, da dette kan føre til hudirritation.

Placer den distale ende af Your® Liner mod stumpen, og rul den forsigtigt opad på stumpen, idet du skal være opmærksom på ikke at efterlade tomme luftlommer mellem den distale ende af stumpen og lineren. Vær forsigtig med ikke at forårsage skader med fingerneglene. Træk ikke Your® Liner opad fra den proximale ende, da det kan strække din hud og forårsage ubehag, vabler eller udslet.

Når du har taget den på, skal du sørge for, at der ikke er nogen rynker eller luftlommer mellem Your® Liner og din stump. Disse kan forårsage hudirritationer.

At se sikre dig, at du har justeret Your® Liner korrekt, skal du kontrollere, at de tykkere dele dækker de anatomiske strukturer, som de skal, som din protesetekniker angav, da han gav dig Your® Liner, korrekt. Justeringslinjen på den indvendige overflade skal være placeret mod forinden (anterior) af din stump. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du starte forfra.

⚠ BEMÆRKNING

Forste gang du tager Your® Liner på, skal din protesetekniker være til stede for at kontrollere, at den er i overensstemmelse med hans designindikationer. Han bør også forklare, hvilke zoner der er dækket af ekstra tykkelse for at opnå mere dæmpning og hvorfor, så han kan hjælpe dig med at tilpasse Your® Liner, når han ikke er til stede.

2. Suspension

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

En Your® Tibial Cushion Liner er designet til at fungere sammen med et ophængsleev. Selv om din protesetekniker har givet dig et protesehylster, der også tilføjer en vis anatomisk ophængning, må du IKKE bruge Your® Liner uden ophængsleevet. Dette kan resultere i, at din stump glider ud af protesen.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-lock Liners

Your® Pin-lock Liners er baseret på en distal låsende ophængsmekanisme. Kontakt din protesetekniker for yderligere instruktioner om, hvordan du bruger denne type liners korrekt.

Der er gjort alt for at sikre, at ophængningsstyrken i Your® Pin-lock Liners er så høj som muligt. Men da Your® Pin-Lock Liners er skræddersyede, er klassiske styrkeprøvnninger ikke tilstrækkelige til at sikre en fejlfri mekanisk styrke for hvert enkelt designet produkt. Hvis der på noget tidspunkt konstateres tegn på overdreven bevægelse eller produktslid på eller omkring linerens låsede, skal du straks stoppe med at bruge enheden og kontakte din læge eller protesetekniker.

Brug ikke Your® Femoral Pin-Lock Liner uden en supplerende ophængningsmetode, hvis du har en kort restleddet. Denne tilstand kan føre til tab af ophængning.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Your® Suction Liners er baseret på et vakuumophængssystem. Kontakt din protesetekniker for yderligere instruktioner om, hvordan du bruger denne type liners korrekt.

Der er blevet gjort en omfattende indsats for at sikre, at ophængningsstyrken i Your® Suction Liners er så høj som muligt. Da Your® Suction Liners

indmidt er skræddersyede, er klassiske styrkeprøvnninger ikke tilstrækkelige til at sikre en fejlfri mekanisk styrke for hvert enkelt designet produkt. Hvis der på noget tidspunkt konstateres tegn på overdreven bevægelse eller produktslid på eller omkring linerens silikoneringer, skal du straks stoppe med at bruge enheden og straks kontakte din læge eller protesetekniker.

Brug ikke en Your® Suction Liner uden en supplerende ophængningsmetode, hvis du har en kort stump eller betydelige svingninger i stumpens volumen i løbet af dagen. Disse to forhold kan føre til tab af ophæng.

3. Aftagning af liner

Når du tager Your® Liner af, skal du rulle den af fra den proximale ende. Sørg for, at du ikke strækker, klemmer eller trækker i linerne for at undgå at beskadige linerne.

⚠ BEMÆRKNING

Du må ikke forsøge at trække din liner i den distale ende, da dette vil skabe vakuum mellem din liner og din stump, hvilket kan give forskellige hudproblemer.

4. Rengøring og pleje af liner

Det er vigtigt med tilstrækkelig hygiejne for at begrænse risikoen for irritation og andre hudproblemer.

4.1. Daglig rengøring af liner

Your® Liner skal rengøres grundigt ved slutningen af hver dag, hvor du har haft den på.

Brug lunkent vand fra hanen og pH-neutral sæbe, der ikke irriterer huden, og sørg for omhyggeligt at vaske den indvendige overflade, der kommer direkte i kontakt med din hud. Påfør sæben med en ren blød klud eller svamp.

Sørg for at skylle alle sæberesterne af med vand, og tør derefter Your® Liner med en ren, fnugfri klud.

Placer lineren i sin normale position med stofbetrækket udad på et tørrestativ. Lad ikke Your® Liner tørre med vrangen udad.

⚠ BEMÆRKNINGER

- Du må ikke scrubbe Your® Liner, da det kan gøre overfladen af linerens overflade ru og forårsage forskellige hudproblemer.
- Blødgøringsmidler, blegemidler og andre produkter eller rengøringsmidler kan beskadige linerne og bør derfor ikke anvendes.
- Rengør ikke Your® Liner med produkter, der kan forårsage hudreaktioner, da rester kan blive tilbage og skade din hud, når du bruger din liner.
- Forsøg ikke at tørre Your® Liner ved hjælp af en mikrobølgeovn, ovn, tørretumbler eller andre elektriske apparater eller varmeapparater, da det kan beskadige Your® Liner. Du kan også brænde dig, når du tager en varm liner på. Tør kun Your® Liner med en ren, fnugfri klud.

4.2. Ugentlig desinfektion

Kom en lille mængde ethyl- eller isopropylalkohol på en blød, ren, fnugfri klud. Gnid indersiden af lineren blødt med kluden i to minutter. Skyl al overskydende alkohol grundigt af med vand.

Placér Your® Liner i sin normale position med stofbetrækket udad på et tørrestativ. Lad ikke Your® Liner tørre med indersiden udad.

4.3. Daglig inspektion af din liner

Efter hver dag, hvor du har brugt din liner, bør du inspicere den for tegn på skader eller slitage. Det kan være tegn på ændringer i din protesehylsters pasform. Enhver skade kan reducere linerens effektivitet og resultere i et potentielt tab af ophæng.

⚠ BEMÆRKNINGER

- Hvis du bruger en Your® Pin-Lock Liner, skal du være særlig forsigtig med at observere, om der er skader på eller omkring linerens låsede. I tvivlstilfælde skal du straks stoppe med at bruge Your® Liner og rapportere defekten til din protesetekniker. Svigt i låsemekanismen kan medføre tab af ophæng.
- Hvis du bruger en Your® Suction Liner, skal du være særlig forsigtig med at observere, om der er skader på eller omkring linerens silikoneringer, og rapportere det straks til din protesetekniker. Svigt af silikoneringerne kan medføre tab af ophæng.

For at bevare garantien og sikre din sikkerhed, mens du bruger din protese, skal du straks kontakte din protesetekniker, hvis du opdager skader eller slid på din liner. Det samme skal du gøre, hvis du opdager, at sømmen begynder at blive opløst, eller hvis stoffet begynder at løse sig fra linerens elastomerkep.

4.4. Opbevaring

Hvis du ikke bruger Your® Liner, skal du opbevare den med stofbetrækket udenpå på et køligt og tørt sted. Hvis du ikke bruger den i længere tid, skal du sørge for, at Your® Liner er tør, og dække den til med en ren plastikpose.

Opbevar ikke Your® Liner i direkte sollys, da opvarmnings- og afkølingscyklusser kan forringe dens mekaniske ydeevne.

⚠ BEMÆRKNING

Pas på ikke at udsætte Your® Liner for glas- eller kulfiber eller andre fremmedpartikler. Sådanne stoffer kan blive indlejret i silikonen og forårsage hudproblemer. Vask alene er muligvis ikke nok til at fjerne problemet. Send din liner tilbage til din protesetekniker, hvis den utilsigtet udsættes for fremmede stoffer eller kemikalier.

5. Hudpleje

Den daglige brug af en protese udsætter i sagens natur din hud for forskellige mekaniske belastninger. Daglig rengøring af din stump er derfor vigtig. Vi anbefaler brug af en mild flydende, pH-balanceret, 100 % parfumerfri og farvestofri sæbe.

Hvis du bemærker tør hud, skal du anvende en pH-balanceret, 100 % duft- og farvestoffri lotion for at pleje og blødgøre huden. Påfør ikke lotion på stumpen umiddelbart før du tager liner på.

⚠ BEMÆRKNING

Mange almindelige husholdnings- eller badeprodukter, herunder sæbe, deodoranter, parfume, aerosol- eller alkoholsprays eller slibende rengøringsmidler, kan forårsage eller bidrage til hudirritation. Vær forsigtig med, hvilke produkter du bruger!

6. Garanti

6.1. Ansvarsfraskrivelse

Swiss Motion Technologies SA garanterer, at hvert leveret produkt på leveringstidspunktet er af håndværksmæssig kvalitet og i det væsentlige fri for fejl og mangler. Swiss Motion Technologies SA yder ingen anden garanti, hverken stillende eller udtrykkelig, og giver ingen garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål.

Denne garanti ophører straks ved enhver handling, der kombinerer vores produkter med andre materialer eller på en måde, der ændrer vores produkters karakter. Hvis der leveres et erstatningsprodukt til en kunde, vil garantiperioden være det antal dage, der er tilbage af den oprindelige garanti.

Swiss Motion Technologies SA's ansvar vil ikke overstige produktets købspris. Swiss Motion Technologies SA er ikke ansvarlig for nogen indirekte, tilfældige eller følgeskader.

6.2. Garantibetingelser

Swiss Motion Technologies SA yder en garanti på hver Your® Liner fra datoen for sælgerens faktura i en periode på 6 måneder mod materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti træder i stedet for alle andre garantier, uanset om de er udtrykkelige eller underforstået ved lov.

Your® Liners fremstilles på grundlag af specifikationer, som en protesetekniker har givet. Hvis en køber ikke er tilfreds med produktet, kan det returneres inden for 30 dage efter fakturering med henblik på ændring, udskiftning eller kreditering efter Swiss Motion Technologies SA's eget skøn. Kredit vil kun blive anvendt, hvis det fastslås, at produktet ikke er egnet til den tilsigtede patient. Returneringer accepteres ikke i forbindelse med kundefejl.

Der er ingen garanti, hverken udtrykkelig eller stilltende, for skader forårsaget af misbrug, forkert håndtering eller uheld. Garantien er ugyldig, hvis vejledningen i dette dokument ikke følges.

6.3. Klager, anmodninger om returnering, manglende overensstemmelse, hændelser

Hvis du ønsker at indgive en klage, rapportere en manglende overensstemmelse eller en hændelse, stiller MotionTech flere kanaler til rådighed for dig:

- **Email:** Du kan sende din anmodning til contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Platform:** Din protesetekniker kan indgive klager, returnere anmodninger, rapportere manglende overensstemmelse eller hændelser online på Your® Liner Follow-up Platform: <https://motiontech.ch/youlinerfollowupplatform>

7. Advarsler og forholdsregler

⚠ Your® Liner bør ikke bæres i mere end **8 timer** i træk. Derefter skal Your® Liner tages af og rengøres som nævnt ovenfor.

Your® Liner er designet specielt til dig. Den er kun beregnet til dit brug og ikke til andre patienter. Brug af Your® Liner af flere patienter kan føre til krydskontaminering mellem patienterne. Andre patienter kan også forårsage skader på sig selv, hvis de bruger din liner, på grund af den utilpassede form.

⚠ Your® Liner er beregnet til at være i kontakt med og kun med huden på den stump, som den er beregnet til. Hvis du har en bilateral amputation, må du ikke prøve Your® Liner på den stump, som den ikke er beregnet til.

Huden, som Your® Liner placeres på, skal være intakt. Hvis der er sår, udslet, rødme, udbrud, blærer eller andre skader på stumpen, må du ikke bære liner'en, før skaderne er helet. Kontakt din protesetekniker eller læge, hvis du har vedvarende hudskader, der kan kræve professionel lægehjælp.

⚠ For at undgå kvælningsfare skal du holde Your® Liner væk fra spædbørn og børn, og du må under ingen omstændigheder forsøge at tage liner på hovedet.

⚠ Your® Liners kan smelte eller brænde, hvis de udsættes for høj temperaturer eller flammer. Udsæt ikke din liner for disse forhold.

Your® Liners må kun anvendes til det formål og på den måde, der er beskrevet i dette dokument. MotionTech fralægger sig ethvert ansvar, hvis der opstår materielle eller fysiske skader ved brug af disse produkter til et andet formål.

⚠ Your® Liners er fremstillet af silikonematerialer. Hvis du er allergisk over for silikone, må du ikke bruge en Your® Liner.

Your® Liners er skræddersyet på baggrund af specifikke designforskrifter. ⚠ Afhængigt af denne designrecept, af brugsbetingelserne og af dit aktivitetsniveau kan deres levetid variere betydeligt.

Når du har brugt Your® Liner i 6 måneder, bør du kontakte din protesetekniker for at få den udskiftet, selv om den ser ud til at være i god stand. Hvis du bærer en Your® Liner, der er blevet ødelagt, kan du risikere at få udslet og andre hudproblemer.

Når du bortskaffer en slidt Your® Liner eller giver den til andre, skal du grundigt gennemføre de rengørings- og desinfektionsprocedurer, der er beskrevet i afsnit 4. Når Your® Liner er fri for eventuelle spor af blod, ekskrementer eller sekret, kan den bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i overensstemmelse med de lokale regler for bortskaffelse af affald.

⚠ Hvis der skulle ske en alvorlig hændelse i forbindelse med Your® Liner, skal du straks rapportere den til MotionTech og til din nationale kompetente myndighed for medicinsk udstyr.

⚠ Your® Pin-lock Liners indeholder metaldele. Du må ikke bære Your® Pin-lock Liner, hvis du deltager i en terapeutisk procedure, der involverer magnetfelter og/eller stråling.

Your® Liner er designet specielt til din stumpes form. Hvis din stump har undergået betydelige volumenændringer, siden du fik Your® Liner, bør du holde op med at bruge den. Hvis du bruger en Your® Liner, der ikke er tilpasset, kan du risikere at komme til skade eller at din stump glider ud af liner'en.

Når du deltager i en aktivitet, der kan resultere i overdreven svedproduktion, skal du sørge for at fjerne din liner med jævne mellemrum og tørre liner og stump for at forhindre, at liner glider på stumpen. På samme måde skal du sørge for, at din liner er tør, inden du tager den på. Hvis du bærer en våd liner, der er involveret i ophængningen af protesen (dvs. Pin-lock- og Suction), er du udsat for risiko for at falde.

Hvis du bruger den under vand, kan der komme vand mellem din stump og Your® Liner. Lineren risikerer at glide af din stump, og du risikerer at miste din protese.

Introduktion	26
Allmän ansvarsfriskrivning	26
Information - avsett ändamål	26
1. Påtagning av linern	26
2. Suspension	26
3. Avlägsnande av linern	27
4. Rengöring och skötsel av linern	27
5. Hudvård	27
6. Garanti	27
7. Varningar och försiktighetsåtgärder	27

Introduktion

Kära användare, grattis till att du har börjat använda Your® Liner!

Your® Liner har tillverkats med passion av dina experter på proteskonstruktion och tillverkning av proteser från MotionTech. Vi utbytte med din protestekniker och tog hänsyn till den feedback du gav honom för att ta fram den bästa designen för dina specifika behov.

Vi hoppas att du kommer att tycka om att bära den lika mycket som vi tyckte om att skapa den specifikt för dig!

Kom ihåg att det är viktigt att följa följande anvisningar för att få optimal prestanda och komfort när du använder Your® Liner. Ta dig tid att läsa igenom dem noggrant för att försäkra dig om att du får det bästa av Your® Liner!

Allmän ansvarsfriskrivning

MotionTech behåller alla immateriella rättigheter som återspeglas i dess fysiska produkter, oavsett om de fysiska produkterna överförs till en eller flera andra parter.

Av säkerhetsskäl kan Your® Liner endast beställas av en certifierad protestekniker.

Information - avsett ändamål

Avsedda ändamål för Your® Liners

En Your® Liner är ett skyddande överdrag som är avsett att bäras över en stump. En Your® Liner är avsedd att vara i direkt kontakt med den intakta huden på stumpen som den är avsedd för. En Your® Liner är avsedd att ge en lätt kompression på användarens stump.

En Your® Liner är avsedd att användas tillsammans med en proteshalsan. Dess funktion är att ge ett skydd för stumpen och minska den belastning som överförs från stumpen till protesen över de olika vävnaderna.

En Your® Liner är avsedd att bäras i högst 8 timmar i rad. Därefter ska den tas av och rengöras enligt de rengöringsanvisningar som finns i detta häfte.

Avsedda ändamål för Your® Tibial Cushion Liners

Utöver det ovan nämnda avsedda ändamålet som gäller för alla Your® Liners är Your® Tibial Cushion Liners endast avsedda för patienter med transtibial amputation.

En Your® Tibial Cushion Liner spelar ingen roll för upphängningen av protesens. Den är därför avsedd att användas med ett upphängningssystem som är oberoende av linern (t.ex. en upphängningsleeve).

Avsedda ändamål för Your® Tibial Suction Liners

Utöver det ovan nämnda avsedda ändamålet som gäller för alla Your® Liners är Your® Tibial Suction Liners endast avsedda för patienter med transtibial amputation.

En Your® Tibial Suction Liner är avsedd att användas med en dedikerad proteshalsan som är utrustad med en standardutdrivningsventil. En Your® Tibial Suction Liners måste också användas med ett kompletterande upphängningssystem som är oberoende av linern (t.ex. en upphängningsleeve), om patienten har en kort restled, betydande dagliga volymfluktuationer eller om tillräcklig upphängning inte kan uppnås utan ett sådant kompletterande upphängningssystem.

Avsedda ändamål för Your® Femoral Suction Liners

Utöver det ovan nämnda avsedda ändamålet som gäller för alla Your® Liners är Your® Femoral Suction Liners endast avsedda för patienter med transtibial amputation.

En Your® Femoral Suction Liner är avsedd att användas med en dedikerad proteshalsan som är utrustad med en standardutdrivningsventil. En Your® Femoral Suction Liners måste också användas med ett kompletterande upphängningssystem som är oberoende av linern, om patienten har en kort restled, betydande dagliga volymfluktuationer eller om tillräcklig upphängning inte kan uppnås utan ett sådant kompletterande upphängningssystem.

Avsedda ändamål för Your® Tibial Pin-lock Liners

Utöver det ovan nämnda avsedda ändamålet som gäller för alla Your® Liners är Your® Tibial Pin-lock Liners endast avsedda för patienter med transtibial amputation.

En Your® Tibial Pin-lock Liner är avsedd att användas med en stift och en fästmekanism. En fästmekanism måste därför integreras i protesens, och en fäststift som är kompatibel med den valda fästmekanismen måste fästas på det distala paraplyet på Your® Tibial Pin-lock Liner av protesteknikern innan Your® Tibial Pin-lock Liner tillhandahålls till den avsedda patienten.

Avsedda ändamål för Your® Femoral Pin-lock Liners

Utöver det ovan nämnda avsedda ändamålet som gäller för alla Your® Liners är Your® Femoral Pin-lock Liners endast avsedda för patienter med transefemoral amputation.

En Your® Femoral Pin-lock Liner är avsedd att användas med en stift och en fästmekanism. En fästmekanism måste därför integreras i protesens, och en fäststift som är kompatibel med den valda fästmekanismen måste fästas på det distala paraplyet på Your® Femoral Pin-lock Liner av protesteknikern innan Your® Femoral Pin-lock Liner tillhandahålls till den avsedda patienten.

1. Påtagning av linern

Your® Liner har utformats specifikt för din lem. Den har en unik geometri och är avsedd att placeras och anpassas noggrant när den används för att ge dig den komfort som vi vill att du ska njuta av.

Det är därför **viktigt** att du tar dig tid att placera den korrekt när du tar på dig Your® Liner.

När du tar på dig Your® Liner ska du vända den ut och in så att tyget ligger på insidan. Din lem ska endast vara i kontakt med den nakna silikonnytan, aldrig med den tygklädda ytan.

Ta tag i linern nära den distala änden; lokalisera inriktningslinjen på den inre ytan och rikta den försiktigt så att den kommer att ligga på den främre delen (anterior) av din stumma extremitet när linern sätts på.

ANMÄRKNINGAR

- Innan du tar på dig skyddet ska du kontrollera att insidan är ren och torr och att det inte finns några yttre föremål, ämnen eller föremål som kan orsaka hudirritation.
- Innan du tar på dig den ska du kontrollera att Your® Liner inte är varm, för att undvika att huden bränns när du tar på dig den.
- Ta aldrig på dig Your® Liner med tyget i direkt kontakt med huden, eftersom detta kan leda till hudirritation.

Placera den distala änden av Your® Liner mot stumpen och rulla försiktigt ut den uppåt på stumpen, utan att lämna tomma luftfickor mellan den distala änden av stumpen och linern. Var försiktig så att du inte skadar Your® Liner med dina naglar. Dra inte upp Your® Liner från den proximala änden, eftersom det kan sträcka ut huden och orsaka obehag, blåsor eller utslag.

När Your® Liner väl är påsatt på stumpen ska du se till att det inte finns några rynkor eller luftfickor mellan Your® Liner och stumpen. Dessa kan orsaka hudirritationer.

För att vara säkra på att du har anpassat Your® Liner på rätt sätt, kontrollera att de tjockare delarna täcker de anatomiska strukturerna som de ska täcka, vilket din protestekniker angav när han gav dig Your® Liner. Inriktningslinjen på den inre ytan ska vara placerad mot framsidan (anterior) av din stump. Om så inte är fallet ska du börja om från början.

ANMÄRKNING

Första gången du tar på dig Your® Liner bör din protestekniker vara närvarande för att kontrollera att den överensstämmer med hans konstruktionsindikatorer. Han bör också förklara vilka zoner som har extra tjocklek för bättre dämpning och varför, för att hjälpa dig att anpassa Your® Liner när han inte är närvarande.

2. Suspension

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

Your® Tibial Cushion Liner är utformad för att fungera med en upphängningsleeve. Även om din protestekniker har försett dig med en proteshalsa som också ger en anatomisk upphängning, får du INTE använda Your® Liner utan upphängningsleeven. Detta kan leda till att stumpen glider ut ur protesens.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-lock Liners

Your® Pin-lock Liners är baserade på en distal låsande upphängningsmekanism. Kontakta din protestekniker för ytterligare instruktioner om hur du använder den här typen av liners på rätt sätt.

Alla ansträngningar har gjorts för att se till att upphängningsstyrkan hos Your® Pin-lock Liners är så hög som möjligt. Eftersom Your® Pin-lock Liners är skräddarsydda är klassiska hållfasthetstester dock inte tillräckliga för att garantera en felfri mekanisk hållfasthet för varje utformad produkt. Om det vid något tillfälle upptäcks tecken på överdriven rörelse eller produktslitage på eller runt linerns låsdel, ska du omedelbart sluta använda enheten och rådögra med din läkare eller protestekniker.

Använd inte Your® Femoral Pin-lock Liner utan en kompletterande upphängningsmetod om du uppvisar en kort restled. Detta tillstånd kan leda till att upphängningen går förlorad.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Your® Suction Liners är baserade på ett vakuumupphängningssystem. Kontakta din protestekniker för ytterligare instruktioner om hur du använder den här typen av liners på rätt sätt.

Omfattande insatser har genomförts för att säkerställa att upphängningsstyrkan hos Your® Suction Liners är så hög som möjligt. Eftersom Your® Suction Liners är skräddarsydda är klassiska hållfasthetstester dock inte tillräckliga för att garantera en felfri mekanisk hållfasthet för varje

utformad produkt. Om det vid något tillfälle uppträcks tecken på överdriven rörelse eller produktslitage på eller runt silikonringarna i linern ska du sluta använda enheten och omedelbart rådgöra med din läkare eller protetekniker.

Använd inte en Your® Suction Liner utan kompletterande upphängningsmetod om du har en kort stump eller betydande volymfluktuationer i stumpen under dagen. Dessa två förhållanden kan leda till förlust av upphängning.

3. Avlägsnande av linern

När du tar av Your® Liner rullar du av den från den proximala änden. Se till att du inte sträcker, klämmer eller drar i linern för att undvika att skada linern.

ANMÄRKNING

Försök inte att dra i fodret i dess distala ände, eftersom detta skapar ett vakuum mellan fodret och stumpen, vilket kan ge upphov till olika hudproblem.

4. Rengöring och skötsel av linern

Adekvat hygien är viktigt för att begränsa risken för irritation och andra hudproblem.

4.1. Daglig rengöring av linern

Your® Liner ska rengöras noggrant i slutet av varje dag där du har burit den. Använd ljummet kranvatten och pH-neutral tvål som inte irriterar huden, och se till att du noggrant tvättar den inre ytan som kommer i direkt kontakt med huden. Applicera tvålen med en ren mjuk trasa eller svamp.

Se till att du sköljer alla tvålrester med vatten och tork sedan Your® Liner med en ren luddfri trasa.

Placera linern i sitt normala läge, med tygöverdraget utåt, på ett torkställ. Låt inte Your® Liner torka med insidan utåt.

ANMÄRKNINGAR

- *Skrubba inte Your® Liner, eftersom det kan göra ytan av linern ojämn och orsaka olika hudproblem.*
- *Tygmjukgörare, blekmedel och andra produkter eller rengöringslösningar kan skada linern och bör inte användas.*
- *Rengör inte Your® Liner med produkter som kan orsaka hudreaktioner, eftersom rester kan finnas kvar och skada din hud när du använder din liner.*
- *Försök inte att torka Your® Liner med hjälp av mikrovågsugn, ugn, torktumlare eller någon annan elektrisk eller värmande apparat, eftersom det kan skada Your® Liner. Du kan också bränna dig när du tar på dig en varm liner. Torka Your® Liner endast med en ren luddfri trasa.*

4.2. Desinfektion varje vecka

Lägg en liten mängd etyl- eller isopropylalkohol på en mjuk, ren luddfri trasa. Gnugga mjukt insidan av Your® Liner med trasan i två minuter. Skölj noggrant bort överflödigt alkohol med vatten.

Placera Your® Liner i sitt normala läge, med tygöverdraget utåt, på ett torkställ. Låt inte Your® Liner torka med insidan utåt.

4.3. Daglig inspektion av din linier

Efter varje dag som du har använt din linier ska du inspektera den för att se om den är skadad eller slitet. Dessa kan vara tecken på förändringar i din protesylans passform. Eventuella skador kan minska linerens effektivitet och leda till potentiell förlust av upphängning.

ANMÄRKNINGAR

- *Om du använder en Your® Pin-lock Liner bör du vara särskilt försiktig och se till att det inte finns skador på eller runt linerens låsdel. I veckomma fall ska du omedelbart sluta använda Your® Liner och rapportera defekterna till din protetekniker. Fel på låsmekanismen kan leda till förlust av upphängning.*
- *Om du använder en Your® Suction Liner ska du vara särskilt försiktig och observera om det finns skador på eller runt silikonringarna i linern och rapportera dem omedelbart till din protetekniker. Skador på silikonringarna kan leda till förlust av upphängning.*

För att bibehålla garantin och garantera din säkerhet när du använder din protes ska du kontakta din protetekniker omedelbart om du märker skador eller slitage på din liner. Samma sak ska göras om du märker att sömmen börjar rulla upp sig eller om tyget börjar lossna från linerens elastomerkropp.

4.4. Lagring

Om du inte bär Your® Liner ska du förvara den med tygöverdraget på utsidan på ett svalt och torrt ställe. Om du inte använder den under en längre tid ska du se till att Your® Liner är torr och täckta den med en ren plastpåse.

Förvara inte Your® Liner i direkt solsken, eftersom värme- och kylcykler kan försämra dess mekaniska prestanda.

ANMÄRKNING

Se till att Your® Liner inte utsätts för glas- eller kollifiber eller andra främmande partiklar. Sådana ämnen kan fastna i silikonet och orsaka hudproblem. Enbart tvättning är kanske inte tillräckligt för att eliminera problemet. Lämna tillbaka din liner till din protetekniker om den oavsiktligt utsätts för främmande ämnen eller kemikalier.

5. Hudvård

Den dagliga användningen av en protes utsätter huden för olika mekaniska påfrestningar. Daglig rengöring av stumpen är därför nödvändig. Vi rekommenderar att du använder en mild flytande, pH-balanserad, 100 % parfym- och färgämnesfri tvål.

Om du märker att huden är torr, applicera en pH-balanserad, 100 % parfym- och färgämnesfri lotion för att ge huden näring och mjukgöra den. Applicera inte lotion på stumpen omedelbart innan du tar på dig linern.

ANMÄRKNING

Många vanliga hushålls- och badprodukter, inklusive tvålar, deodoranter, parfym, aerosol- eller alkoholsprayer eller slipmedel, kan orsaka eller bidra till hudirritation. Var försiktig med vilka produkter du använder!

6. Garanti

6.1. Ansvarsfriskrivning

Swiss Motion Technologies SA garanterar att varje levererad produkt vid leveranstillfället är av fackmässig kvalitet och i huvudsak fri från defekter. Swiss Motion Technologies SA lämnar inga andra garantier, vare sig underförstådda eller uttryckliga, och lämnar ingen garanti för säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål.

Denna garanti ska upphöra omedelbart vid varje åtgärd för att kombinera våra produkter med andra material eller på något sätt som ändrar våra produkters karaktär. Om en ersättningsprodukt tillhandahålls en kund kommer garantiperioden att vara det antal dagar som återstår av den ursprungliga garantin.

Swiss Motion Technologies SA:s ansvar ska inte överstiga produktens inköpspris. Swiss Motion Technologies SA ansvarar inte för indirekta skador, tillfälliga skador eller följdskador.

6.2. Villkor för garantin

Swiss Motion Technologies SA erbjuder en garanti på varje Your® Liner från och med datumet för säljarens faktura för en period på 6 månader mot material- och tillverkningsfel. Denna garanti ersätter alla andra garantier, vare sig de är uttryckliga eller underförstådda enligt lag.

Your® Liners tillverkas utifrån specifikationer som tillhandahålls av en protetekniker. Om en köpare inte är nöjd med produkten kan den returneras inom 30 dagar från fakturan för ändring, utbyte eller kreditering enligt Swiss Motion Technologies SA:s eget gottfinnande. Kreditering kommer endast att tillämpas om det fastställs att produkten inte är lämplig för den avsedda patienten. Returer accepteras inte för kundfel.

Det finns ingen garanti, vare sig uttrycklig eller underförstådd, för skador som orsakats av missbruk, felaktig hantering eller olyckschändelse. Garantin är ogiltig om instruktionerna som finns i detta dokument inte följs.

6.3. Klagomål, begäran om retur, avvikelser, incidenter

Om du vill lämna in ett klagomål, rapportera en avvikelse eller en incident har MotionTech flera kanaler:

• **E-post:** Du kan skicka din begäran till contact@motiontech.ch

• **Your® Liner Follow-up Platform:** Din protetekniker kan lämna in klagomål, returförfrågningar, rapportera avvikelser eller incidenter online på Your® Liner Follow-up Platform: <https://motiontech.ch/youlinerfollowupplatform>

7. Varningar och försiktighetsåtgärder

⚠ *Your® Liner bör inte användas mer än 8 timmar i rad. Efter den tiden ska Your® Liner tas av och rengöras enligt ovan.*

Your® Liner har utformats speciellt för dig. Den är endast avsedd för ditt bruk, inte för andra patienter. Användning av Your® Liner av flera patienter kan leda till korskontaminering mellan patienterna. Andra patienter kan också skada sig själva om de använder din liner på grund av den oanpassade formen.

⚠ *Your® Liner är avsedd att vara i kontakt med och endast med huden på den stump som den är avsedd för. Om du har en bilateral amputation får du inte prova Your® Liner på den stump som den inte är avsedd för.*

Huden som Your® Liner placeras på måste vara intakt. Om det finns sår, utslag, rodnad, utbrott, blåsor eller andra skador på stumpen ska du inte använda Your® Liner förrän skadorna är läkta. Kontakta din protetekniker eller läkare om du har kvarstående hudskador som kan kräva professionell sjukvård.

⚠ *För att undvika risk för kvävning ska du hålla Your® Liner borta från spädbarn och barn och under inga omständigheter försöka ta på dig liner på huvudet.*

⚠ *Your® Liners* kan smälta eller brännas om de utsätts för höga temperaturer eller flammor. Utsätt inte din liner för dessa förhållanden.

Your® Liners får endast användas i det syfte och på det sätt som beskrivs i detta dokument. MotionTech avsäger sig allt ansvar om någon skada, materiell eller fysisk, uppstår när dess produkter används för ett annat ändamål.

⚠ *Your® Liners* är tillverkade av silikonmaterial. Om du är allergisk mot silikon får du inte använda en *Your® Liner*.

Your® Liners är skraddarsydd utifrån specifika konstruktionsinstruktioner som tillhandahålls av din protestekniker. Beroende på dessa konstruktionsinstruktioner, användningsförhållanden och din aktivitetsnivå kan deras livslängd variera avsevärt.

När du har använt *Your® Liner* i 6 månader bör du kontakta din protestekniker för att byta ut den, även om den verkar vara i gott skick. Om du bär en försämrad *Your® Liner* kan du riskera utslag och andra hudproblem.

När du gör dig av med en sliten *Your® Liner* eller ger den till någon annan, ska du noggrant genomföra de rengörings- och desinfektionsförfaranden som beskrivs i avsnitt 4. När *Your® Liner* är fri från eventuella spår av blod, exkrementer eller sekret kan den kastas som vanligt hushållsavfall i enlighet med lokala bestämmelser för avfallshandling.

Om någon allvarlig incident i samband med *Your® Liner* skulle inträffa, rapportera den omedelbart till MotionTech och till din nationella behöriga myndighet för medicintekniska produkter.

Your® Pin-lock Liners innehåller metalldelar. Bär inte *Your® Pin-lock Liner* om du deltar i ett terapeutiskt förfarande som involverar magnetfält och/eller strålning.

Your® Liner har utformats specifikt för formen på din stump. Om din stump har genomgått betydande volymförändringar sedan *Your® Liner* levererades till dig bör du sluta använda den. Om du använder en *Your® Liner* som inte är anpassad kan du riskera att skadas eller att din stump glider ut ur linern.

När du ägnar dig åt en aktivitet som kan resultera i överdriven svettning, se till att du regelbundet tar av dig *Your® Liner* för att torka ut. På samma sätt ska du se till att stumpan och linern är torra innan du tar på dig den. Om du bär en våt liner som är involverad i upphängningen av protesens (dvs. Pin-lock- och Suction) löper du risk att falla.

⚠ Om du använder den under vatten kan vatten komma in mellan stumpan och *Your® Liner*. Linern riskerar att glida av stumpan och du riskerar att förlora din protes.

Wprowadzenie	28
Ogólne zrzeczenie się odpowiedzialności	28
Informacje - Intended use	28
1. Zakładanie liner	29
2. System mocowania	29
3. Zdejmowanie liner.	29
4. Czyszczenie i pielęgnacja liner	29
5. Pielęgnacja skóry	30
6. Gwarancja	30
7. Ostrzeżenia i środki ostrożności	30

Wprowadzenie

Drogi użytkowniku, gratulujemy rozpoczęcia użytkowania *Your® Liner*!

Your® Liner został stworzony z pasją przez ekspertów MotionTech zajmujących się projektowaniem i produkcją protez. Wymieniliśmy się z Twoim technikiem protetykiem, biorąc pod uwagę Twoje uwagi, aby opracować najlepszy projekt dla Twoich specyficznych potrzeb.

Mamy nadzieję, że będziesz czerpał z niej taką samą przyjemność jak my z tworzenia jej specjalnie dla Ciebie!

Pamiętaj, że aby cieszyć się optymalną wydajnością i komfortem podczas używania *Your® Liner*, ważne jest, aby stosować się do poniższych instrukcji. Poświęć czas na dokładne zapoznanie się z nimi, aby mieć pewność, że wykorzystasz *Your® Liner* jak najlepiej!

Ogólne zrzeczenie się odpowiedzialności

MotionTech zachowuje wszelkie prawa własności intelektualnej odzwierciedlone w swoich produktach fizycznych, niezależnie od przekazania produktów fizycznych innej stronie lub stromom.

Ze względów bezpieczeństwa, *Your® Liner* może być zamawiany wyłącznie przez certyfikowanego technika protetyka.

Informacje - Intended use

Przewidziane zastosowanie - *Your® Liners*

Your® Liner jest osłoną ochronną przeznaczoną do noszenia na kikut. *Your® Liner* jest przeznaczony do bezpośredniego kontaktu z nieuszkodzoną skórą kikut, da którego został zaprojektowany. *Your® Liner* ma na celu zapewnienie lekkiego ucisku na kikut użytkownika.

Your® Liner jest przeznaczony do stosowania w połączeniu z lejem protetycznym. Jego zadaniem jest zapewnienie osłony dla resztek kikut i złagodzenie obciążenia przenoszonego z kikutu na protezę przez różnicę tkanki.

Your® Liner jest przeznaczony do noszenia przez maksymalnie 8 godzin z rzędu. Następnie powinien być zdjęty i wyczyszczony zgodnie z instrukcją czyszczenia zawartą w niniejszej książeczce.

Przewidziane zastosowanie - *Your® Tibial Cushion Liners*

Poza przewidziane zastosowaniem do wszystkich wykładzin *Your® Liner*, *Your® Tibial Cushion Liners* są przeznaczone wyłącznie dla pacjentów z amputacją podudzia.

Wkładka *Your® Tibial Cushion Liner* nie odgrywa roli w podwieszeniu protezy. Dlatego też jest przeznaczony do stosowania z dostosowanym systemem zawieszania niezależnym od liner (np. kapą kolanową).

Przewidziane zastosowanie - *Your® Tibial Suction Liners*

Poza przewidziane zastosowaniem do wszystkich wykładzin *Your® Liner*, *Your® Tibial Suction Liners* są przeznaczone wyłącznie dla pacjentów z amputacją podudzia.

Your® Tibial Suction Liner jest przeznaczony do stosowania z dedykowanym lejem protetycznym wyposażonym w standardowy zawór próżniowy. Wkładka *Your® Tibial Suction Liner* musi być również stosowana z dodatkowym systemem podwieszającym niezależnym od liner (np. kapą kolanową), w przypadku gdy pacjent ma krótki kikut, znaczne dobowe wahania objętości lub gdy nie można uzyskać wystarczającego podwieszenia bez takiego dodatkowego systemu podwieszającego.

Przewidziane zastosowanie - *Your® Femoral Suction Liners*

Poza przewidziane zastosowaniem do wszystkich wykładzin *Your® Liner*, *Your® Femoral Suction Liners* są przeznaczone wyłącznie dla pacjentów z amputacją uda.

Your® Femoral Suction Liner jest przeznaczony do stosowania z dedykowanym lejem protetycznym wyposażonym w standardowy zawór próżniowy. Wkładka *Your® Femoral Suction Liner* musi być również stosowana z dodatkowym systemem podwieszającym niezależnym od liner, w przypadku gdy pacjent ma krótki kikut, znaczne dobowe wahania objętości lub gdy nie można uzyskać wystarczającego podwieszenia bez takiego dodatkowego systemu podwieszającego.

Przewidziane zastosowanie - *Your® Tibial Pin-lock Liners*

Poza przewidziane zastosowaniem do wszystkich wykładzin *Your® Liner*, *Your® Tibial Pin-lock Liners* są przeznaczone wyłącznie dla pacjentów z amputacją podudzia.

Wkładka *Your® Tibial Pin-lock Liner* jest przeznaczona do stosowania z trzpieniem łączącym i mechanizmem blokującym. W związku z tym

mechanizm blokujący musi być zintegrowany z protezą, a trzpień łączący kompatybilny z wybranym mechanizmem blokującym. W związku z tym przymocowany do dystalnej parasolki wkładki Your® Tibial Pin-lock Liner przez technikę protetyka, przed dostarczeniem wkładki Your® Tibial Pin-lock Liner pacjentowi, dla którego jest przeznaczona.

Przewidziane zastosowanie - Your® Femoral Pin-Lock Liners

Poza przewidziane zastosowanie do wszystkich wykładzin Your® Liner, Your® Femoral Pin-Lock Liners są przeznaczone wyłącznie dla pacjentów z amputacją uda.

Wkładka Your® Tibial Pin-lock Liner jest przeznaczona do stosowania z trzpieniem łączącym i mechanizmem blokującym. W związku z tym mechanizm blokujący musi być zintegrowany z protezą, a trzpień łączący kompatybilny z wybranym mechanizmem blokującym musi być przymocowany do dystalnej parasolki wkładki Your® Tibial Pin-lock Liner przez technikę protetyka, przed dostarczeniem wkładki Your® Tibial Pin-lock Liner pacjentowi, dla którego jest przeznaczona.

1. Zakładanie linera

Your® Liner został zaprojektowany specjalnie dla Twojego kikutu. Ma on unikalną geometrię i powinien być starannie ułożony i wyrównany podczas użytkowania, aby zapewnić komfort, którym chcemy, abyś się cieszył.

Dlatego tak ważne jest, aby podczas zakładania Your® Liner poświęcić czas na jego prawidłowe ułożenie.

Zakładając Your® Liner należy odwrócić go na lewą stronę, tak aby tkanina znajdowała się po wewnętrznej stronie. Kikut powinien stykać się tylko z gółą powierzchnią silikonową, nigdy z powierzchnią pokrytą tkaniną.

Chwyć Your® Liner blisko dystalnego końca; zlokalizuj linię wyrównania na wewnętrznej powierzchni i wyrównaj ją ostrożnie tak, aby znajdowała się na przedniej części kikutu, gdy Your® Liner jest na miejscu.

UWAGI

- Przed założeniem należy sprawdzić, czy wewnętrzna powierzchnia jest czysta, sucha i czy nie ma na niej zewnętrznych przedmiotów, substancji lub elementów, które mogą powodować podrażnienia skóry.
- Przed założeniem należy sprawdzić, czy wkładka Your® Liner nie jest gorąca, aby uniknąć poparzenia skóry podczas zakładania.
- Nigdy nie zakładaj Your® Liner z materiałową osłoną w bezpośrednim kontakcie ze skórą, gdyż może to prowadzić do podrażnień skóry.

Umieść dystalny koniec Your® Liner przy kikutie i ostrożnie zroluj go w górę na kikut, zwracając uwagę, aby nie pozostawić pustych przestrzeni powietrznych pomiędzy dystalnym końcem kikutu a linerem. Należy uważać, aby nie uszkodzić linera paznokciami. Nie należy ciągnąć Your® Liner do góry od proksymalnego końca, ponieważ może to rozciągnąć skórę i spowodować dyskomfort, pęcherze lub wysypkę.

Po założeniu na kikut należy upewnić się, że pomiędzy Your® Liner a skórą nie ma żadnych zmarszczek ani kieszeni powietrznych. Mogą one powodować podrażnienia skóry.

W celu upewnienia się, że prawidłowo ułożyli Państwo Your® Liner, należy sprawdzić, czy grubsze części Your® Liner prawidłowo pokrywają struktury anatomiczne, do których są przeznaczone, tak jak wskazał do Państwa technik protetyk podczas zaopatrywania Państwa w Your® Liner. Linia wyrównania na wewnętrznej powierzchni powinna znajdować się z przodu (anterior) kikutu. Jeżeli tak nie jest, należy zacząć od nowa.

UWAGA

Przy pierwszym założeniu wkładki Your® Liner powinien być obecny Państwa technik protetyk, aby sprawdzić, czy jest ona zgodna z jego wskazaniami projektowymi. Powinien on również wyjaśnić, które strefy są pokryte dodatkową grubością dla lepszej amortyzacji i dlaczego, aby pomóc Ci w prawidłowym ułożeniu Your® Liner, kiedy nie jest on obecny.

2. System mocowania

2.1. Your® Tibial Cushion Liners

Wkładka piszczałkowa Your® przeznaczona jest do pracy z kapą kolonową. Nawet jeśli protetyk zaopatrył Państwa w jej protetyczny, który również dodaje pewną anatomiczną amortyzację, NIE NALEŻY używać Your® Liner bez kapy kolonowej. Może to spowodować wysunięcie się kikutu z protezy.

2.2. Your® Tibial/Femoral Pin-Lock Liners

Your® Pin-lock Liners oparte są na dystalnym mechanizmie mocowania trzpieni. Skonsultuj się ze swoim technikiem protetykiem w celu uzyskania dodatkowych instrukcji dotyczących prawidłowego użytkowania tego typu protezy.

Določono wszelkich starań, aby wytrzymałość systemu mocowania wkładek Your® Pin-lock Liner była jak największa. Jednakże, ponieważ Your® Pin-Lock Liners są wykonywane na zamówienie, klasyczne testy wytrzymałościowe nie są wystarczające do zapewnienia bezbłędnej wytrzymałości mechanicznej dla każdego zaprojektowanego produktu. Jeżeli w dowolnym momencie na lub wokół systemu mocowania Your® Liner wykryte zostaną jakiegokolwiek oznaki nadmiernego ruchu lub zużycia produktu, należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu i skonsultować się z lekarzem lub technikiem protetykiem.

Nie należy używać Your® Femoral Pin-Lock Liner bez dodatkowej metody podwieszenia w przypadku krótkiego kikutu. Taki stan może doprowadzić do niepowodzenia mocowania.

2.3. Your® Tibial/Femoral Suction Liners

Wkładki Your® Suction Liners oparte są na podciśnieniowym systemie mocowania. Skonsultuj się ze swoim technikiem protetykiem w celu uzyskania dodatkowych instrukcji dotyczących prawidłowego użytkowania tego typu protezy.

Določono wszelkich starań, aby wytrzymałość systemu mocowania wkładek Your® Suction Liners była jak największa. Jednakże, ponieważ Your® Suction Liners są produkowane na zamówienie, klasyczne testy wytrzymałościowe nie są wystarczające, aby zapewnić bezbłędną wytrzymałość mechaniczną każdego zaprojektowanego produktu. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek oznak nadmiernego ruchu lub zużycia produktu na silikonowych pierścieniach lub wokół nich, należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skonsultować się z lekarzem lub technikiem protetykiem.

Nie należy używać wkładki Your® Suction Liner bez dodatkowej metody podwieszenia w przypadku krótkiego kikutu lub znacznych wahań objętości w ciągu dnia. Te dwa warunki mogą doprowadzić do awarii systemu mocowania.

3. Zdejmowanie linera.

Podczas zdejmowania wkładki Your® Liner należy ją zrolować od końca proksymalnego. Upewnij się, że nie rozciągasz, nie ściskasz ani nie ciągniesz za Your® Liner, aby go nie uszkodzić.

UWAGA

Nie należy próbować ciągnąć Your® Liner za jego dystalny koniec, ponieważ spowoduje to powstanie podciśnienia pomiędzy linerem a kikutem, co może wywołać różne problemy skórne.

4. Czyszczenie i pielęgnacja linera

Odpowiednia higiena jest niezbędna, aby ograniczyć ryzyko podrażnień i innych problemów skórnych.

4.1. Codzienne czyszczenie linera

Your® Liner powinien być dokładnie wyczyszczony na koniec każdego dnia, w którym go nosisz.

Użyj letniej wody z kranu i mydła o neutralnym pH, które nie podrażnia skóry i upewnij się, że dokładnie umyjesz wewnętrzną powierzchnię, która ma bezpośredni kontakt ze skórą. Nałóż mydło za pomocą czystej, miękkiej szmatki lub gąbki.

Upewnij się, że wszystkie pozostałości mydła zostały spłukane wodą, a następnie osusz Your® Liner czystą, niestrzępiącą się ściereczką.

Umieść Your® Liner w normalnej pozycji, stroną pokrytą materiałem na zewnątrz, na stojaku do suszenia. Nie pozwól, aby Your® Liner wyschnął stroną pokrytą materiałem do wewnątrz.

UWAGI

- Nie należy szorować Your® Liner, ponieważ może to spowodować szorstkość powierzchni i wywołać różne problemy skórne.
- Zmiękczacze tkanin, wybielacze i inne produkty lub roztwory czyszczące mogą uszkodzić Your® Liner i nie powinny być używane.
- Nie należy czyścić Your® Liner produktami, które mogą powodować reakcje skórne, ponieważ ich pozostałości mogą uszkodzić skórę podczas noszenia Your® Liner.
- Nie próbuj suszyć wkładki Your® Liner w kuchence mikrofalowej, piekarniku, suszarce lub innym urządzeniu elektrycznym lub grzewczym, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie. Można się również poparzyć zakładając gorący Your® Liner. Susz Your® Liner tylko czystą, niestrzępiącą się ściereczką.

4.2. Cotygodniowa dezynfekcja

Należy użyć niewielkiej ilości alkoholu etylowego lub izopropylowego na miękką, czystą, niestrzępiącą się ściereczkę. Delikatnie pocieraj wewnętrzną stronę Your® Liner ściereczką przez dwie minuty. Dokładnie spłukaj nadmiar alkoholu wodą.

Umieścić Your® Liner w normalnej pozycji, stroną pokrytą materiałem na zewnątrz, na stojaku do suszenia. Nie dopuścić do wyschnięcia Your® Liner wewnątrz na zewnątrz.

4.3. Codzienna kontrola

Po każdym dniu używania Your® Liner należy sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzenia linera lub zużycia. Mogą to być oznaki zmian w dopasowaniu Państwa leja protetycznego. Wszelkie uszkodzenia mogą zmniejszyć skuteczność działania linera i spowodować potencjalną awarię systemu mocowania.

UWAGI

• Jeżeli używacie Państwo linera Your® Pin-lock Liner, powinniście zachować szczególną ostrożność i obserwować, czy na lub wokół systemu mocowania linera nie występują uszkodzenia. W razie wątpliwości należy natychmiast zaprzestać używania Your® Liner i zgłosić usterek technikowi protetykowi. Uszkodzenie systemu mocowania może spowodować utratę zawieszania.

• Jeśli używasz Your® Suction Liner, powinieneś zachować szczególną ostrożność, aby zaobserwować, czy na lub wokół silikonowych pierścieni Your® Liner nie ma uszkodzeń i natychmiast zgłosić to swojemu technikowi protetykowi. Uszkodzenie pierścieni silikonowych może spowodować utratę zawieszania.

W celu zachowania gwarancji i zapewnienia Państwu bezpieczeństwa podczas użytkowania protezy, należy niezwłocznie skontaktować się z technikiem protetykiem w przypadku zauważenia uszkodzenia lub zużycia Your® Liner. To samo należy zrobić, jeśli zauważą Państwo, że szew zaczyna się rozplątywać lub tkanina zaczyna odchodzić od elastomerowego korpusu Your® Liner.

4.4. Przechowywanie

Jeżeli nie używasz wkładki Your® Liner, przechowuj ją stroną pokrytą materiałem na zewnątrz, w chłodnym, suchym miejscu. Jeżeli nie używasz go przez dłuższy czas, upewnij się, że Your® Liner jest suchy i przykryj go czystą plastikową torbą.

Nie należy przechowywać Your® Liner pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ponieważ cykle ogrzewania i chłodzenia mogą pogorszyć jego właściwości mechaniczne.

⚠ UWAGA

Należy uważać, aby nie narażać Your® Liner na kontakt z włóknami szklanymi, węgłowymi lub innymi ciałami obcymi. Substancje takie mogą osadzić się w silikonie powodując problemy skórne. Samo mycie może nie wystarczyć do wyeliminowania problemu. Zwróć Your® Liner do swojego technika protetyka, jeżeli został przypadkowo narażony na kontakt z jakimikolwiek obcymi substancjami lub chemikaliami.

5. Pielęgnacja skóry

Codziennie użytkowanie protezy naraża skórę na różne obciążenia mechaniczne. Dlatego codzienne czyszczenie kikuta jest niezbędne. Zalecamy stosowanie delikatnego mydła w płynie, o zrównoważonym pH, w 100% bezzapachowego i bezbarwnego.

Jeśli zauważysz suchość skóry, zastosuj balsam o zrównoważonym pH, w 100% bezzapachowy i bezbarwny, aby odżywić i zmiękczyć skórę. Nie należy nakładać balsamu na kikut bezpośrednio przed założeniem Your® Liner.

⚠ UWAGA

De nombreux produits ménagers ou de bain courants, notamment les savons, les déodorants, les parfums, les aérosols ou les alcools en spray, ou encore les nettoyants abrasifs peuvent provoquer ou contribuer à l'irritation de la peau. Faites attention en choisissant vos produits !

6. Gwarancja

6.1. Zrzeczenie się odpowiedzialności

Swiss Motion Technologies SA gwarantuje, że każdy dostarczony produkt w momencie dostawy będzie posiadał jakość roboczą i będzie zasadniczo wolny od wad. Swiss Motion Technologies SA nie udziela żadnych innych gwarancji, dorozumianych lub wyrażonych, oraz nie udziela gwarancji przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu.

Niniejsza gwarancja wygasa natychmiast po podjęciu jakichkolwiek działań mających na celu połączenie naszych produktów z innymi materiałami lub w jakikolwiek sposób zmieniających charakter naszych produktów. Jeśli klient otrzyma produkt zastępczy, okres gwarancji będzie równy liczbie dni pozostałych do końca pierwotnej gwarancji.

Odpowiedzialność Swiss Motion Technologies S.A. nie przekroczy ceny zakupu produktu. Swiss Motion Technologies S.A. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody pośrednie, przypadkowe lub wynikowe.

6.2. Warunki gwarancji

Swiss Motion Technologies SA udziela gwarancji na każdy Your® Liner od daty wystawienia faktury przez sprzedawcę na okres 6 miesięcy na wady materiałowe i wykonawcze. Niniejsza gwarancja zastępuje wszystkie inne, zarówno wyraźne jak i dorozumiane gwarancje wynikające z przepisów prawa.

Your® Liners są produkowane w oparciu o specyfikację dostarczone przez technika protetyka. Jeżeli kupujący nie jest zadowolony z produktu, może go zwrócić w ciągu 30 dni od daty wystawienia faktury w celu dokonania przeróbki, wymiany lub udzielenia kredytu według wyłącznego uznania Swiss Motion Technologies SA. Kredyt zostanie przyznany tylko wtedy, gdy zostanie stwierdzone, że produkt nie jest odpowiedni dla danego pacjenta. Zwroty nie będą przyjmowane w przypadku błędów popełnionych przez klienta.

Nie ma gwarancji, wyraźnej lub dorozumianej, na uszkodzenia spowodowane nadużyciem, niewłaściwą obsługą lub wypadkiem. Gwarancja traci ważność w przypadku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie.

6.3. Reklamacje, żądania zwrotu, niezgodności, incydenty

Jeśli chcesz zgłosić reklamację, zgłoś niezgodność z umową lub incydent, MotionTech udostępni Ci kilka kanałów:

- **Email:** możesz wysłać zapytanie na adres contact@motiontech.ch
- **Your® Liner Follow-up Platform:** Twój technik protetyk może składać reklamacje, żądania zwrotu, zgłaszając niezgodności lub incydenty online na Your® Liner Follow-up Platform: <https://motiontech.ch/yourlinerfollowupplatform>

7. Ostrzeżenia i środki ostrożności

⚠ Your® Liner nie powinien być noszony dłużej niż **8 godzin** z rzędu. Po tym czasie Your® Liner powinien być zdjęty i wyczyszczony jak wyżej.

Your® Liner został zaprojektowany specjalnie dla Ciebie. Jest on przeznaczony wyłącznie do użyciu przez Państwa, nie dla innych pacjentów. Używanie Your® Liner przez wielu pacjentów może prowadzić do zakażenia krzyżowego pomiędzy pacjentami. Inni pacjenci mogą również spowodować u siebie obrażenia podczas używania Your® Liner, ze względu na nieprzystosowany kształt.

⚠ Your® Liner jest przeznaczony do kontaktu i tylko ze skórą kikuta, dla którego został zaprojektowany. Jeśli masz amputację obustronną, nie próbuj zakładać Your® Liner na kikut, dla którego nie jest przeznaczony.

Skóra, na którą zakładany jest Your® Liner musi być nienaruszona. Jeżeli na kikutach obecne są rany, wysypki, zaczerwienienia, wykwity, pęcherze lub inne urazy, nie należy zakładać linera do czasu zagojenia się tych urazów. Należy skonsultować się z technikiem protetykiem lub lekarzem w przypadku utrzymujących się urazów skóry, które mogą wymagać profesjonalnej pomocy medycznej.

⚠ Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, należy trzymać Your® Liner z dala od niemowląt i dzieci oraz nie próbować zakładać linera na głowę w żadnym przypadku.

⚠ Wkładki Your® Liner mogą się stopić lub spalić w przypadku kontaktu z wysoką temperaturą lub płomieniem. Nie należy narażać wykładziny Your® Liner na takie warunki.

Your® Liner powinien być używany wyłącznie w celu i w sposób opisany w niniejszym dokumencie. Firma MotionTech nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód materialnych lub fizycznych podczas używania jej produktów do innych celów.

⚠ Your® Liners wykonane są z materiałów silikonowych. Jeśli jesteś uczulony na silikon, nie używaj Your® Liner.

⚠ Your® Liners są szyte na miarę na podstawie określonych zaleceń projektowych. W zależności od tych zaleceń, warunków użytkowania i Twojego poziomu aktywności, ich żywotność może się znacznie różnić.

⚠ Po 6 miesiącach użytkowania Your® Liner należy skontaktować się z protetykiem w celu jego wymiany, nawet jeśli wydaje się być w dobrym stanie. Noszenie zniszczonego Your® Liner może narazić Państwa na ryzyko wysypki i innych problemów skórnych.

⚠ Pozbywając się zużytego Your® Liner lub przekazując go komukolwiek, należy dokładnie wykonać procedury czyszczenia i dezynfekcji opisane w punkcie 4. Po usunięciu ewentualnych śladów krwi, wydalin lub wydzielin, Your® Liner może zostać usunięty jako zwykły odpad domowy, zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

⚠ W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z Your® Liner, należy natychmiast zgłosić ten fakt firmie MotionTech oraz krajowemu urzędowi właściwemu dla urzędzeń medycznych.

⚠ Your® Pin-lock Liner zawierają części metalowe. Nie należy nosić Your® Pin-lock Liner jeśli poddajesz się procedurom terapeutycznym, które zawierają pola magnetyczne i/lub promieniowanie.

Your® Liner został zaprojektowany specjalnie dla kształtu Twojego kikuta. Jeżeli kikut uległ znacznym zmianom objętościowym od czasu dostarczenia Your Liner, należy zaprzestać jego używania. Używanie niepasującego Your® Liner może narazić Cię na ryzyko urazów lub wysunięcia się kończyny z Your® Liner.

⚠ Jeżeli wykonujesz czynności, które mogą powodować nadmierne pocenie się, upewnij się, że okresowo zdejmujesz wkładkę Your® Liner, aby ją osuszyć. Podobnie, należy upewnić się, że zarówno kikut jak i Your® Liner są suche przed założeniem. Noszenie mokrego linera uczestniczącego w zawieszaniu protezy (tj. linerów typu Pin-lock i Suction) naraża Państwa na ryzyko upadku.

⚠️ *Jeśli proteza jest używana pod wodą, woda może dostać się między kikut a wkładkę Your® Liner. Istnieje ryzyko zeslizgnięcia się linera z kikuta i utraty protezy.*



Swiss Motion Technologies SA
Chemin du Closel 5,
1020 Renens, Vaud
SWITZERLAND